

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新性的教学方法和理念，对英语教育产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新性的教学方法和理念，对英语教育产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新性的教学方法和理念，对英语教育产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新性的教学方法和理念，对英语教育产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新性的教学方法和理念，对英语教育产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新性的教学方法和理念，对英语教育产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新性的教学方法和理念，对英语教育产生了深远的影响。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 缝制围裙和裙子很有趣(it's Fun To Sew Aprons And Skirts) 000001

2. 缝制围裙和裙子很有趣(it's Fun To Sew Aprons And Skirts) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

缝制围裙和裙子很有趣(It's Fun to Sew Aprons and Skirts) 第1/2页			
[its] [fʌn] [tuː; tə] [soʊ] IT'S FUN TO SEW 它是 乐趣 到 缝	缝纫真有趣		
[ˈeɪprənz][ænd; ənd][skəːts] aprons and skirts 围裙 和 裙子	围裙和裙子		
[koʊˈɑːpərətɪv] [ɪkˈstɛnʃ(ə)n] [ˈsɜːrvɪs] COOPERATIVE EXTENSION SERVICE 合作社 扩大 服务	合作推广服务		
[ˈfeɪz] [tuːˈtuː] PHASE 2 阶段 2	第二阶段		
[ˈɔːrəɡən] [steɪt] [juːnɪˈvɜːrsəti] , [kɔrˈvæləs] OREGON STATE UNIVERSITY , CORVALLIS 俄勒冈州 状态 大学 , 科瓦利斯	俄勒冈州立大学，科瓦利斯		
[fɔːr] - [eɪtʃ] [klʌb] [ˈsɪriːz] [el] - - 4 - H CLUB SERIES L - 86 4 - H 俱乐部 系列 L - -	4-H俱乐部系列 L-86		
[its] [fʌn] [tuː; tə] [soʊ] — [ˈeɪprənz][ænd; ənd][skəːts] It's Fun to Sew — Aprons and Skirts 它是 乐趣 到 缝 — 围裙 和 裙子	缝纫乐趣无穷——围裙和裙子		
[prɪˈpɛrd] [baɪ] Prepared by 准备 经过	编制		
[ˈθeɪtə] [ˈdʒɑːnsən] THETA JOHNSON θ 约翰逊	西塔·约翰逊		
[ˈkloʊðɪŋ] [ˈspeʃəlɪst] , [ɪkˈstɛnʃ(ə)n] [ˈsɜːrvɪs] Clothing Specialist , Extension Service 衣服 专家 , 扩大 服务	服装专家，推广服务		
[ˈjuːˌtɑː] [steɪt] [juːnɪˈvɜːrsəti] Utah State University 犹他州 状态 大学	犹他州立大学		

[ˈloʊɡən] , [ˈjuːtɑː]
Logan , Utah
洛根 , 犹他州

犹他州洛根

[ˈfeɪz] [tuːˈtuː]
PHASE 2
阶段 2

第二阶段

[wer] [tuː; tə][faɪnd]
Where to find
在哪里 到 寻找

在哪里可以找到

[peɪdʒ]
page
页

页

[jʊr; jər] [ɡaɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði] project1
Your guide for the project1
你的 指导 为了 这 project1

项目1指南

[plæn][jʊr; jər] project1
Plan your project1
计划 你的 project1

规划你的项目1

[teɪk] [keɪ] [ʌv; əv][jʊr; jər] clothing2
Take care of your clothing2
拿 关心 的 你的 clothing2

注意保养你的衣物2

[ʃaɪn] [jʊr; jər] shoes2
Shine your shoes2
闪耀 你的 shoes2

擦亮你的鞋子2

[soʊ] [ɑːn] buttons2
Sew on buttons2
缝 在 buttons2

缝上纽扣2

[əˈsemb(ə)l] [jʊr; jər] [ˈsoʊɪŋ] tools3
Assemble your sewing tools3
集合 你的 缝纫 tools3

准备好你的缝纫工具3

[duː][jʊr; jər] shopping3
Do your shopping3
做 你的 shopping3

购物3

[ˈbaɪɪŋ] [ˈkɑːt(ə)n] fabric3
Buying cotton fabric3
购买 棉布 fabric3

购买棉布3

[lɜːrn] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ˈsoʊɪŋ] machine4
Learn to use the sewing machine4
学习 到 使用 这 缝纫 machine4

学习使用缝纫机4

[lɜːrɪn] [tuː; tə] [pres] cotton6
Learn to press cotton6
学习 到 按 cotton6

学习压棉6

[soʊ] — [hæv; həv] fun7
Sew — have fun7
缝 — 有 fun7

缝纫——尽情享受7

[meɪk] [ə; eɪ] scarf7
Make a scarf7
制作 一个 scarf7

做一条围巾7

[meɪk] [ə; eɪ] ['soʊɪŋ] kit8
Make a sewing kit8
制作 一个 缝纫 kit8

制作一个缝纫工具包8

[meɪk] [tiː 'viː] slippers8
Make TV slippers8
制作 电视 slippers8

制作电视拖鞋8

[meɪk] [jʊr; jər][ˈeɪprən][ɔːr] skirt9
Make your apron or skirt9
制作 你的 围裙 或者 skirt9

制作你的围裙或裙子9

[ˈpez(ə)nt] [ˈeɪprən][wɪð; wɪθ] band10
Peasant apron with band10
农民 围裙 和 band10

农家围裙，带腰带10

[ˈpez(ə)nt] [ˈeɪprən][wɪð; wɪθ][ɪˈlæstɪk] top12
Peasant apron with elastic top12
农民 围裙 和 松紧带 top12

农家围裙，松紧带口12

[ˈgæðərd] skirt13
Gathered skirt13
聚集 skirt13

褶皱裙13

[haʊ] [dʌz] [jʊr; jər][ˈeɪprən][ɔːr][skɜːrt] [lʊk] [tuː; tə][juː; jʊ] ? -
How does your apron or skirt look to you ? 16
如何 做 你的 围裙 或者 裙子 看 到 你 ? -

你觉得你的围裙或裙子看起来怎么样？ 16

[kəmˈpliːt] [jʊr; jər][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] book17
Complete your record book17
完全的 你的 记录 book17

完成你的记录簿17

[ʃoʊ] [ˈlðər] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] learned17
Show others what you have learned17
展示 其他的 什么 你 有 learned17

将你所学到的知识展示给其他人17

Exhibits17
Exhibits17
Exhibits17

展品17

[ɡɪv] [ə; eɪ] demonstration17
Give a demonstration17
给 一个 demonstration17

进行演示17

[ɑːr; ər][juː; jʊ] ['redi] [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst][ˈprɑːdʒekt; prə'dʒekt] ? -
Are you ready for the next project ? 17
是 你 准备好 为了 这 下一个 项目 ? -

你准备好迎接下一个项目了吗？ 17

[riːd] [ðɪs] [bʊk] [frʌm; frəm][ˈkʌvər][tuː; tə][ˈkʌvər] [brɪˈfɔːr] [juː; jʊ][stɑːrt][jʊr; jər][ˈprɑːdʒekt; prə'dʒekt] . [wʌn]
Read this book from cover to cover before you start your project . 1
读 这 书 从 覆盖 到 覆盖 前 你 开始 你的 项目 . 1

在开始项目之前，请从头到尾阅读这本书。

[jʊr; jər] [ɡaɪd] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈprɑːdʒekt; prə'dʒekt]
Your guide for the project
你的 指导 为了 这 项目

项目指南

[lɜːrn] [tuː; tə][soʊ] — [hæv; həv][fʌn] .
Learn to sew — have fun .
学习 到 缝 — 有 乐趣 .

学习缝纫——享受乐趣。

[ðɪs] [bʊk] [wɪl] [help][juː; jʊ][get][ðə; ði] [raɪt] [stɑːrt][ɑːn][jʊr; jər][ˈsekənd][fɔːr] - [eɪtʃ] ['kloʊðɪŋ]
This book will help you get the right start on your second 4 - H clothing
这 书 将要 帮助 你 得到 这 正确的 开始 在 你的 第二 4 - H 衣服
[ˈprɑːdʒekt; prə'dʒekt] .
project :
项目 :

这本书将帮助你顺利开始你的第二个 4-H 服装项目。

[riːd] [ˌaɪ ˈtiː] ['kerfəli] [ænd; ənd] ['stʌdi] [ðə; ði] ['pɪktʃərz] .
Read it carefully and study the pictures .
读 它 小心 和 学习 这 图片 .

仔细阅读并仔细观察图片。

[æsk][jʊr; jər] ['mʌðər] [tuː; tə] [riːd] [ænd; ənd] ['stʌdi] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ] .
Ask your mother to read and study with you .
问 你的 母亲 到 读 和 学习 和 你 .

请妈妈陪你一起读书学习。

[ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [fɔːrm] [ɡʊd] ['hæbɪts] .
Follow the instructions and you will form good habits .
跟随 这 指示 和 你 将要 形式 好的 习惯 .

按照说明去做，你就能养成好习惯。

[ðɪs] [ˈprɑːdʒekt; prə'dʒekt][ɪz] [plænd] [fɔːr; fər][juː; jʊ] .
This project is planned for you .
这 项目 是 计划 为了 你 .

这个项目是为你规划的。

[lɜːrn] [tuː; tə][duː] [iːtʃ] [pɑːrt][step][baɪ][step] .
Learn to do each part step by step .
学习 到 做 每个 部分 步 经过 步 .

学习按步骤完成每个部分。

[kiːp] [ðɪs] [bʊk] [ɪn][jʊr; jər] ['soʊɪŋ] [bɑːks] .
Keep this book in your sewing box .
保持 这 书 在 你的 缝纫 盒子 .

请把这本书放在你的缝纫盒里。

[rɪ'fɜːr] [tuː; tə][aɪ 'tiː] [wen'evər] [juː; jə] [niːd] [help] .
Refer to it whenever you need help .
参考 到 它 每当 你 需要 帮助 :

需要帮助时，请参考它。

['stʌdɪ] [ðɪːz] subjects1 .
Study these subjects1 .
学习 这些 subjects1 :

学习以下科目： 1.

[ker] [ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] —
Care of clothing —
关心 的 衣服 —

衣物护理——

[soʊ] [ɑːn] ['bʌtnz]
sew on buttons
缝 在 按钮

缝上纽扣

[ʃaɪn] [jʊr; jər] [juːz]
shine your shoes
闪耀 你的 鞋

擦亮你的鞋子

[kiːp] ['dresɪz] [ɑːn] ['hæŋɡəz] [ɪn] ['kloʊzɪts] [ɔːr] [pleɪst] ['niːtli] [ɪn] [drɔːrz]
keep dresses on hangers in closets or placed neatly in drawers
保持 连衣裙 在 衣架 在 壁橱 或者 放置 整齐地 在 抽屉

将连衣裙挂在衣架上放在衣柜里，或整齐地放在抽屉里。

[tuː'tuː] . [ɡʊd] ['gruːmɪŋ] —
2 . Good grooming —
2 : 好的 美容 —

2. 良好的仪容仪表——

[kiːp] [niːt] [ænd; ənd]['taɪdɪ]
keep neat and tidy
保持 整洁的 和 整齐的

保持整洁

['præktɪs] [ɡʊd] [helθ] habits3 .
practice good health habits3 .
实践 好的 健康 habits3 :

养成良好的健康习惯3.

['kɑːt(ə)n] fabrics4 .
Cotton fabrics4 .
棉布 fabrics4 :

棉织物4.

[juːz] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['soʊɪŋ] [mə'ʃiːn]
Use of your sewing machine
使用 的 你的 缝纫 机器

使用缝纫机

['ɑːrtɪk(ə)lɪz][tuː; tə] [meɪk]
Articles to make
文章 到 制作

撰写文章

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] ['fɑːloʊɪŋ] [fɜːrst][fɔːr; fər] ['præktɪs]
One of the following first for practice
— 的 这 下列的 第一的 为了 实践

以下练习题之一优先进行

[hed] [ska:rf] — ['sɪŋg(ə)l]
Head scarf — single
头 围巾 — 单身的

头巾——单条

[hed] [ska:rf] — ['dʌb(ə)l]
Head scarf — double
头 围巾 — 双倍的

双层头巾

['soʊɪŋ] [kɪt]
Sewing kit
缝纫 成套工具

针线包

[ˌti: 'vi:] ['slɪpərz]
TV slippers
电视 拖鞋

电视拖鞋

[æn; ən][ˈeɪprən][ɔ:r][skɜ:rt][æz; əz][jʊr; jər][meɪn][ˈpra:dʒekt; prə'dʒekt]
An apron or skirt as your main project
一个 围裙 或者 裙子 作为 你的 主要的 项目

以围裙或裙子作为你的主要项目

['gæðərd] [skɜ:rt]
Gathered skirt
聚集 裙子

褶皱裙

[ˈpez(ə)nt] [ˈeɪprən]
Peasant apron
农民 围裙

农妇围裙

[ɪˈlæstɪk][tə:p][ˈeɪprən]
Elastic top apron
松紧带 顶部 围裙

弹性上围裙

['kʌvər] - [ɔ:l][ˈeɪprən]
Cover - all apron
覆盖 - 全部 围裙

连体围裙

[ˌeɪ di: 'di:][tu:; tə][jʊr; jər][ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [bʊk]
Add to your record book
添加 到 你的 记录 书

添加到你的记录簿中

[jʊr; jər] [ˈkaʊnti] [ɪk'stenʃ(ə)n][ˈeɪdʒənt] [wɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ][jʊr; jər][fɔ:r] - [eɪtʃ][ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [ʃi:ts] .
Your County extension agent will give you your 4 - H record sheets .
你的 县 扩大 代理人 将要 给 你 你的 4 - H 记录 纸张 .

您所在县的推广代理人会给您提供4-H记录表。

[ki:p] [jʊr; jər] [ˈkloʊðɪŋ] [ˈrekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌp][tu:; tə] [deɪt] .
Keep your clothing record up to date .
保持 你的 衣服 记录 向上 到 日期 .

及时更新你的衣物记录。

[raɪt] [jʊr; jər][fɔ:r] - [eɪtʃ][ˈstɔ:ri][fɔ:r; fər][ðə; ði] [jɪr] [wen] [ju:; jʊ] [kəm'pli:t] [jʊr; jər][ˈpra:dʒekt; prə'dʒekt] .
Write your 4 - H story for the year when you complete your project .
写 你的 4 - H 故事 为了 这 年 什么时候 你 完全的 你的 项目 .

项目完成后，写下你这一年的 4-H 项目故事。

[biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [fɪl] [ɪn][jʊr; jər] [ˈpɜːrmənənt] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] , [tuː] .
Be sure to fill in your permanent record , too .
是 当然 到 充满 在 你的 永恒的 记录 , 也 .

也请务必填写您的永久档案。

[ðer; ðər][ɑːr; ər][ˈpleɪsɪz][ɑːn][jʊr; jər] [ˈpɜːrmənənt] [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][tuː; tə] [ʃʊ] [ðə; ði] [ækˈtɪvətɪz] [juː; jʊ]
There are places on your permanent record to show the activities you
那里 是 地方 在 你的 永恒的 记录 到 展示 这 活动 你
[hæv; həv] [pɑːˈtɪspeɪtɪd] [ɪn] — [biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ʌv; əv][ðem; ðəm] .
have participated in — be sure to keep a record of them .
有 参与 在 — 是 当然 到 保持 一个 记录 的 他们 .

你的永久记录中会有地方记录你参加过的活动——一定要做好记录。

[ækˈtɪvətɪz] [plʌs] [ˈpraɪˌdʒekt; prəˈdʒekt][wɜːrk] [meɪk] [ə; eɪ] [wel] - [ˈraʊndɪd] [fɔːr] - [eɪtʃ][ˈproʊgræm] .
Activities plus project work make a well - rounded 4 - H program .
活动 加 项目 工作 制作 一个 出色地 - 圆润 4 - H 程序 .

丰富的活动加上项目工作，构成了一个全面的 4-H 项目。

[lɜːrn] [tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ][ˌdemənˈstreɪ(ə)n]
Learn to give a demonstration
学习 到 给 一个 示范

学习如何进行演示

[ʃʊ] [ˈʌðər] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈlɜːrnɪd] [baɪ] [ˈɡɪvɪŋ] [ə; eɪ][ˌdemənˈstreɪ(ə)n][æt; ət][wʌn][ʌv; əv][jʊr; jər]
Show others what you have learned by giving a demonstration at one of your
展示 其他的 什么 你 有 学习 经过 给予 一个 示范 在 一 的 你的
[klʌb] [ˈmiːtɪŋz] .
club meetings .
俱乐部 会议 .

在俱乐部会议上进行演示，向其他人展示你所学到的知识。

[wen] [juː; jʊ] [ʃʊ] [əˈnʌðər] [klʌb] [ˈmembər] [haʊ] [tuː; tə][taɪ][ə; eɪ] [nɑːt] [ɔːr] [soʊ] [ɑːn][ə; eɪ][ˈbʌt(ə)n] ,
When you show another club member how to tie a knot or sew on a button ,
什么时候 你 展示 其他 俱乐部 成员 如何 到 领带 一个 结 或者 缝 在 一个 按钮 ,
[ˌdemənˈstreɪ(ə)n] [æt; ət] [wʌn] [ʌv; əv] [jʊr; jər]
当你向其他俱乐部成员展示如何打结或缝纽扣时，

[juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈɡɪvɪŋ] [ə; eɪ] “ [ˌdemənˈstreɪ(ə)n] .
you are giving a “ demonstration .
你 是 给予 一个 “ 示范 .

你正在进行“演示”。

” [θɪŋz] [ðæt][ɑːr; ər] [dʌn] [ɔːr] [siːn] [ɑːr; ər] [rɪˈmembər] [ˈlɔːŋɡɪst] .
” **Things that are done or seen are remembered longest .**
” 事物 那 是 完毕 或者 已见 是 记得 最长 .

“人们记住得最久的是那些做过的事或见过的事。”

[ɡɪv] [jʊr; jər][ˌdemənˈstreɪ(ə)n] [əˈloʊn][ɔːr][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈpɑːrtnər] .
Give your demonstration alone or with a partner .
给 你的 示范 独自的 或者 和 一个 伙伴 .

请单独或与搭档一起进行演示。

[juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ˌdemənˈstreɪjənz] [ˈɪntrəstɪŋ] [ænd; ænd][ˈhelpf(ə)l] .
You will find demonstrations interesting and helpful .
你 将要 寻找 示威游行 有趣的 和 有帮助 .

你会发现演示很有趣也很有帮助。

[æsk][jʊr; jər] [ˈliːdər] [tuː; tə] [ɡɪv] [juː; jʊ][aɪˈdɪəz][ɑːn] [haʊ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ][ˌdemənˈstreɪ(ə)n] .
Ask your leader to give you ideas on how to give a demonstration .
问 你的 领导者 到 给 你 想法 在 如何 到 给 一个 示范 .

请领导提供一些关于如何进行演示的建议。

[tʃuːz] [ə; eɪ][ˈtɑːpɪk][juː; jʊ][hæv; həv] [ˈstʌdɪd] [ɪn][jʊr; jər][ˈpraːdʒekt; prəˈdʒekt] .
Choose a topic you have studied in your project .
选择 一个 话题 你 有 研究 在 你的 项目 .

选择你在项目中研究过的一个主题。

[plæn][jʊr; jər][ˈpraːdʒekt; prəˈdʒekt]
Plan your project
计划 你的 项目

规划您的项目

[juː; jʊ] [wɪl] [waːnt][tuː; tə] [tɔːk] [əˈbaʊt] [jʊr; jər][ˈpraːdʒekt; prəˈdʒekt][wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [ˈmʌðər] [ænd; ənd]
You will want to talk about your project with your mother and
你 将要 想 到 讲话 关于 你的 项目 和 你的 母亲 和
[ˈliːdər] .
leader .
领导者 .

你需要和你的母亲以及领导谈谈你的项目。

[ðɪs] [wɪl] [help][juː; jʊ][tuː; tə] [ʌndərˈstænd][jʊr; jər][ˈpraːdʒekt; prəˈdʒekt] .
This will help you to understand your project .
这 将要 帮助 你 到 理解 你的 项目 .

这将有助于你理解你的项目。

[ˈstʌdi] [ðə; ði][ˈpraːdʒekt; prəˈdʒekt] [ˈaʊtlain] [ænd; ənd][jʊr; jər][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [bʊk] .
Study the project outline and your record book .
学习 这 项目 大纲 和 你的 记录 书 .

仔细阅读项目大纲和记录簿。

[teɪk] [jʊr; jər] [ˈmʌðər] [wɪð; wɪθ][juː; jʊ][tuː; tə][jʊr; jər][fɜːrst][fɔːr] - [ɛrtʃ] [klʌb] [ˈmiːtɪŋ] .
Take your mother with you to your first 4 - H club meeting .
拿 你的 母亲 和 你 到 你的 第一的 4 - H 俱乐部 会议 .

第一次参加4-H俱乐部会议时，带上你的母亲。

[juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [jʊr; jər] [ˈmʌðəz] [kəʊˌɔːpəreɪ(ə)n][ɪn] [səˈlektɪŋ] [ɪˈkwɪpmənt] [ænd; ənd] [klɔːθ] .
You will need your mother's cooperation in selecting equipment and cloth .
你 将要 需要 你的 母亲的 合作 在 选择 设备 和 布 .

在选择设备和布料时，你需要母亲的配合。

[plæn][tuː; tə][duː][ɔːl][jʊr; jər] [ˈʃɑːpɪŋ] [æt; ət][wʌn][taɪm] .
Plan to do all your shopping at one time .
计划 到 做 全部 你的 购物 在 一 时间 .

计划一次性完成所有购物。

[baɪ] [ðə; ði] [klɔːθ] [fɔːr; fər][jʊr; jər][ˈeɪprən][ɔːr][skɜːrt][ænd; ənd] [ˈslɪpərz] [ɔːr][skɑːrf][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [juː; jʊ]
Buy the cloth for your apron or skirt and slippers or scarf at the time you

[baɪ] [jʊr; jər] [ˈsoʊɪŋ] [ɪˈkwɪpmənt] .
buy your sewing equipment .
买 你的 缝纫 设备 .

购买缝纫工具时，同时购买制作围裙、裙子、拖鞋或围巾的布料。

[ðɪs] [wɪl] [seɪv] [juː; jʊ] [taɪm] .
This will save you time .
这 将要 节省 你 时间 .

这样可以节省你的时间。

[brɪˈfɔːr] [juː; jʊ][ɡoʊ] [ˈʃɑːpɪŋ] [meɪk] [ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] .
Before you go shopping make a list of all of the things you will need .
前 你 去 购物 制作 一个 列表 的 全部 的 这 事物 你 将要 需要 .

购物前，请列出所有需要的物品清单。

[θɪŋk] [ə'baʊt][ðə; ði] [blaʊsɪz] [ɔ:r] ['dresɪz] [ju:; jʊ][hæv; həv] [wen] [ju:; jʊ][plæn][ðə; ði] ['kʌlɜ:z] [fɔ:r; fər]
Think about the blouses or dresses you have when you plan the colors for
思考 关于 这 女式衬衫 或者 连衣裙 你 有 什么时候 你 计划 这 颜色 为了
[jʊr; jər][skɜ:rt][ɔ:r]['eɪprən] .
your skirt or apron .
你的 裙子 或者 围裙 .

在规划裙子或围裙的颜色时，想想你现有的衬衫或连衣裙。

[ju:; jʊ] [meɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [wer] [jʊr; jər][skɑ:rf][ænd; ənd][skɜ:rt] [tə'geðər] — [ɪf] [ju:; jʊ][du:;] ,
You may want to wear your scarf and skirt together — if you do ,
你 可能 想 到 穿 你的 围巾 和 裙子 一起 — 如果 你 做 ,
[ju:; jʊ] [wɪl] [stʌdi] [helθ] [ænd; ənd] [gʊd] ['gru:mɪŋ] [ænd; ənd] [haʊ] [tu:; tə] [ker] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [kloʊðz]
You will study health and good grooming and how to care for your clothes
你 将要 学习 健康 和 好的 美容 和 如何 到 关心 为了 你的 衣服
.
:
.

你或许想把围巾和裙子一起穿——如果你这样做的话，

[plæn][ðə; ði] ['kʌlɜ:z] [tu:; tə][gʊv] [tə'geðər] .
plan the colors to go together .
计划 这 颜色 到 去 一起 .

精心搭配颜色。

[ðɪs] ['pra:dʒekt; prə'dʒekt][ɪz] [mɔ:r] [ðæn; ðən][dʒʌst] ['soʊɪŋ] .
This project is more than just sewing .
这 项目 是 更多的 比 只是 缝纫 .

这个项目不仅仅是缝纫。

[ju:; jʊ] [wɪl] ['stʌdi] [helθ] [ænd; ənd] [gʊd] ['gru:mɪŋ] [ænd; ənd] [haʊ] [tu:; tə] [ker] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [kloʊðz]
You will study health and good grooming and how to care for your clothes
你 将要 学习 健康 和 好的 美容 和 如何 到 关心 为了 你的 衣服
.
:
.

你将学习健康知识、良好的仪容仪表以及如何保养衣物。

[get] [ɔ:f] [tu:; tə][ə; eɪ] [gʊd] [stɑ:rt][baɪ] ['lɜ:rnɪŋ] [haʊ] [tu:; tə] [ker] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [[ju:z] [ænd; ənd] [haʊ]
Get off to a good start by learning how to care for your shoes and how
得到 离开 到 一个 好的 开始 经过 学习 如何 到 关心 为了 你的 鞋 和 如何
[tu:; tə][soʊ][ɑ:n] ['bʌtnz] . [tu:'tu:]
to sew on buttons . **2**
到 缝 在 按钮 . 2

先从学习如何保养鞋子和缝纽扣开始，这样才能有个好的开始。

[teɪk] [ker] [ʌv; əv][jʊr; jər] ['kloʊðɪŋ]
Take care of your clothing
拿 关心 的 你的 衣服

爱护你的衣物

[ʃaɪn] [jʊr; jər] [[ju:z]
Shine your shoes
闪耀 你的 鞋

擦亮你的鞋子

['deɪlɪ] [ker] [wɪl] [ɪm'pru:v] [ðə; ði] [lʊks] [ʌv; əv][jʊr; jər] [[ju:z] [ænd; ənd] [wɪl] [help] [meɪk] [ðem; ðəm] [wer]
Daily care will improve the looks of your shoes and will help make them wear
日常的 关心 将要 提升 这 看起来 的 你的 鞋 和 将要 帮助 制作 他们 穿
[lɔ:ŋgər] .
longer .
更长 .

日常保养可以改善鞋子的外观，并有助于延长鞋子的使用寿命。

[kli:n] [ænd; ənd] ['pɑ:lɪʃ] [jʊr; jər] [[ju:z] .
Clean and polish your shoes .
干净的 和 抛光 你的 鞋 .

清洗并擦亮你的鞋子。

[waɪp][ðem; ðəm][ɔ:f][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][kli:n]（[wʊl]）[klɔ:θ][ænd; ənd][brʌʃ][ə'veɪ][ðə; ði][lu:s][dɜ:rt]
Wipe them off with a clean (wool) cloth and brush away the loose dirt
擦拭 他们 离开 和 一个 干净的（羊毛）布 和 刷子 离开 这 松动的 污垢
[brʊɔ:r][ju:; jʊ][pʊt][ðem; ðəm][ə'veɪ]
before you put them away .
前 你 放 他们 离开 .

用干净的（羊毛）布擦拭干净，刷掉表面的灰尘后再收纳起来。

[wen][ðeɪ][ni:d][ˈpɑ:lɪʃɪŋ]，[ju:z][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈmeni][gʊd][ˈpɒlɪʃɪz][ðæt][ɑ:r; ər][ɑ:n][ðə; ði]
When they need polishing , use one of the many good polishes that are on the
什么时候 他们 需要 抛光 ，使用 一 的 这 许多 好的 抛光 那 是 在 这
[ˈmɑ:rkɪt]
market .
市场 .

当它们需要抛光时，可以使用市面上众多优质抛光剂中的一种。

[sɪˈlekt][ðə; ði][kaɪnd][ðæt][ɪz][best][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˈleðər][ɪn][jʊr; jər][ju:z]
Select the kind that is best for the leather in your shoes .
选择 这 种类 那 是 最好的 为了 这 皮革 在 你的 鞋 .

选择最适合您鞋子皮革的那种。

[ˈfɑ:lʊʊ][ðə; ði][də'rek](ə)nz][ˈɡɪv(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈpɑ:lɪʃ]
Follow the directions given with the polish .
跟随 这 方向 给定 和 这 抛光 .

按照抛光剂包装上的说明进行操作。

[ju:z][brɪˈkʌm][dæmp][frʌm; frəm][pɜ:rspə'reɪʃn][wen][ju:; jʊ][wer][ðem; ðəm]
Shoes become damp from perspiration when you wear them .
鞋 变得 潮湿 从 汗 什么时候 你 穿 他们 .

穿鞋时，鞋子会被汗水弄湿。

[ˈwerɪŋ][sa:ks][wɪl][prə'tekt][ðə; ði][ˈlaɪnɪŋ]
Wearing socks will protect the lining .
穿着 袜子 将要 保护 这 衬垫 .

穿袜子可以保护内衬。

[əˈlaʊ][jʊr; jər][ju:z][tu:; tə][draɪ][ˈθɜ:rəli][brɪ'twi:n][wɛrɪŋz]
Allow your shoes to dry thoroughly between wearings .
允许 你的 鞋 到 干燥 彻底 之间 穿着 .

每次穿着鞋子之间，务必让鞋子彻底晾干。

[ˈfɪlɪŋ][ðə; ði][tʊʊz][ʌv; əv][jʊr; jər][ju:z][wɪð; wɪθ][ˈtɪʃu:] [ˈpeɪpər][wɪl][help][əb'zɔ:rb][ðə; ði][ˈmɔɪstʃər]
Filling the toes of your shoes with tissue paper will help absorb the moisture .
填充 这 脚趾 的 你的 鞋 和 组织 纸 将要 帮助 吸收 这 水分 .

在鞋头塞入纸巾可以帮助吸收水分。

[ɪg'zæmɪn][jʊr; jər][ju:z][fɔ:r; fər][saɪnz][ʌv; əv][wer]
Examine your shoes for signs of wear .
检查 你的 鞋 为了 标志 的 穿 .

检查鞋子是否有磨损迹象。

[ki:p][ðə; ði][hi:lz][streɪt][ænd; ənd][du:][nɑ:t][wer][ðə; ði][soʊl][θru:] [brʊɔ:r][ˈhævɪŋ][aɪ ˈti:
Keep the heels straight and do not wear the sole through before having it
保持 这 高跟鞋 直的 和 做 不是 穿 这 唯一 通过 前 拥有 它
[rɪˈper]
repaired .
已修复 .

保持鞋跟笔直，不要在鞋底磨损到无法穿破之前进行修理。

[hæv; həv][ɔ:l][rɪps][ˈmɛndɪd][æz; əz][su:n][æz; əz][ðeɪ][əˈpɪr]
Have all rips mended as soon as they appear .
有 全部 撕裂 已修复 作为 很快 作为 他们 出现 .

一旦发现破损，必须立即修补。

[du:][nɑ:t] [pleɪs] [wet] [ju:z] [nɪr] [hi:t] [ɔ:r][ɪn][ðə; ði][sʌn][tu:; tə][draɪ] .

Do not place wet shoes near heat or in the sun to dry .
做 不是 地方 湿的 鞋 靠近 热 或者 在 这 太阳 到 干燥 .

不要将湿鞋放在热源附近或阳光下晾干。

[wen] [ðeɪ] [ɑ:r; ər][draɪ] , [kli:n] [ænd; ənd] ['pɑ:lɪʃ] [ðem; ðəm][tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [lʊk] [laɪk] [nu:] .
When they are dry , clean and polish them to make them look like new .
什么时候 他们 是 干燥 , 干净的 和 抛光 他们 到 制作 他们 看 喜欢 新的 .

晾干后，清洗并擦亮它们，使它们看起来像新的一样。

[jʊr; jər] [dres] [ɪz]['oʊnli][æz; əz] ['prɪti] [æz; əz][ðə; ði] [ju:z] [ju:; jʊ] [wer] [wɪð; wɪθ][,aɪ 'ti:] .
Your dress is only as pretty as the shoes you wear with it .
你的 裙子 是 仅有的 作为 漂亮的 作为 这 鞋 你 穿 和 它 .

你的裙子是否漂亮，取决于你搭配的鞋子。

[ɑ:r; ər][ju:; jʊ] [praʊd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ker] [ju:; jʊ] [ɡɪv] [jʊr; jər] [ju:z] ?
Are you proud of the care you give your shoes ?
是 你 自豪的 的 这 关心 你 给 你的 鞋 ?

你为自己对鞋子的保养感到自豪吗？

[ki:p] [ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv][ðə; ði] [ker] [ju:; jʊ] [ɡɪv] [jʊr; jər] [ju:z] [ɪn][jʊr; jər]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [bʊk] .
Keep a record of the care you give your shoes in your record book .
保持 一个 记录 的 这 关心 你 给 你的 鞋 在 你的 记录 书 .

在你的记录簿中记录你对鞋子的保养情况。

[soʊ] [ɑ:n] ['bʌtnz]
Sew on buttons
缝 在 按钮

缝上纽扣

[tu:; tə][help] ['mʌðər] [ker] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['fæməli] ['kloʊðɪŋ] ,
To help mother care for the family clothing ,
到 帮助 母亲 关心 为了 这 家庭 衣服 ,

为了帮助母亲照料家里的衣物，

[waɪ] [dəʊnt][ju:; jʊ] [teɪk] [ðə; ði][rɪˌspɔːnsə'bɪləti][ʌv; əv] [ri'pleɪsɪn] ['bʌtnz] [ɑ:n] ['ʒə:ts] [ænd; ənd] [blaʊsɪz]
why don't you take the responsibility of replacing buttons on shirts and blouses
为什么 不 你 拿 这 责任 的 替换 按钮 在 衬衫 和 女式衬衫
[fɔ:r; fər][ðə; ði]['fæməli] .
for the family .
为了 这 家庭 .

你为什么不承担起为家人更换衬衫和女式衬衫纽扣的责任呢？

[meɪk] [ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv][,aɪ 'ti:][wɪð; wɪθ] ['lðər] ['membər] [ʌv; əv][jʊr; jər] [klʌb] .
Make a game of it with other members of your club .
制作 一个 游戏 的 它 和 其他 成员 的 你的 俱乐部 .

和俱乐部其他成员一起把它变成一个游戏。

[hæv; həv][ə; eɪ]['bʌt(ə)n]['kɑ:ntest] .
Have a button contest .
有 一个 按钮 竞赛 .

举办一个按钮设计比赛。

[ɡɪv] [jɔ:r'self] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [fɔ:r; fər] [i:tʃ] ['bʌt(ə)n][ju:; jʊ] [soʊ] [ɑ:n] .
Give yourself a point for each button you sew on .
给 你自己 一个 观点 为了 每个 按钮 你 缝 在 .

每缝上一颗纽扣，就给自己加一分。

[ðə; ði][kɫəb][kʊd; kəd][plæn][tu;; tə] [gɪv] [ə; eɪ][praɪz][tu;; tə][ðə; ði][gɜ:rl] [hu:] [soʊz][ɑ:n][ðə; ði][moʊst]
The club could plan to give a prize to the girl who sews on the most
这 俱乐部 可以 计划 到 给 一个 奖 到 这 女孩 WHO 缝纫 在 这 最多
['bʌtnz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][kɫəb] [jɪr] .
buttons during the club year .
按钮 期间 这 俱乐部 年 .

俱乐部可以计划给在俱乐部年度内缝纽扣最多的女生颁发奖品。

[ki:p] [ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d][ʌv; əv][ðə; ði] ['bʌtnz] [ju;; jʊ][soʊ][ɑ:n] , ['sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] :
Keep a record of the buttons you sew on , something like this :
保持 一个 记录 的 这 按钮 你 缝 在 , 某物 喜欢 这 :
[kɪp] [ə; eɪ] [rɪ'kɔ:d] [ðə; ði] [bʌtnz] [ju; jʊ] [soʊ] [ɑ:n] , [sʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] :
记录下你缝上的所有纽扣，像这样：

[dɜ:t] ['ɑ:rtɪk(ə)l][ʌv; əv] ['kloʊðɪŋ] [pɔɪnts] — [ɔ:r] ['nʌmbər][ʌv; əv] ['bʌtnz]
Date Article of clothing Points — or number of buttons
日期 文章 的 衣服 积分 — 或者 数字 的 按钮
[dɜ:t] ['ɑ:rtɪk(ə)l] [ʌv; əv] [kloʊðɪŋ] [pɔɪnts] — [ɔ:r] [nʌmbər] [ʌv; əv] [bʌtnz]
日期 服装款式 点数（或纽扣数量）

[rɛkɔ:d; rɪ'kɔ:d][ðə; ði]['təʊt(ə)l][ɪn][jʊr; jər]['rɛkɔ:d; rɪ'kɔ:d] [bʊk] .
Record the total in your record book .
记录 这 全部的 在 你的 记录 书 .
[rɛkɔ:d; rɪ'kɔ:d] [ðə; ði] [təʊt(ə)l] [ɪn] [jʊr; jər] [rɛkɔ:d; rɪ'kɔ:d] [bʊk] .
将总数记录在记录簿中。

[ju:z] ['bʌtnz] [tu;; tə][trɪm][jʊr; jər]['bedru:m; 'bedrʊm] ['slɪpərz] .
Use buttons to trim your bedroom slippers .
使用 按钮 到 修剪 你的 卧室 拖鞋 .
[ju:z] [bʌtnz] [tu;; tə] [trɪm] [jʊr; jər] [bedru:m; bedrʊm] [slɪpərz] .
用纽扣装饰你的卧室拖鞋。

[sɪ'lekt] [wʌn][flæt] , ['mi:diəm] - [saɪzd][wʌn][ɔ:r] [θri:] [smɔ:l] [wʌnz] .
Select one flat , medium - sized one or three small ones .
选择 — 平坦的 , 中等的 - 尺寸 — 或者 三 小的 一个 .
[sɪ'lekt] [wʌn] [flæt] , [mi:diəm] - [saɪzd] [wʌn] [ɔ:r] [θri:] [smɔ:l] [wʌnz] .
选择一个中等大小的平面图，或者三个小图。

[ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm][ɑ:n][ðə; ði][təʊz][ʌv; əv][jʊr; jər] ['slɪpərz] [tu;; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'træktɪv] [trɪm] .
Arrange them on the toes of your slippers to make an attractive trim .
安排 他们 在 这 脚趾 的 你的 拖鞋 到 制作 一个 吸引人的 修剪 .
[ə'reɪndʒ] [ðem; ðəm] [ɑ:n] [ðə; ði] [təʊz] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [slɪpərz] [tu;; tə] [meɪk] [æn; ən] [ə'træktɪv] [trɪm] .
把它们装饰在拖鞋的鞋头上，就能做出漂亮的装饰。

[haʊ] [tu;; tə][soʊ][ɑ:n][ə; eɪ] button1 .
How to sew on a button1 .
如何 到 缝 在 一个 button1 .
[haʊ] [tu;; tə] [soʊ] [ɑ:n] [ə; eɪ] button1 .
如何缝纽扣1.

[meɪk] [ə; eɪ][smɔ:l] [nɑ:t] [ɪn] ['dʌb(ə)l] [θred] (- [ɪntɪz] [lɔ:n]) .
Make a small knot in double thread (15 inches long) .
制作 一个 小的 结 在 双倍的 线 (- 英寸 长的) .
[meɪk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [nɑ:t] [ɪn] [dʌb(ə)l] [θred] (- [ɪntɪz] [lɔ:n]) .
在双股线（15英寸长）上打一个小结。

[fæsn] [tu;; tə]['ɑ:rtɪk(ə)l] [wer] ['sentər][ʌv; əv][ðə; ði]['bʌt(ə)n][ɪz][tu;; tə][bi; bi] [pleɪst] .
Fasten to article where center of the button is to be placed .
系 到 文章 在哪里 中心 的 这 按钮 是 到 是 放置 .
[fæsn] [tu;; tə] [ɑ:rtɪk(ə)l] [wer] [sentər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [bʌt(ə)n] [ɪz] [tu;; tə] [bi; bi] [pleɪst] .
将纽扣固定在衣物上，纽扣中心位置要放置的位置。

[teɪk] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['stɪtɪz] ['oʊvər][ðə; ði] [nɑ:t] .
Take two or three stitches over the knot .
拿 二 或者 三 针脚 超过 这 结 .
[teɪk] [tu:] [ɔ:r] [θri:] [stɪtɪz] [oʊvər] [ðə; ði] [nɑ:t] .
在结上缝两三针。

[tu:'tu:] . [soʊ] [ðə; ði]['bʌt(ə)n][ɪn] [pleɪs] [wɪð; wɪθ][wʌn][ɔ:r] [tu:] ['stɪtɪz] .
2 . Sew the button in place with one or two stitches .
2 . 缝 这 按钮 在 地方 和 — 或者 二 针脚 .
[tu:'tu:] . [soʊ] [ðə; ði] [bʌt(ə)n] [ɪn] [pleɪs] [wɪð; wɪθ] [wʌn] [ɔ:r] [tu:] [stɪtɪz] .
2. 用一两针将纽扣缝好。

[si:] [ðæt] [ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [rʌn] [ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [də'rekʃn; da'rekʃn] [æz; əz] [ðə; ði] ['bʌtnhoʊl] . [θri:] .
See that the stitches run in the same direction as the buttonhole . 3 .
看 那 这 针脚 跑步 在 这 相同的 方向 作为 这 纽扣孔 : 3 :

确保针脚方向与扣眼方向一致。3.

[pleɪs] [ə; eɪ] [pɪn] [ɑ:n] [tɑ:p] [ʌv; əv] ['bʌtnɪz] ['ʌndər] [ðə; ði] [fɜ:rst] ['stɪtʃɪz] .
Place a pin on top of buttons under the first stitches .
地方 一个 别针 在 顶部 的 按钮 在下面 这 第一的 针脚 :

将别针放在纽扣上方，位于第一针下方。

[ðɪs] [meɪks] [ə; eɪ] [ʃæŋk] .
This makes a shank .
这 制作 一个 小腿 :

这样就做成了柄部。

[kən'tɪnju:] [tu:; tə] [soʊ] [ɑ:n] [ðə; ði] ['bʌt(ə)n] .
Continue to sew on the button .
继续 到 缝 在 这 按钮 :

继续缝纽扣。

[teɪk] [æz; əz] ['meni] ['stɪtʃɪz] [æz; əz] ['nesəseri] [tu:; tə] [hoʊld] [ðə; ði] ['bʌt(ə)n] [sɪ'kjʊrli] .
Take as many stitches as necessary to hold the button securely .
拿 作为 许多 针脚 作为 必要的 到 抓住 这 按钮 安全地 :

缝足够多的针脚，确保纽扣牢固地固定住。

[wen] [ðə; ði] ['stɪtʃɪz] [ɑ:r; ər] [ɪn] [pleɪs] , [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [pɪn] .
When the stitches are in place , remove the pin .
什么时候 这 针脚 是 在 地方 , 消除 这 别针 :

缝好线后，取下别针。

[lɪft] [ðə; ði] ['bʌt(ə)n] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['ɑ:rtɪk(ə)l] .
Lift the button away from the article .
举起 这 按钮 离开 从 这 文章 :

将纽扣从衣物上取下。

[waɪnd] [ðə; ði] [θred] ['taɪtli] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['stɪtʃɪz] , [æz; əz] [ʃoʊn] ,
Wind the thread tightly around the stitches , as shown ,
风 这 线 紧紧 大约 这 针脚 , 作为 所示 ,

如图所示，将线紧紧地缠绕在针脚上。

[ænd; ænd] ['fæsn] [ðə; ði] [θred] [ɑ:n] [ðə; ði] [bæk] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [θri:] [ɔ:r] [fɔ:r] ['stɪtʃɪz] ,
and fasten the thread on the back by taking three or four stitches ,
和 系 这 线 在 这 后退 经过 采取 三 或者 四 针脚 ,

然后用三四针将背面的线固定住。

[wʌn] [ɑ:n] [tɑ:p] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ʌðər] . [θri:]
one on top of the other . 3
一 在 顶部 的 这 其他 : 3

一个叠在另一个上面。3

[ə'semb(ə)l] [jʊr; jər] ['soʊɪŋ] [tu:lz]
Assemble your sewing tools
集合 你的 缝纫 工具

准备好你的缝纫工具

[ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] [ə; eɪ] ['soʊɪŋ] [bɑ:ks] [ɔ:r] ['bæskɪt] [ænd; ænd] [ɡʊd] ['soʊɪŋ] [tu:lz] .
You will need a sewing box or basket and good sewing tools .
你 将要 需要 一个 缝纫 盒子 或者 篮子 和 好的 缝纫 工具 :

你需要一个缝纫盒或篮子和一些好用的缝纫工具。

[əb'teɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] [bɑːks][tuː; tə][hoʊld][jʊr; jər] [tuːlz] [ænd; ənd] [ə'hʌðər] [wʌn][lɑːrdʒ] [ɪ'hʌf] [tuː; tə]
Obtain a small box to hold your tools and another one large enough to
获得 一个 小的 盒子 到 抓住 你的 工具 和 其他 一 大的 足够的 到
[hoʊld][jʊr; jər] [smɔːl] [bɑːks] [plʌs] [jʊr; jər][ˈeɪprən][ɔːr][skɜːrt] .
hold your small box plus your apron or skirt .
抓住 你的 小的 盒子 加 你的 围裙 或者 裙子 .
准备一个小盒子装工具，再准备一个足够大的盒子装小盒子和围裙或裙子。

[ə; eɪ] [smɔːl] [ˈsuːtkeɪs] [meɪks] [æn; ən][aɪˈdiːəl] [ˈsoʊɪŋ] [bɑːks] .
A small suitcase makes an ideal sewing box .
一个 小的 手提箱 制作 一个 理想的 缝纫 盒子 .
小号手提箱是理想的缝纫盒。
[jʊː; jʊ] [wɪl] [niːd]
You will need
你 将要 需要
你需要

[ˈθɪmbl] — [ðɪs] [ɪz][fɔːr; fər][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] [ˈfɪŋɡər] .
Thimble — This is for the middle finger .
顶针 — 这 是 为了 这 中间 手指 .
顶针——这是用来戴中指的。

[meɪk] [ʃʊr] [ʌv; əv][ə; eɪ] [snʌɡ] [fɪt] .
Make sure of a snug fit .
制作 当然 的 一个 舒适 合身 .
确保贴合。

[ə; eɪ] [ˈθɪmbl] [prəˈtektɪs] [jʊr; jər][ˈfɪŋɡər] .
A thimble protects your finger .
一个 顶针 保护 你的 手指 .
顶针可以保护你的手指。

[ˈniːdlz] — [ə; eɪ] [ˈpækɪdʒ] [ʌv; əv] [ˈniːdlz] , [əˈsɔːrtɪd] [ˈsaɪzɪz][ʌv; əv][ˈsevən][tuː; tə][naɪn] [ˈɑːps] ,
Needles — A package of needles , assorted sizes of 7 to 9 sharps ,
针头 — 一个 包裹 的 针 , 各种各样的 尺寸 的 7 到 9 尖锐 ,
针头——一包针头，各种尺寸，7至9根尖锐的针，

[wɪl] [ɡɪv] [jʊː; jʊ][ðə; ði] [ˈveriəs] [ˈsaɪzɪz] [ˈniːdɪd] .
will give you the various sizes needed .
将要 给 你 这 各种各样的 尺寸 需要 .
会提供您需要的各种尺寸。

[juːz][æz; əz][faɪn][ə; eɪ][ˈniːd(ə)l][æz; əz] [wɪl] [ˈkæri] [ðə; ði] [θred] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈjuːzɪŋ] .
Use as fine a needle as will carry the thread you are using .
使用 作为 美好的 一个 针 作为 将要 携带 这 线 你 是 使用 .
使用能穿过你所用线的尽可能细的针。

[θred] — [waɪt] [ˈmæːsəraɪzd] [θred] [noʊ] . - [ɪz] [juːst] [fɔːr; fər] [ˈbeɪstɪŋ] .
Thread — White mercerized thread No . 50 is used for basting .
线 — 白色的 丝光 线 不 . - 是 用过的 为了 涂抹 .
线——白色丝光线 50 号用于疏缝。

[mætʃ] [ˈʌðər] [θred] [tuː; tə][jʊr; jər][ˈfæbrɪk] .
Match other thread to your fabric .
匹配 其他 线 到 你的 织物 .
选择与布料颜色相配的线。

[pɪnz] — [sɪ'lekt] [smu:ð] [faɪn] ['dresmeɪkər] [pɪnz][soʊ] [ðeɪ] [wɪl] [nɑ:t] [li:v] [ə; eɪ][da:rk][spɑ:t][ɑ:n][jʊr; jər]
Pins — Select smooth fine dressmaker pins so they will not leave a dark spot on your
别针 — 选择 光滑的 美好的 裁缝 别针 所以 他们 将要 不是 离开 一个 黑暗的 点 在 你的
[klɔ:θ] .
cloth .
布 .

别针——选择光滑细密的裁缝别针，这样就不会在布料上留下黑点。

[ðɪ:z] ['ju:zuəli; 'ju:zəli] [kʌm] [ɪn][ə; eɪ][bɑ:ks] .
These usually come in a box .
这些 通常 来 在 一个 盒子 .

这些通常装在盒子里。

[pɪn] ['kʊʃ(ə)n] — [plæn][fɔ:r; fər][ə; eɪ][pɪn] ['kʊʃ(ə)n] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi][wɔ:rn][ɑ:n][ðə; ði] [rɪst] .
Pin cushion — Plan for a pin cushion that can be worn on the wrist .
别针 软垫 — 计划 为了 一个 别针 软垫 那 能 是 磨损 在 这 手腕 .

针垫——设计一款可以戴在手腕上的针垫。

[ju:; jʊ] [meɪ] [meɪk] [ɔ:r] [baɪ] [ðɪs] .
You may make or buy this .
你 可能 制作 或者 买 这 .

你可以自己制作，也可以购买。

['sɪzərz] [ænd; ənd] [ɪrz] — ['sɪzərz] [hæv; həv] [ɔ:rt] [bleɪdz] [ænd; ənd][ɑ:r; ər] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['snɪpɪŋ]
Scissors and shears — Scissors have short blades and are used for snipping
剪刀 和 剪 — 剪刀 有 短的 刀片 和 是 用过的 为了 剪断
[θredz] [ænd; ənd] ['kʌtɪŋ] [smɔ:l] ['pi:sɪz] [ʌv; əv] [mə'tɪriəl] .
threads and cutting small pieces of material .
线程 和 切割 小的 件 的 材料 .

剪刀和剪线钳——剪刀的刀片很短，用于剪断线头和切割小块材料。

[ˈsev(ə)n] - [ɪntʃ] [bleɪdz] [ɑ:r; ər][ə; eɪ] [ɡʊd] [lenkθ; lenθ] .
Seven - inch blades are a good length .
七 - 英寸 刀片 是 一个 好的 长度 .

七英寸的刀片长度很合适。

[ɪrz] [hæv; həv][wʌn] [lɔ:ŋ] ['hænd(ə)][fɔ:r; fər][ðə; ði]['fɪŋɡərz][ænd; ənd][wʌn] [ɔ:rt] [wʌn][fɔ:r; fər][ðə; ði]
Shears have one long handle for the fingers and one short one for the
剪 有 — 长的 处理 为了 这 手指 和 — 短的 — 为了 这
[θʌm] .
thumb .
拇指 .

剪刀有一个长柄供手指使用，一个短柄供拇指使用。

['sɪzərz] [wɪð; wɪθ][bent] ['hændlɪz] [ɑ:r; ər]['hændi][br'keɪz, br'kɔ:z][ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [bleɪd] [rests] [flæt][ɑ:n][ðə; ði]
Scissors with bent handles are handy because the cutting blade rests flat on the
剪刀 和 弯曲 把手 是 便利 因为 这 切割 刀刃 休息 平坦的 在 这
[ˈteɪbl] .
table .
桌子 .

弯柄剪刀很方便，因为刀片可以平放在桌面上。

[ju:z] [pleɪn] ['sɪzərz] [tu:; tə][kʌt] [aʊt][jʊr; jər]['ɑ:rtɪk(ə)lz] .
Use plain scissors to cut out your articles .
使用 清楚的 剪刀 到 切 出去 你的 文章 .

用普通剪刀剪下你的文章。

[du:][nɑ:t][ju:z] ['pɪŋkɪŋ] [ɪrz] .
Do not use pinking shears .
做 不是 使用 粉红色 剪 .

不要使用锯齿剪刀。

[teɪp] [ˈmeɪzər] — [sɪˈlekt] [ə; eɪ] [teɪp] [ˈmeɪzər] [ðæt] [wɪl] [wer] [wel] [ænd; ənd][wʌn] [ðæt] [ɪz] [ˈnʌmbərd]
Tape measure — Select a tape measure that will wear well and one that is numbered
磁带 措施 — 选择 一个 磁带 措施 那 将要 穿 出色地 和 一 那 是 编号
[wɪð; wɪθ] “ [wʌn] ” [ɑ:n] [i:tʃ] [end][ɑ:n] [ˈɑ:pəzɪt] [saɪdz] .
with “ 1 ” on each end on opposite sides .
和 “ 1 ” 在 每个 结尾 在 对面的 侧面 .

卷尺——选择一把耐用的卷尺，并且选择两端分别标有“1”的卷尺。

[ˈmeɪzərɪŋ] [geɪdʒ] — [ju:; jʊ][kæn; kən][kʌt] [ə; eɪ] [geɪdʒ] [frʌm; frəm] [ˈkɑ:rdbo:rd] [ɔ:r] [baɪ] [ə; eɪ][fɔ:r] - [ɪntʃ]
Measuring gauge — You can cut a gauge from cardboard or buy a 4 - inch
测量 测量 — 你 能 切 一个 测量 从 纸板 或者 买 一个 4 - 英寸
[ˈmet(ə)l][wʌn] .
metal one .
金属 — .

测量规——你可以用硬纸板剪出一个测量规，或者买一个 4 英寸的金属测量规。

[frʌm; frəm][ðə; ði][stɑ:rt] , [lɜ:rn] [tu:; tə] [ˈmeɪzər] [ækjərətli] .
From the start , learn to measure accurately .
从 这 开始 , 学习 到 措施 准确 .
从一开始就要学会准确测量。

[ɑ:n][ə; eɪ] [teɪp] [ɔ:r] [ˈmeɪzərɪŋ] [geɪdʒ] , [ˈloʊkeɪt][ðə; ði][wʌn] - [ɪntʃ] , ½ - [ɪntʃ] , [ænd; ənd] ¼ - [ɪntʃ]
On a tape or measuring gauge , locate the 1 - inch , ½ - inch , and ¼ - inch
在 一个 磁带 或者 测量 测量 , 定位 这 1 - 英寸 , ½ - 英寸 , 和 ¼ - 英寸
[mɑ:rkz] .
marks .
标记 .

在卷尺或测量尺上，找到 1 英寸、½ 英寸和 ¼ 英寸的刻度线。

[du:][jʊər; jər] [ˈʃɑ:pɪŋ]
Do your shopping
做 你的 购物
去购物吧

[ˈbaɪɪŋ] [ˈkɑ:t(ə)n][ˈfæbrɪk]
Buying cotton fabric
购买 棉布 织物
购买棉布

[wen] [ju:; jʊ][stɑ:rt][tu:; tə] [soʊ] , [,aɪ ˈti:][ɪz][moʊst][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [faɪn] ,
When you start to sew , it is most important that you have a fine ,
什么时候 你 开始 到 缝 , 它 是 最多 重要的 那 你 有 一个 美好的 ,
开始缝纫时，最重要的是要有一把精细的.....

[fɜ:rm] [pi:s] [ʌv; əv][ˈkɑ:t(ə)n] [klɔ:θ] .
firm piece of cotton cloth .
公司 片 的 棉布 布 .
一块结实的棉布。

[ðə; ði][best][ˈfæbrɪk][fɔ:r; fər][jʊər; jər][skɑ:rf] , [skɜ:rt] , [ɔ:r][ˈeɪprən][ɪz] [pərˈkeɪl] , [ˈi:ðər] [pleɪn][ɔ:r] [kri:s]
The best fabric for your scarf , skirt , or apron is percale , either plain or crease
这 最好的 织物 为了 你的 围巾 , 裙子 , 或者 围裙 是 斜纹布 , 任何一个 清楚的 或者 褶皱
[rɪˈzɪstənt] .
resistant .
抵抗的 .
围巾、裙子或围裙的最佳面料是平纹细布，可以是普通的，也可以是抗皱的。

[pərˈkeɪl] [ɪz][sɔ:ft][ænd; ənd][fɜ:rm] , [ænd; ənd] [kʌmz] [ɪn] [ˈfɪɡjərd] [ænd; ənd][pleɪn] [ˈkʌlɜ:z] .
Percale is soft and firm , and comes in figured and plain colors .
斜纹布 是 柔软的 和 公司 , 和 来 在 想 和 清楚的 颜色 .
平纹细布柔软而结实，有花纹和纯色两种颜色。

[sɪ'lekt] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ɔ:l] - ['oʊvər] ['pætərn] [ɪn] ['kʌlə-z] [ðæt] [ju:; jʊ] [wɪl] [ɪn'dʒɔɪ] ['werɪŋ] .
Select a small all - over pattern in colors that you will enjoy wearing .
选择 一个 小的 全部 - 超过 图案 在 颜色 那 你 将要 享受 穿着 .

选择你喜欢穿的颜色和图案的小巧图案。

[ə'vɔɪd] [pleɪn] ['kʌlə-z] , [plædz] , [ɔ:r][lɑ:rdʒ] [dr'zeɪnz] .
Avoid plain colors , plaids , or large designs .
避免 清楚的 颜色 , 格子图案 , 或者 大的 设计 .

避免选择纯色、格子图案或大型图案。

[ɔ:lsoʊ] [ə'vɔɪd] [klɔ:θ] [wɪtʃ] [fi:lz] [stɪf] .
Also avoid cloth which feels stiff .
还 避免 布 哪个 感觉 僵硬的 .

还要避免选择手感僵硬的布料。

[krʌʃ] ['sevrəl] ['pi:si:z] [ʌv; əv] [klɔ:θ] [ɪn][jʊr; jər][hænd] .
Crush several pieces of cloth in your hand .
压碎 一些 件 的 布 在 你的 手 .

将几块布揉成一团放在手中。

[ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi][eɪb(ə)l][tu:; tə] [tel] [ðə; ði] ['dɪfrəns] .
You will be able to tell the difference .
你 将要 是 有能力的 到 告诉 这 不同之处 .

你肯定能分辨出来。

[sɪ'lekt] [ðə; ði][wʌn] [ðæt] ['rɪŋklz] [ðə; ði] [li:st] .
Select the one that wrinkles the least .
选择 这 一 那 皱纹 这 至少 .

选择最不容易起皱的那件。

[wen] [ju:; jʊ] [baɪ] [jʊr; jər][fæbrɪk] , [bi:; bi] [ʃʊr] [aɪ'ti:][ɪz] ['pri:'ʃrʌŋk] [ænd; ənd][kʌlərfæst] .
When you buy your fabric , be sure it is preshrunk and colorfast .
什么时候 你 买 你的 织物 , 是 当然 它 是 预缩水 和 不褪色 .

购买布料时，请确保它是预缩水且不褪色的。

[ɔ:lsoʊ][faɪnd][aʊt] [ɪf] [aɪ'ti:][ɪz] [kri:s] - [rɪ'zɪstənt] [ænd; ənd] [haʊ] [tu:; tə] [wɑ:ʃ] [aɪ'ti:] .
Also find out if it is crease - resistant and how to wash it .
还 寻找 出去 如果 它 是 褶皱 - 抵抗的 和 如何 到 洗 它 .

还要了解它是否防皱以及如何清洗。

[ɪz][aɪ'ti:][hænd] ['wɑ:ʃəbl] [ɔ:r] [mə'ʃi:n] ['wɑ:ʃəbl] ?
Is it hand washable or machine washable ?
是 它 手 可洗的 或者 机器 可洗的 ?

可以手洗还是机洗？

[ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][moʊst][ʌv; əv] [ðɪs] [ɪnfər'meɪ(ə)n][ɑ:n][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][boʊlt][ʌv; əv][fæbrɪk][ɔ:r]
You will find most of this information on the end of the bolt of fabric or
你 将要 寻找 最多 的 这 信息 在 这 结尾 的 这 螺栓 的 织物 或者
[ɑ:n] [ə'tætʃt] ['leɪbəlz] .
on attached labels .
在 随附的 标签 .

您可以在布料卷的末端或附带的标签上找到大部分此类信息。

[stʌdi] [ði:z] [ænd; ənd][ɔ:lsoʊ][æsk][ðə; ði][klɜ:rk][tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði][fæbrɪks] .
Study these and also ask the clerk to tell you about the fabrics .
学习 这些 和 还 问 这 职员 到 告诉 你 关于 这 布料 .

仔细研究这些资料，并请店员介绍一下这些面料。

[wɑ:ʃ] & [wer]
WASH & WEAR
洗 & 穿

可水洗

[ˈlɪt(ə)l] [ˈɔːr][noʊ] [ˈaɪərnɪŋ]
LITTLE or NO IRONING
小的 或者 不 熨烫

几乎无需熨烫

[məˈʃiːn] [wɑːʃ] — [drɪp] [draɪ]
MACHINE WASH — DRIP DRY
机器 洗 — 滴 干燥

机洗—滴干

[kriːs] [rɪˈzɪstənt]
CREASE RESISTANT
褶皱 抵抗的

抗皱

[ˈkɑːt(ə)n] / [ˈɑːrnəl]
Cotton / Arnell
棉布 / 阿内尔

科顿/阿内尔

[koʊˈɔːrdɪneɪts; koʊˈɔːrdɪnəts]
coordinates
坐标

坐标

- % [ˈkɑːt(ə)n]
55 % Cotton
- % 棉布

55% 棉

- % [ˈɑːrnəl][traɪ] - [ˈæsɪteɪt]
45 % Arnell Tri - Acetate
- % 阿内尔 三 - 醋酸盐

45% Arnell 三乙酸酯

[wɪdθ; wɪtθ] - / [faɪv] -
WIDTH 44 / 5 '
宽度 - / 5 -

宽度 44/5 英寸

[ˈkʌlər] _ _ _ _ _
COLOR = = = = =
颜色 _ _ _ _ _

颜色_____

[ˈwaɪ diː ˈɛs] . _ _ _ _ _ [fɔːr]
YDS : = = = = = **4**
码 . _ _ _ _ _ 4

YDS._____4

[gʊd] [pərˈkeɪl] [hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [θredz] [ɪn][ðə; ði][wɔːrp][æz; əz][ɪn][ðə; ði] [ˈfɪlɪŋ] .
Good percale has the same number of threads in the warp as in the filling .
好的 斜纹布 有 这 相同的 数字 的 线程 在 这 经 作为 在 这 填充 .

优质平纹细布的经纱和纬纱纱线数量相同。

[ðə; ði][wɔːrp] [θredz] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [ðæt] [rʌŋ][ðə; ði] [lɔːŋ] [weɪ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæbrɪk] .
The warp threads are those that run the long way of the fabric .
这 经 线程 是 那些 那 跑步 这 长的 方式 的 这 织物 .

经线是指沿着织物长方向延伸的线。

[ðə; ði] [ˈfɪlɪŋ] [θredz] [goʊ] [bæk] [ænd; ænd] [fɔːrθ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði][wɔːrp] [θredz] .
The filling threads go back and forth across the warp threads .
这 填充 线程 去 后退 和 前进 穿过 这 经 线程 .

纬纱在经纱上往复穿梭。

[ðə; ði] [ˈfɪlɪŋ] [θredʒ] [ɑːr; ər][ˈsaːftɜː, ˈsɔftɜː][ðæn; ðən][ðə; ði][wɔːrp] [θredʒ] [bʌt; bət][nɑːt][æz; əz] [strɔːŋ] .
The filling threads are softer than the warp threads but not as strong .
这 填充 线程 是 更柔和 比 这 经 线程 但 不是 作为 强的 .

纬纱比经纱柔软，但强度不如经纱。

[ɪɡˈzæmɪn][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæbrɪk] .
Examine the edge of the fabric .
检查 这 边缘 的 这 织物 .

检查布料边缘。

[ðə; ði] [edʒ] [ɪz] [kɔːld] [ˈselvɪdʒ] .
The edge is called selvage .
这 边缘 是 称为 布边 .

边缘部分叫做布边。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [strɔːŋɡər] [ðæn; ðən][ðə; ði][rest] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɔːθ] [brɪˈkeɪz, brɪˈkɔːz][,aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [mɔːr] [θredʒ]
It is stronger than the rest of the cloth because it has more threads
它 是 更强 比 这 休息 的 这 布 因为 它 有 更多的 线程
[ɪn][,aɪ ˈtiː] .
in it .
在 它 .

这部分布料比其他部分更结实，因为它的纱线更多。

[ðɪs] [meɪ] [ˈɔːlsoʊ] [kɔːz] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈrɪŋk] [mɔːr] [ˈdʊrɪŋ] [ˈwɑːʃɪŋ] .
This may also cause it to shrink more during washing .
这 可能 还 原因 它 到 收缩 更多的 期间 洗涤 .

这可能会导致它在洗涤过程中缩水更多。

[pɜːrˈkeɪlz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][tɔːrn] , [nɑːt][kʌt] , [frʌm; frəm][ðə; ði][boʊlt] .
Percales should be torn , not cut , from the bolt .
珀卡莱斯 应该 是 撕裂 , 不是 切 , 从 这 螺栓 .

应该用手撕，而不是用刀从布卷上剪下来。

[ðɪs] [liːvz] [ə; eɪ] [streɪt] [laɪn][ɔːr] [ˈfoʊz] [wʌŋ] [θred] [fɔːr; fər][ðə; ði][ɪnˈtaɪər][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv][ðə; ði]
This leaves a straight line or shows one thread for the entire width of the
这 树叶 一个 直的 线 或者 演出 一 线 为了 这 全部的 宽度 的 这
[klɔːθ] .
cloth .
布 .

这样就会留下一条直线，或者说整块布料的宽度上都只有一根线。

[brɪˈfɔːr] [juː; jʊ] [baɪ] [ˈeni][ˈfæbrɪk] , [leɪ] [ðə; ði][ˈfoʊldɪd] [klɔːθ] [ɑːn][ðə; ði] [ˈkaʊntər] [ænd; ənd] [ɪɡˈzæmɪn] [ðə; ði]
Before you buy any fabric , lay the folded cloth on the counter and examine the
前 你 买 任何 织物 , 躺 这 折叠 布 在 这 柜台 和 检查 这
[tɔːrn][end] .
torn end .
撕裂 结尾 .

购买布料之前，请将折叠好的布料平铺在台面上，检查撕裂的一端。

[ɑːr; ər][bəʊθ][saɪdʒ] [ˈiːv(ə)n][ɔːr][ɪz][wʌŋ][saɪd][æŋ; ən] [ɪntɪ] [ɔːr][soʊ] [ˈʃɔːrtər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈʌðər] ?
Are both sides even or is one side an inch or so shorter than the other ?
是 两个都 侧面 甚至 或者是 一 边 一个 英寸 或者 所以 较短 比 这 其他 ?

两边长度一样吗？还是其中一边比另一边短一英寸左右？

[srɪˈlekt] [ə; eɪ] [piːs] [wɪtɪ] [ɪz] [ˈriːz(ə)nəbli] [ˈiːv(ə)n] .
Select a piece which is reasonably even .
选择 一个 片 哪个 是 合理 甚至 .

选择一块比较均匀的木板。

[duː][nɑːt] [srɪˈlekt] [ˈfæbrɪk] [ɪf] [wʌŋ][saɪd][ɪz] [mɔːr] [ðæn; ðən] ½ - [ɪntɪ] [ˈʃɔːrtər] .
Do not select fabric if one side is more than ½ - inch shorter .
做 不是 选择 织物 如果 一 边 是 更多的 比 ½ - 英寸 较短 .

如果布料一侧短了超过½英寸，请勿选择该布料。

[ˈbɔːrdər][prints] [meɪk] [ˈɪntrəstɪŋ] [skəːts] .

Border prints make interesting skirts .
边界 印刷 制作 有趣的 裙子 .

边饰印花图案的裙子很有特色。

[ˈstʌdi] [ðə; ði] [dɪˈzaɪn] [ɑːn][ðə; ði] [klɒθ] [ænd; ənd] [baɪ] [ɪˈnʌf] [klɒθ] [soʊ][juː; jʊ][kæn; kən] [mætʃ] [ðə; ði]

Study the design on the cloth and buy enough cloth so you can match the

学习 这 设计 在 这 布 和 买 足够的 布 所以 你 能 匹配 这

[dɪˈzaɪn] [ɑːn][ðə; ði][saɪd] [siːm] .

design on the side seam .

设计 在 这 边 接缝 .

仔细研究布料上的图案，购买足够的布料，以便能够将图案与侧缝对齐。

[meɪk] [ʃʊr] [ðə; ði][ˈfæbrɪk][ɪz] [streɪt] .

Make sure the fabric is straight .

制作 当然 这 织物 是 直的 .

确保布料平整。

[ˈkrʊkɪd] [ˈfæbrɪk] [wɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [kɜːrvd] [saɪd] [siːm] .

Crooked fabric will give you a curved side seam .

歪 织物 将要 给 你 一个 弯曲 边 接缝 .

歪斜的布料会造成弧形的侧缝。

[pərˈkeɪl] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər][ɔːl][ðə; ði][ˈɑːrtɪk(ə)lɪz][juː; jʊ] [wɪl] [meɪk] [ɪn] [ðɪs] [ˈjɪrɪz]

Percale may be used for all the articles you will make in this year's

斜纹布 可能 是 用过的 为了 全部 这 文章 你 将要 制作 在 这 年

[ˈprɑːdʒekt; prəˈdʒekt] .

project :

项目 .

今年项目中所有物品都可以使用平纹细布。

[ˈʌðər] [ˈfæbrɪks] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] [juːst] [ɑːr; ər] [ˈfæmbreɪ] , [ˈbrɔːd.klɒθ] , [ˈpɑːplɪn] , [ænd; ənd][ˈnɔːv(ə)ltɪ]

Other fabrics that may be used are chambray , broadcloth , poplin , and novelty

其他 布料 那 可能 是 用过的 是 浅蓝色牛仔布 , 府绸 , 府绸 , 和 新奇

[ˈfæbrɪks] .

fabrics :

布料 .

其他可使用的面料有青年布、府绸、府绸和花式面料。

[plæn][ə; eɪ] [ˈʃɑːpɪŋ] [tʊr] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [klʌb] [brɪˈfɔːr] [ˈbaɪɪŋ] [jʊr; jər][ˈfæbrɪk] .

Plan a shopping tour with your club before buying your fabric .

计划 一个 购物 旅游 和 你的 俱乐部 前 购买 你的 织物 .

购买布料前，先和俱乐部一起计划一次购物之旅。

[ˈæftər] [ˈstʌdiɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɪfrənt] [ˈkɑːt(ə)n][ˈfæbrɪks] ,

After studying the different cotton fabrics ,

后 学习 这 不同的 棉布 布料 ,

在研究了不同的棉织物之后，

[hæv; həv][jʊr; jər] [ˈliːdər] [ænd; ənd] [ˈmʌðər] [help][juː; jʊ] [sɪˈlekt] [ðə; ði][ˈfæbrɪk][fɔːr; fər][jʊr; jər][skɑːrf] ,

have your leader and mother help you select the fabric for your scarf ,

有 你的 领导者 和 母亲 帮助 你 选择 这 织物 为了 你的 围巾 ,

[ˈeɪprən] , [ɔːr][skɜːrt] .

apron , or skirt .

围裙 , 或者 裙子 .

请你的领导和妈妈帮你挑选围巾、围裙或裙子的布料。

[ɪf] [juː; jʊ][plæn][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][ˈdʌb(ə)l] [skɑːrf] ,

If you plan to make a double scarf ,

如果 你 计划 到 制作 一个 双倍的 围巾 ,

如果你打算织一条双层围巾，

[baɪ] ½ [jɑ:rd] [ə'dɪʃən(ə)l] ['fæbrɪk][laɪk][jʊr; jər][skɜ:rt][ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ə; eɪ]
buy ½ yard additional fabric like your skirt and the same amount of a
买 ½ 院子 额外的 织物 喜欢 你的 裙子 和 这 相同的 数量 的 一个
[kən'træstɪŋ] ['kʌlər] .
contrasting color .
对比 颜色 .

购买与裙子颜色相同的额外半码布料，以及相同数量的对比色布料。

[ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] [tu:] ['wɑ:ʃklɒ:θ] [ɪf] [ju:; jʊ][plæn][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði][ti: 'vi:] ['slɪpərz] .
You will need two washcloths if you plan to make the TV slippers .
你 将要 需要 二 洗脸巾 如果 你 计划 到 制作 这 电视 拖鞋 .

如果你打算制作电视拖鞋，你需要两条洗脸巾。

[sɪ'lekt] ['mi:diəm] [weɪt] ['wɑ:ʃklɒ:θ] ['i:ðər] [wɪð; wɪθ][ɔ:r] [wɪ'daʊt] ['bɔ:rdər][trɪm] .
Select medium weight washcloths either with or without border trim .
选择 中等的 重量 洗脸巾 任何一个 和 或者 没有 边界 修剪 .

选择中等重量的洗脸巾，带边或不带边均可。

[lɜ:rn] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] ['soʊɪŋ] [mə'ʃi:n]
Learn to use the sewing machine
学习 到 使用 这 缝纫 机器

学习使用缝纫机

[ˈmeni] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [ˈlɜ:rnɪd] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] ['soʊɪŋ] [mə'ʃi:n] [ɪn] [feɪz] [wʌn][ʌv; əv] [ɪts] [fʌn] [tu:; tə]
Many of you learned to use the sewing machine in Phase 1 of It's Fun to
许多 的 你 学习 到 使用 这 缝纫 机器 在 阶段 1 的 它是 乐趣 到
[soʊ] .
Sew .
缝 .

你们中的许多人在“缝纫真有趣”第一阶段学会了使用缝纫机。

[ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][jʊr; jər] ['bʊlətɪn] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ɡʊd] [rɪ'vju:] .
You will find this section of your bulletin to be a good review .
你 将要 寻找 这 部分 的 你的 公告 到 是 一个 好的 审查 .

您会发现本公告的这一部分内容很有帮助。

[fɔ:r; fər] [ðoʊz] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [hu:] [ɑ:r; ər] ['sta:tɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [feɪz] ,
For those of you who are starting with this phase ,
为了 那些 的 你 WHO 是 开始 和 这 阶段 ,

对于那些刚刚开始进入这个阶段的人来说，

[ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [wɪl] [help][ju:; jʊ] [brɪ'klʌm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ʃi:n]
this section will help you become acquainted with the parts of the machine
这 部分 将要 帮助 你 变得 熟人 和 这 部分 的 这 机器
[ænd; ənd] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] [haʊ] [tu:; tə][ju:z][,aɪ 'ti:] .
and will tell you how to use it .
和 将要 告诉 你 如何 到 使用 它 .

本节将帮助您熟悉机器的各个部件，并告诉您如何使用它。

[ðə; ði]['ni:d(ə)l] — ['noʊtɪs] [ðæt][,aɪ 'ti:][hæz; həz][æn; ən] [aɪ] [nɪr] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɪn'sted] [ʌv; əv][æt; ət][ðə; ði]
The needle — Notice that it has an eye near the point instead of at the
这 针 — 注意 那 它 有 一个 眼睛 靠近 这 观点 反而 的 在 这
[tɑ:p][laɪk][ðə; ði][wʌn][ju:; jʊ][ju:z][fɔ:r; fər][hænd] ['soʊɪŋ] .
top like the one you use for hand sewing .
顶部 喜欢 这 一 你 使用 为了 手 缝纫 .

针——请注意，它的针眼靠近针尖而不是像手缝针那样位于针尖顶部。

[ðə; ði] ['presər] [fʊt] — [si:] [ðə; ði] [tu:] [toʊz] [brɪ'twi:n] [wɪtʃ] [ðə; ði]['ni:d(ə)l]['pa:sɪz] ?
The presser foot — See the two toes between which the needle passes ?
这 压力机 脚 — 看 这 二 脚趾 之间 哪个 这 针 通过 ?

压脚——看到针头穿过的两个脚趾了吗？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['presə] [fʊt] .
This is the presser foot .
这 是 这 压力机 脚 .

这是压脚。

[faɪnd][ðə; ði] [smɔ:l] ['met(ə)l][ɑ:rm] [wɪtʃ] ['reɪzɪz][ðə; ði] ['presə] [fʊt] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Find the small metal arm which raises the presser foot up and down .
寻找 这 小的 金属 手臂 哪个 提高 这 压力机 脚 向上 和 向下 .
找到控制压脚上下移动的小金属臂。

[ðə; ði]['met(ə)l][ɑ:rm][ɪz][ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ʃi:n] .
The metal arm is on the back of the machine .
这 金属 手臂 是 在 这 后退 的 这 机器 .
金属臂位于机器背面。

[ðə; ði] ['bɑ:bɪn] — [ðɪs] ['kæɪrɪz] [ðə; ði] [θred] [fɔ:r; fər][ðə; ði] ['ʌndəsaɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] ['soʊɪŋ] .
The bobbin — This carries the thread for the underside of the sewing .
这 线轴 — 这 携带 这 线 为了 这 底面 的 这 缝纫 .
梭芯——用于装缝纫线，用于缝纫的底面。

['bɒbɪnz] [ɑ:r; ər] ['dɪfrənt] [ʃeɪps] [ænd; ənd]['saɪzɪz][fɔ:r; fər] ['dɪfrənt] [mə'ʃi:nz] .
Bobbins are different shapes and sizes for different machines .
线轴 是 不同的 形状 和 尺寸 为了 不同的 机器 .
不同机器的线轴形状和尺寸各不相同。

[lɜ:rn] [tu:; tə] [pleɪs] [ðə; ði] ['bɑ:bɪn] [ɪn][ðə; ði] [mə'ʃi:n] [ænd; ənd][tu:; tə] [rɪ'mu:v] [aɪ 'ti:] .
Learn to place the bobbin in the machine and to remove it .
学习 到 地方 这 线轴 在 这 机器 和 到 消除 它 .
学习如何将梭芯放入缝纫机以及如何取出梭芯。

[lɜ:rn] [tu:; tə][wɪnd][ðə; ði] ['bɑ:bɪn] . [faɪv]
Learn to wind the bobbin . 5
学习 到 风 这 线轴 . 5

学习如何绕线。5

[ðə; ði] ['bæləns] [wi:l] — [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wi:l] [ɑ:n][ðə; ði] [raɪt] - [hænd][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ʃi:n] .
The balance wheel — This is the wheel on the right - hand side of the machine .
这 平衡 车轮 — 这 是 这 车轮 在 这 正确的 - 手 边 的 这 机器 .
平衡轮——这是机器右侧的轮子。

[wen] [ju:; jʊ][kæn; kən] ['rekəɡnaɪz] [ði:z] [pɑ:rts][ænd; ənd] [noʊ] [ðer; ðər][ju:z] ,
When you can recognize these parts and know their use ,
什么时候 你 能 认出 这些 部分 和 知道 他们的 使用 ,
当你能够识别这些部件并了解它们的用途时，

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ['redi] [tu:; tə] [lɜ:rn] [tu:; tə][rʌn][ðə; ði] [mə'ʃi:n] .
you are ready to learn to run the machine .
你 是 准备好 到 学习 到 跑步 这 机器 .
你已经准备好学习如何操作这台机器了。

[tʃek] [ði:z] [pɔɪnts] [brɪ'fɔ:r] [ju:; jʊ][stɑ:rt][tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [mə'ʃi:n] : [wʌn] .
Check these points before you start to use the machine : 1 .
查看 这些 积分 前 你 开始 到 使用 这 机器 : 1 .
使用机器前请检查以下几点：1.

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['bɑ:bɪn] [ænd; ənd][tɑ:p] [θred] . [tu:'tu:] .
Remove the bobbin and top thread . 2 .
消除 这 线轴 和 顶部 线 : 2 .
1. 取下底线和面线。

[hæv; həv][ðə; ði] ['ni:d(ə)l] [ʌp][æz; əz][fa:r][æz; əz][aɪ 'ti:] [wɪl] [ɡoʊ] . [θri:] .
Have the needle up as far as it will go . 3 .
有 这 针 向上 作为 远的 作为 它 将要 去 : 3 .
3. 将针头向上顶到最高点。

[reɪz] [ðə; ði] ['presə] [fʊt] .
Raise the presser foot .
增加 这 压力机 脚 .

抬起压脚。

[haʊ] [tu:; tə][stɑ:rt][ðə; ði] [mə'ʃi:n]
How to start the machine
如何 到 开始 这 机器

如何启动机器

[ju:; jʊ][ɑ:r; ə] [naʊ] ['redi] [tu:; tə][get][ðə; ði] " [fi:l] " [ʌv; əv] ['rʌniŋ] [ðə; ði] ['soʊiŋ] [mə'ʃi:n] .
You are now ready to get the " feel " of running the sewing machine .
你 是 现在 准备好 到 得到 这 " 感觉 " 的 跑步 这 缝纫 机器 .

现在你已经准备好体验操作缝纫机的感觉了。

[ju:; jʊ] [wɪl] [fɜ:rst] ['præktɪs] ['sta:tiŋ] [ðə; ði] [mə'ʃi:n] [ɔ:f] ['sləʊli] [ænd; ənd] ['i:vnlɪ] .
You will first practice starting the machine off slowly and evenly .
你 将要 第一的 实践 开始 这 机器 离开 缓慢地 和 均匀地 .

首先，你要练习缓慢均匀地启动机器。

[ɪf] [ju:; jʊ][ju:z][æŋ; ən] [ɪ'lektrɪk] [mə'ʃi:n] ,
If you use an electric machine ,
如果 你 使用 一个 电的 机器 ,

如果你使用电动机器，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [lɜ:rn] [haʊ] [mʌtʃ] ['preʃə] [tu:; tə][pʊt][ɑ:n][ðə; ði] [ni:] [ɔ:r] [fʊt] [kən'troʊl] .
you must learn how much pressure to put on the knee or foot control .
你 必须 学习 如何 很多 压力 到 放 在 这 膝盖 或者 脚 控制 .

你必须学会如何控制膝盖或脚部的压力。

[rɪ'membə] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['paʊə] [ɪn][æŋ; ən] [ɪ'lektrɪk] [mə'ʃi:n] .
Remember there is a lot of power in an electric machine .
记住 那里 是 一个 很多 的 力量 在 一个 电的 机器 .

记住，电动机器蕴含着巨大的能量。

[ɪf] [ju:; jʊ][ju:z][ə; eɪ] ['tredl] [mə'ʃi:n] , [pʊt][bəʊθ] [fi:t] [ɑ:n][ðə; ði] ['tredl] , [wʌŋ] [ə'hed] [ʌv; əv][ðə; ði]
If you use a treadle machine , put both feet on the treadle , one ahead of the
如果 你 使用 一个 踏板 机器 , 放 两个都 脚 在 这 踏板 , 一 前方 的 这
[ʌðə] .
other .
其他 .

如果使用脚踏式跑步机，请将双脚放在踏板上，一只脚在前，另一只脚在后。

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [raɪt] [hænd] , [mu:v] [ðə; ði] ['bæləns] [wi:l] ['fɔ:rwəd][ɔ:r] [bæk] ,
With your right hand , move the balance wheel forward or back ,
和 你的 正确的 手 , 移动 这 平衡 车轮 向前 或者 后退 ,

用右手向前或向后转动摆轮，

[wɪtʃ'evər] [ɪz] [raɪt] [fɔ:r; fər][jʊr; jər][kaɪnd][ʌv; əv] [mə'ʃi:n] .
whichever is right for your kind of machine .
任何 是 正确的 为了 你的 种类 的 机器 .

选择适合你机器类型的即可。

[teɪk] [jʊr; jər][hænd][ɔ:f][ðə; ði] ['bæləns] [wi:l] [ænd; ənd] ['tredl] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [fi:t] ,
Take your hand off the balance wheel and treadle with your feet ,
拿 你的 手 离开 这 平衡 车轮 和 踏板 和 你的 脚 ,

把手从平衡轮上移开，用脚踩踏板。

['presɪŋ] [fɜ:rst][wɪð; wɪθ][jʊr; jər][təʊz][ænd; ənd] [ðen] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [hi:lz] .
pressing first with your toes and then with your heels .
紧迫 第一的 和 你的 脚趾 和 然后 和 你的 高跟鞋 .

先用脚趾用力，再用脚后跟用力。

[ˈpræktɪs] [ˈtredlɪŋ] [ʌnˈtɪl][juː; jʊ][kæn; kən][rʌn][,aɪ ˈtiː] [ˈsmuːðli] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈmɑːdəreɪt] [spiːd] .
Practice treading until you can run it smoothly at a moderate speed .
实践 踏步 直到 你 能 跑步 它 顺利 在 一个 缓和 速度 .

练习踩踏板，直到你能以中等速度流畅地踩踏为止。

[haʊ] [tuː; tə][stɑ:p][ðə; ði] [məʃiːn]
How to stop the machine
如何 到 停止 这 机器

如何停止机器

[traɪ] [ˈstɑ:pɪŋ] [ðə; ði] [məʃiːn] [baɪ] [sləʊɪŋ] [daʊn][ðə; ði] [ˈtredlɪŋ] [ɔːr] [rɪˈliːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈpreʃər] [ɑːn]
Try stopping the machine by slowing down the treading or releasing the pressure on
尝试 停止 这 机器 经过 减速 向下 这 踏步 或者 发布 这 压力 在
[ðə; ði] [ɪˈlektɪk] [kənˈtroʊl] .
the electric control .
这 电的 控制 .

尝试通过减慢踏板速度或松开电动控制装置上的压力来停止机器。

[wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [raɪt] [hænd] , [stɑ:p][ðə; ði] [ˈbæləns] [wiːl] .
With your right hand , stop the balance wheel .
和 你的 正确的 手 , 停止 这 平衡 车轮 .

用右手停止平衡轮。

[tɜːrn][ðə; ði] [wiːl] [ˈsləʊli] [ʌnˈtɪl][ðə; ði][ˈniːd(ə)l][ɪz] [reɪzd] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz][,aɪ ˈtiː] [wɪl] [ɡoʊ] .
Turn the wheel slowly until the needle is raised as high as it will go .
转动 这 车轮 缓慢地 直到 这 针 是 提高 作为 高的 作为 它 将要 去 .
慢慢转动方向盘，直到指针升到最高点。

[ˈɔːlweɪz][duː] [ðɪs] [wen] [juː; jʊ][stɑ:p][ðə; ði] [məʃiːn] .
Always do this when you stop the machine .
总是 做 这 什么时候 你 停止 这 机器 .

每次停止机器时都要这样做。

[ˈpræktɪs] [ˈsta:tɪŋ] [ænd; ənd] [ˈstɑ:pɪŋ] .
Practice starting and stopping .
实践 开始 和 停止 .

练习启动和停止。

[juː; jʊ] [wɪl] [duː] [ðɪs] [ˈmeni] [taɪmz] [waɪl] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈsoʊɪŋ] .
You will do this many times while you are sewing .
你 将要 做 这 许多 时代 尽管 你 是 缝纫 .

在缝纫过程中，你会多次这样做。

[traɪ] [ˈstɪtʃɪŋ] [bəʊθ][ˈfɔːrwəd][ænd; ənd] [ˈbækwəd] [ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [rɪˈvɜːrs] [ˈlevər][ɑːn][jʊr; jər]
Try stitching both forward and backward if there is a reverse lever on your
尝试 缝合 两个都 向前 和 落后 如果 那里 是 一个 撤销 杠杆 在 你的
[məʃiːn] .
machine .
机器 .

如果你的缝纫机上有倒缝杆，可以尝试正向和反向缝纫。

[ˈpræktɪs] [ˈsoʊɪŋ] [ɑːn][ˈpeɪpər]
Practice sewing on paper
实践 缝纫 在 纸

在纸上练习缝纫

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən][rʌn][ðə; ði] [məʃiːn] , [ˈpræktɪs] [ˈsoʊɪŋ] [baɪ][fɜːrst] [ˈstɪtʃɪŋ] [ɑːn][ˈpeɪpər] .
Now that you can run the machine , practice sewing by first stitching on paper .
现在 那 你 能 跑步 这 机器 , 实践 缝纫 经过 第一的 缝合 在 纸 .

现在你已经会操作缝纫机了，先在纸上练习缝纫吧。

[drɔ:] [sʌm; səm] [streɪt] [ænd; ənd] [kɜ:rvd] [laɪnz][ɑ:n][ˈpeɪpər][æz; əz][ə; eɪ] [gaɪd] [tu:; tə] [ˈfa:lʊʊ] [æz; əz]
Draw some straight and curved lines on paper as a guide to follow as
画 一些 直的 和 弯曲 线条 在 纸 作为 一个 指导 到 跟随 作为
[ju:; jʊ] [stɪtʃ] .
you stitch .
你 缝 .

在纸上画一些直线和曲线，作为缝纫时的参考线。

[hɪr] [ɪz] [haʊ] [tu:; tə][du:][,aɪ ˈti:] :
Here is how to do it :
这里 是 如何 到 做 它 :

具体操作方法如下：

[pleɪs] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ][laɪn] [ˈʌndər] [ðə; ði][ˈni:d(ə)l] .
Place the end of a line under the needle .
地方 这 结尾 的 一个 线 在下面 这 针 .

将线的一端放在针头下方。

[ˈloʊər] [ðə; ði] [ˈpresər] [fʊt] .
Lower the presser foot .
降低 这 压力机 脚 .

放下压脚。

[ðɪs] [hoʊldz][ðə; ði][ˈpeɪpər] [sɪˈkjʊrli] [ænd; ənd][ˈhelps] [fi:d] [,aɪ ˈti:] [θru:] [ðə; ði] [məˈʃi:n] .
This holds the paper securely and helps feed it through the machine .
这 持有 这 纸 安全地 和 帮助 喂养 它 通过 这 机器 .

这样可以牢固地固定纸张，并帮助纸张顺利通过机器。

[stɑ:rt][ðə; ði] [məˈʃi:n] [baɪ] [ˈtɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [ˈbæləns] [wi:l] .
Start the machine by turning the balance wheel .
开始 这 机器 经过 转弯 这 平衡 车轮 .

转动平衡轮启动机器。

[ˈtredl] [ˈsləʊli] [ɔ:r] [pres] [ɑ:n][ðə; ði] [fʊt] [ɔ:r] [ni:] [rɪˈli:s] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪˈlektɹɪk] [məˈʃi:n] .
Treadle slowly or press on the foot or knee release of the electric machine .
踏板 缓慢地 或者 按 在 这 脚 或者 膝盖 发布 的 这 电的 机器 .

缓慢踩踏或用脚或膝盖释放电动机器。

[gaɪd] [ðə; ði][ˈpeɪpər][wɪð; wɪθ][bəʊθ][hændz] .
Guide the paper with both hands .
指导 这 纸 和 两个都 双手 .

双手引导纸张。

[pleɪs] [ðə; ði][left][hænd][ɪn] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈni:d(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]
Place the left hand in back of the needle and the right in front of the
地方 这 左边 手 在 后退 的 这 针 和 这 正确的 在 正面 的 这
[ˈni:d(ə)l] .
needle .
针 .

左手放在针的后面，右手放在针的前面。

[ki:p] [jʊr; jər][hændz][æt; ət][ə; eɪ] [seɪf] [ˈdɪstəns] [frʌm; frəm][ðə; ði][ˈni:d(ə)l] [wen] [ˈstɪtʃɪŋ] .
Keep your hands at a safe distance from the needle when stitching .
保持 你的 双手 在 一个 安全的 距离 从 这 针 什么时候 缝合 .

缝纫时，双手要与针保持安全距离。

[wen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [stɪtʃ] [streɪt] [ænd; ənd][kənˈtroʊl][ðə; ði] [spi:d] [ʌv; əv][ðə; ði] [məˈʃi:n] ,
When you can stitch straight and control the speed of the machine ,
什么时候 你 能 缝 直的 和 控制 这 速度 的 这 机器 ,

当你能够缝出直线并控制机器速度时，

[jʊː; jʊ][ɑːr; ər] ['redi] [tuː; tə] [lɜːrn] [tuː; tə] [θred] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ænd; ənd][staːrt] ['soʊɪŋ] [æn; ən] ['iːzi] -
you are ready to learn to thread the machine and start sewing an easy -
你 是 准备好 到 学习 到 线 这 机器 和 开始 缝纫 一个 简单的 -
[tuː; tə] - [meɪk] ['ɑːrtɪk(ə)] .
to - make article .
到 - 制作 文章 -

您已准备好学习如何穿线并开始缝制一件简单的物品。

[θred] [ðə; ði] [mə'ʃiːn]
Thread the machine
线 这 机器

穿线机

[jʊː; jʊ][kæn; kən][best] [lɜːrn] [tuː; tə] [θred] [ðə; ði] [mə'ʃiːn] [baɪ] ['hævɪŋ] [jʊr; jər] ['liːdər] [ʃoʊ] [jʊː; jʊ] [haʊ]
You can best learn to thread the machine by having your leader show you how
你 能 最好的 学习 到 线 这 机器 经过 拥有 你的 领导者 展示 你 如何
[tuː; tə] [θred] [aɪ 'tiː] .
to thread it .
到 线 它 -

最好的学习方法是让你的领导示范如何穿线。

[ðen] ['præktɪs] [waɪl] [ʃiː; ji] ['wɑːtʃɪz] [jʊː; jʊ] .
Then practice while she watches you .
然后 实践 尽管 她 手表 你 -

然后让她看着你练习。

[wɑːtʃ] ['kloʊsli] [wen] [ʃiː; ji] [drɔːz] [ðə; ði] ['bɑːbɪn] [θred] [tuː; tə][ðə; ði][taːp][ænd; ənd] [siː] [haʊ] [ʃiː; ji]
Watch closely when she draws the bobbin thread to the top and see how she
手表 密切 什么时候 她 平局 这 线轴 线 到 这 顶部 和 看 如何 她
[pulz] [bəʊθ] [θredz] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['presər] [fʊt] .
pulls both threads back of the presser foot .
拉 两个都 线程 后退 的 这 压力机 脚 -

仔细观察她如何将底线拉到顶部，并看看她是如何将两根线都拉到压脚后面的。

[lɜːrn] [ə'baʊt][ðə; ði]['tenʃ(ə)n] .
Learn about the tension .
学习 关于 这 紧张 -

了解一下这种张力。

[ðə; ði]['tenʃ(ə)n] [di'təːminz] ['weðər] [ɔːr][nɑːt][jʊː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡʊd] [stɪtʃ] .
The tension determines whether or not you have a good stitch .
这 紧张 决定 无论 或者 不是 你 有 一个 好的 缝 -

针脚的松紧度决定了针脚的好坏。

[ʌn'tɪl] [jʊː; jʊ][ɑːr; ər]['oʊldər] , [hæv; həv][jʊr; jər] ['liːdər] [ɔːr] ['mʌðər] [ə'dʒʌst][ðə; ði]['tenʃ(ə)n][fɔːr; fər][jʊː; jʊ] .
Until you are older , have your leader or mother adjust the tension for you .
直到 你 是 老 , 有 你的 领导者 或者 母亲 调整 这 紧张 为了 你 -

在你长大之前，请让你的领导或母亲帮你调整张力。

[wɑːtʃ] [hɜːr; hər] [waɪl] [ʃiː; ji] [dʌz] [aɪ 'tiː] . [sɪks]
Watch her while she does it . 6
手表 她 尽管 她 做 它 - 6

看着她做。6

[tʃek] [ðə; ði] [stɪtʃ]
Check the stitch
查看 这 缝

检查一下针脚。

[pʊl] [bəʊθ][taːp][ænd; ənd] ['bɑːbɪn] [θredz] [bæk] [ʌv; əv][ðə; ði] ['presər] [fʊt] .
Pull both top and bobbin threads back of the presser foot .
拉 两个都 顶部 和 线轴 线程 后退 的 这 压力机 脚 -

将面线和底线都拉到压脚后面。

[pleɪs] [ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [ˈθɪknəs] [ʌv; əv] [kloʊθ] [ˈʌndər][ðə; ði] [ˈpresər] [fʊt] [ænd; ənd] [meɪk] [ˈsevrəl] [ɪntʃɪz]
Place a double thickness of cloth under the presser foot and make several inches
地方 一个 双倍的 厚度 的 布 在下面 这 压力机 脚 和 制作 一些 英寸
[ʌv; əv] [ˈstɪtʃɪŋ] .
of stitching .
的 缝合 .

在压脚下垫两层布料，缝几英寸。

[ɪnˈspekt][ðə; ði] [stɪtʃ] .
Inspect the stitch .
检查 这 缝 .

检查一下针脚。

[dʌz] [aɪ ˈti:] [lʊk] [ðə; ði] [seɪm] [ɑ:n][bəʊθ][saɪdz] ?
Does it look the same on both sides ?
做 它 看 这 相同的 在 两个都 侧面 ?

两面看起来一样吗？

[ɪf] [nɑ:t] , [hæv; həv][ðə; ði][ˈten(ə)n] [əˈdʒʌstɪd] [ʌnˈtɪl][aɪ ˈti:] [dʌz] .
If not , have the tension adjusted until it does .
如果 不是 , 有 这 紧张 调整 直到 它 做 .

如果不行，就调整张力直到可以为止。

[ju:z] - [ˈstɪtʃɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪntʃ] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [taɪp] [ʌv; əv] [ˈsoʊɪŋ] [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [ˈdu:ɪŋ] .
Use 12 stitches to the inch for the type of sewing you will be doing .
使用 - 针脚 到 这 英寸 为了 这 类型 的 缝纫 你 将要 是 正在做 .

根据您要进行的缝纫类型，请使用每英寸 12 针。

[hæv; həv][jɔr; jər] [ˈli:dər] [ʃoʊ] [ju:; jʊ] [haʊ] [tu:; tə][əˈdʒʌst][ðə; ði][lenkθ; lenθ][ʌv; əv][ðə; ði] [stɪtʃ] .
Have your leader show you how to adjust the length of the stitch .
有 你的 领导者 展示 你 如何 到 调整 这 长度 的 这 缝 .

请你的领队向你演示如何调整针脚长度。

[wen] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈsoʊɪŋ] , [reɪz] [ðə; ði][ˈni:d(ə)l][æz; əz][fɑ:r][æz; əz][aɪ ˈti:] [wɪl] [goʊ] .
When you have finished sewing , raise the needle as far as it will go .
什么时候 你 有 完成的 缝纫 , 增加 这 针 作为 远的 作为 它 将要 去 .

缝纫完成后，将针抬到最高处。

[reɪz] [ðə; ði] [ˈpresər] [fʊt] [ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði][ˈfæbrɪk] [bæk] [əˈbaʊt][fɔ:r] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði]
Raise the presser foot and pull the fabric back about 4 inches from the
增加 这 压力机 脚 和 拉 这 织物 后退 关于 4 英寸 从 这
[ˈni:d(ə)l] .
needle .
针 .

抬起压脚，将布料拉离针头约 4 英寸。

[kʌt][ðə; ði] [θred] [wɪð; wɪθ][jɔr; jər] [ˈsɪzərz] [ɔ:r][ɑ:n][ðə; ði] [ˈkʌtɪŋ] [naɪf] [ɑ:n][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]
Cut the thread with your scissors or on the cutting knife on the side of the
切 这 线 和 你的 剪刀 或者 在 这 切割 刀 在 这 边 的 这

[ˈni:d(ə)l] - [bɑ:r] .
needle - bar .
针 - 酒吧 .

用剪刀或针杆侧面的切割刀剪断线。

[ju:z][ə; eɪ] [kloʊθ] [geɪdʒ]
Use a cloth gauge
使用 一个 布 测量

使用布质量规

[ə; eɪ] [klɔːθ] [geɪdʒ] [pleɪst] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈniːd(ə)l] [wɪl] [eɪd][juː; jʊ][ɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [streɪt]
A cloth gauge placed to the right of the needle will aid you in making straight
一个 布 测量 放置 到 这 正确的 的 这 针 将要 援助 你 在 制作 直的
[siːmz] .
seams .
接缝 .

在缝纫针右侧放置一个布料量规，可以帮助你缝出笔直的缝线。

[pleɪs] [ə; eɪ][striːp] [ʌv; əv] [ˈkʌlərd] [skɑːtɪ] [teɪp] , [bənd][eɪd] ,
Place a strip of colored scotch tape , band aid ,
地方 一个 条 的 有色 苏格兰威士忌 磁带 , 乐队 援助 ,
贴上一条彩色透明胶带或创可贴。

[ɔːr] [ədˈhiːsɪv] [teɪp] [tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈniːd(ə)l] [ɪf] [juː; jʊ][duː][nɑːt][hæv; həv][ə; eɪ] [geɪdʒ] .
or adhesive tape to the right of the needle if you do not have a gauge .
或者 粘合剂 磁带 到 这 正确的 的 这 针 如果 你 做 不是 有 一个 测量 .
如果没有量规，也可以在针头右侧贴上胶带。

[wɑːtɪ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][jʊər; jər] [klɔːθ] [æz; əz][,aɪ ˈtiː] [ˈfɑːləʊz] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði] [geɪdʒ] [ˈræðər][ðæn; ðən]
Watch the edge of your cloth as it follows along the gauge rather than
手表 这 边缘 的 你的 布 作为 它 跟随 沿着 这 测量 相当 比
[ˈwɑtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈniːd(ə)l] [wen] [ˈstɪtʃɪŋ] .
watching the needle when stitching .
观看 这 针 什么时候 缝合 .

缝纫时，要观察布料边缘沿着量规的移动情况，而不是盯着针头。

[ðɪs] [wɪl] [help][juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [streɪtər] [siːm] .
This will help you make a straighter seam .
这 将要 帮助 你 制作 一个 更直 接缝 .
这将有助于你缝出更直的缝线。

[jʊər; jər] [ˈpɑːstʃər] [æt; ət][ðə; ði] [məˈʃiːn]
Your posture at the machine
你的 姿势 在 这 机器
您在机器前的姿势

[ˈpɑːstʃər] [ɪz][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] .
Posture is important .
姿势 是 重要的 .
姿势很重要。

[ɪf] [juː; jʊ][sɪt] “ [tɔːl] , ” [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [les] [ˈtaɪərd][ænd; ænd] [wɪl] [duː] [ˈbetər] [wɜːrk] .
If you sit “ tall , ” you will be less tired and will do better work .
如果 你 坐 “ 高的 , ” 你 将要 是 较少的 疲劳的 和 将要 做 更好的 工作 .
保持“挺拔”的坐姿，你会感觉不那么疲惫，工作效率也会更高。

[brɪˈkʌm] [ə; eɪ][fɔːr] - [eɪtʃ] [məˈʃiːnɪst]
Become a 4 - H machinist
变得 一个 4 - H 机械师
成为一名 4-H 机械师

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ][ˈspeʃ(ə)l][ækˈtɪvəti] [plænd] [tuː; tə][help][juː; jʊ] [lɜːrɪn] [haʊ] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ˈsoʊɪŋ]
There is a special activity planned to help you learn how to use the sewing
那里 是 一个 特别的 活动 计划 到 帮助 你 学习 如何 到 使用 这 缝纫
[məˈʃiːn] .
machine .
机器 .
我们计划开展一项特别活动，帮助您学习如何使用缝纫机。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] “ [noʊ] [jʊər; jər] [ˈsoʊɪŋ] [məˈʃiːn] .
It is called “ Know Your Sewing Machine .
它 是 称为 “ 知道 你的 缝纫 机器 .
它名为“了解你的缝纫机”。

” [æsk][jʊr; jər] [ˈli:dər] [ænd; ənd] [ˈkaʊnti] [hoʊm][ˈeɪdʒənt][əˈbaʊt] [ðɪs] .
” **Ask your leader and county home agent about this** .
” 问 你的 领导者 和 县 家 代理人 关于 这 .

“向你们的领导和县住房代理人咨询此事。”

[ˈlɜ:rnɪŋ] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [məˈʃi:n] [ɪz][ðə; ði][moʊst][ɪmˈpɔ:rt(ə)nt][pɑ:rt][ʌv; əv] [ðɪs] [ˈkloʊðɪŋ]
Learning to use the machine is the most important part of this clothing
学习 到 使用 这 机器 是 这 最多 重要的 部分 的 这 衣服
[ˈprɑ:dʒekt; prəˈdʒekt][ænd; ənd][,aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] [fʌn] .

project and it is a lot of fun .
项目 和 它 是 一个 很多 的 乐趣 .

学习使用机器是这个服装项目中最重要的一部分，而且非常有趣。

[brɪŋ] [jʊr; jər] [ˈmʌðər] [tu:; tə][kɪlʌb][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ðə; ði] [deɪ] [ju:; jʊ] [ˈstʌdi] [məˈʃi:nz] [soʊ][ʃi:; ji][kæn; kən]
Bring your mother to club with you the day you study machines so she can
带来 你的 母亲 到 俱乐部 和 你 这 天 你 学习 机器 所以 她 能
[ɪnˈdʒɔɪ][,aɪ ˈti:][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ] .

enjoy it with you .
享受 它 和 你 .

你学习机械的那天，带你妈妈一起来俱乐部，这样她就可以和你一起享受学习的乐趣了。

[wen] [ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈlɜ:rnɪd] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [məˈʃi:n] [ænd; ənd][kæn; kən] [pæs][jʊr; jər] [test] [fɔ:r; fər]
When you have learned to use the machine and can pass your test for
什么时候 你 有 学习 到 使用 这 机器 和 能 经过 你的 测试 为了
[ə; eɪ][fɔ:r] - [eɪtʃ] [ˈsoʊɪŋ] [məˈʃi:nɪst] ,
a 4 - H sewing machinist ,
一个 4 - H 缝纫 机械师 ,

当你学会使用缝纫机并通过了4-H缝纫机操作员考试后，

[jʊr; jər] [ˈli:dər] [wɪl] [saɪn][jʊr; jər] [sərˈtɪfɪkət] .
your leader will sign your certificate .
你的 领导者 将要 符号 你的 证书 .

你的领导会在你的证书上签字。

[ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [naʊ] [ˈredi] [tu:; tə][stɑ:rt][tu:; tə] [soʊ] .
You are now ready to start to sew .
你 是 现在 准备好 到 开始 到 缝 .

你现在可以开始缝纫了。

[hæv; həv][ju:; jʊ] [ˈlɜ:rnɪd] [tu:; tə] :
Have you learned to :
有 你 学习 到 :

你是否学会了：

[stɑ:rt][ænd; ənd][stɑ:p][ðə; ði] [məˈʃi:n] ?
Start and stop the machine ?
开始 和 停止 这 机器 ?

启动和停止机器？

[rʌn] [ðə; ði] [məˈʃi:n] [ˈsmu:ðli] ?
Run the machine smoothly ?
跑步 这 机器 顺利 ?

机器运行平稳吗？

[wɪnd] [ðə; ði] [ˈbɑ:bɪn] [ænd; ənd] [pleɪs] [,aɪ ˈti:][ɪn][ɪts] [kers] [ɔ:r] [ˈʃʌt(ə)l] ?
Wind the bobbin and place it in its case or shuttle ?
风 这 线轴 和 地方 它 在 它是 案件 或者 穿梭 ?

将线轴绕好后放入线盒或梭子里？

[θred] [ðə; ði] [məˈʃi:n] , [tɑ:p][ænd; ənd] [ˈbɑ:bɪn] , [ænd; ənd] [pʊl] [ʌp][ðə; ði] [ˈbɑ:bɪn] [θred] ?
Thread the machine , top and bobbin , and pull up the bobbin thread ?
线 这 机器 , 顶部 和 线轴 , 和 拉 向上 这 线轴 线 ?

将缝纫机上的面线和底线穿好，然后拉起底线？

[ə'dʒʌst][ðə; ði][lenkθ; lenθ][ʌv; əv] [stɪtʃ] ?
Adjust the length of stitch ?
调整 这 长度 的 缝 ？

调整针迹长度？

[stɪtʃ] [ɑ:n] [streɪt] [laɪnz] , ['kɔ:rnəz] , [ænd; ənd] ['kɜ:vz] ?
Stitch on straight lines , corners , and curves ?
缝 在 直的 线条 , 角落 , 和 曲线 ？

缝制直线、拐角和曲线？

[gaɪd] , [nɑ:t] [fɔ:rs] , [ðə; ði]['fæbrɪk] ?
Guide , not force , the fabric ?
指导 , 不是 力量 , 这 织物 ？

引导而非强行拉伸布料？

[tel] [ə; eɪ] [gʊd] [stɪtʃ] ?
Tell a good stitch ?
告诉 一个 好的 缝 ？

如何判断一针缝得好不好？

[lɜ:rn] [tu:; tə] [pres] ['kɑ:t(ə)n]
Learn to press cotton
学习 到 按 棉布

学习压棉花

[ɪg'zæmɪn][ðə; ði]['aɪərn] — ['lʊʃkɛɪt][ðə; ði] ['dɪfrənt] [pɑ:rts] .
Examine the iron — locate the different parts .
检查 这 铁 — 定位 这 不同的 部分 。

检查熨斗——找到各个部件。

[set][ðə; ði] [hi:t] ['ɪndɪkeɪtə] [ʌv; əv][jʊr; jər]['aɪərn][fɔ:r; fər]['kɑ:t(ə)n] .
Set the heat indicator of your iron for cotton .
放 这 热 指标 的 你的 铁 为了 棉布 。

将熨斗的温度指示器调至棉质衣物档位。

[ðɪs] [wɪl] [ki:p] [ðə; ði]['aɪərn][æt; ət][ðə; ði] [kə'rekt] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] .
This will keep the iron at the correct temperature .
这 将要 保持 这 铁 在 这 正确的 温度 。

这样可以保持熨斗处于合适的温度。

['kɑ:t(ə)n] [meɪ] [bi:; bi] ['aɪənd] [ɑ:n] ['i:ðər] [ðə; ði] [raɪt] [ɔ:r][ðə; ði] [rɔ:ŋ] [saɪd] .
Cotton may be ironed on either the right or the wrong side .
棉布 可能 是 熨烫过的 在 任何一个 这 正确的 或者 这 错误的 边 。

棉质衣物正面或反面都可以熨烫。

[ɪf] [jʊr; jər]['fæbrɪk] [dʌz] [nɑ:t]['aɪərn][aʊt] ['smu:ðli] [ɔ:r] [teɪk] [ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [kri:s] , ['dæmpən][aɪ 'ti:] .
If your fabric does not iron out smoothly or take a sharp crease , dampen it .
如果 你的 织物 做 不是 铁 出去 顺利 或者 拿 一个 锋利的 褶皱 , 挫伤 它 。

如果布料熨烫后不够平整或无法形成清晰的折痕，请将其弄湿。

[hɪr] [ɪz] [haʊ] [tu:; tə][du:][aɪ 'ti:] :
Here is how to do it :
这里 是 如何 到 做 它 ：

具体操作方法如下：

['dæmpən][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] ['tʃi:zklɔ:θ] [ænd; ənd] [skwi:z] [aɪ 'ti:] [taɪt] .
Dampen a piece of cheesecloth and squeeze it tight .
挫伤 一个 片 的 纱布 和 挤 它 紧的 。

将一块纱布弄湿，然后用力拧紧。

[du:][nɑ:t] [meɪk] [aɪ 'ti:][wet] .
Do not make it wet .
做 不是 制作 它 湿的 。

不要弄湿它。

[plɛɪs] [aɪ ˈtiː][ˈoʊvər][ðə; ði] [klɔːθ] [juː; jʊ][wɑːnt][tuː; tə] [pres] [ænd; ənd][set][ˈaɪərn][ɑːn][aɪ ˈtiː] .
Place it over the cloth you want to press and set iron on it .
地方 它 超过 这 布 你 想 到 按 和 放 铁 在 它 .

将它放在要熨烫的布料上，然后把熨斗放在上面。

[stiːm] [wɪl] [fɔːrm][ænd; ənd][ˈdæmpən][ðə; ði] [klɔːθ] .
Steam will form and dampen the cloth .
蒸汽 将要 形式 和 挫伤 这 布 .

蒸汽会形成并弄湿布料。

[ˈɔːlweɪz] [ˈaɪərn][ɔːr] [pres] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][greɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [klɔːθ] .
Always iron or press with the grain of the cloth .
总是 铁 或者 按 和 这 粮食 的 这 布 .

熨烫或压烫时，务必顺着布料的纹理方向进行。

[ˈfɑːloʊ] [ðə; ði][wɔːrp][ɔːr][ðə; ði] [ˈfɪlɪŋ] [θredz] .
Follow the warp or the filling threads .
跟随 这 经 或者 这 填充 线程 .

顺着经线或纬线方向织。

[duː][nɑːt][ˈaɪərn][ɑːn][ðə; ði][ˈbaɪəs] . [ˈsevn̩]
Do not iron on the bias . 7
做 不是 铁 在 这 偏见 . 7

不要斜着熨烫。 7

[soʊ] — [hæv; həv] [fʌn]
Sew — have fun
缝 — 有 乐趣

缝纫——尽情享受吧！

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈpræktɪst] [ˈjuːzɪŋ][ðə; ði] [ˈsoʊɪŋ] [məˈʃiːn] , [juː; jʊ][ɑːr; ər] [ˈredi] [tuː; tə] [meɪk]
Now that you have practiced using the sewing machine , you are ready to make
现在 那 你 有 练习 使用 这 缝纫 机器 , 你 是 准备好 到 制作
[ə; eɪ][skɑːrf] ,
a scarf ,
一个 围巾 ,

现在你已经练习过使用缝纫机了，可以开始制作围巾了。

[ˈslɪpərz] , [ɔːr] [ˈsoʊɪŋ] [kɪt] .
slippers , or sewing kit .
拖鞋 , 或者 缝纫 成套工具 .

拖鞋，或者针线包。

[meɪk] [ə; eɪ][skɑːrf]
Make a scarf
制作 一个 围巾

织一条围巾

[ðɪs] [skɑːrf] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ˈlɑːrdʒər][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈmeʒərmənts] [səˈdʒestɪd] [bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [wɪl]
This scarf may be made larger than the measurements suggested but it will
这 围巾 可能 是 制成 更大的 比 这 测量 建议 但 它 将要
[rɪˈkwaɪər] [mɔːr] [ˈfæbrɪk] .
require more fabric .
要求 更多的 织物 .

这条围巾可以做得比建议的尺寸大一些，但需要更多的布料。

[ˈjuːzɪŋ] [ðɪːz] [ˈmeʒərmənts] , [ə; eɪ] [skwər] [ʌv; əv] [klɔːθ] [kæn; kən][biː; bi][kʌt][ˈɪntuː] [fɔːr] [skɑːrvz] .
Using these measurements , a square of cloth can be cut into four scarves .
使用 这些 测量 , 一个 正方形 的 布 能 是 切 进入 四 围巾 .

根据这些尺寸，一块正方形的布料可以裁成四条围巾。

[aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] [ˌiːkəˈnɔːmɪk(ə)l][tuː; tə] [kʌt] [ə; eɪ] [skɑːrf] [ðɪs] [wei] [ɪf] [fɔːr] [ɪn] [jɜː; jər] [klʌb] [juːz]
It will be more economical to cut a scarf this way if four in your club use
它 将要 是 更多的 经济 到 切 一个 围巾 这 方式 如果 四 在 你的 俱乐部 使用
[ðə; ði] [seɪm] ['kʌlərd] ['fæbrɪk] .
the same colored fabric .
这 相同的 有色 织物 .

如果你们俱乐部有四位成员使用相同颜色的布料，那么这样裁剪围巾会更经济实惠。

[plæn][tuː; tə] [hæv; həv] [jɜː; jər] [skɑːrf] [mætʃ] [ɔːr] [lʊk] [naɪs] [wɪð; wɪθ] [jɜː; jər] [skɜːrt] .
Plan to have your scarf match or look nice with your skirt .
计划 到 有 你的 围巾 匹配 或者 看 好的 和 你的 裙子 .

选择围巾时，尽量让围巾与裙子颜色相配或搭配好看。

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [skɑːrf] ,
For a double scarf ,
为了 一个 双倍的 围巾 ,

对于双层围巾来说，

[hæv; həv] [wʌn] [saɪd] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [jɜː; jər] [skɜːrt] ['fæbrɪk] [ænd; ənd] [wʌn] [ə; eɪ] [pleɪn] [ɔːr] [kənˈtræstɪŋ]
have one side the same as your skirt fabric and one a plain or contrasting
有 一 边 这 相同的 作为 你的 裙子 织物 和 一 一个 清楚的 或者 对比
['kʌlər] .
color .
颜色 .

一面与裙子面料相同，另一面为纯色或对比色。

[ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)l] [skɑːrf] [meɪ] ['iːðər] [mætʃ] [jɜː; jər] [skɜːrt] [ɔːr] [biː; bi] [ə; eɪ] [kənˈtræstɪŋ] ['kʌlər] .
A single scarf may either match your skirt or be a contrasting color .
一个 单身的 围巾 可能 任何一个 匹配 你的 裙子 或者 是 一个 对比 颜色 .

一条围巾可以与你的裙子颜色相配，也可以选择对比色。

['dʌb(ə)l] [skɑːrf]
Double scarf
双倍的 围巾

双层围巾

[kʌt] [tuː] [tˈraɪæŋɡlɪz] [ʌv; əv] ['fæbrɪk] —
Cut two triangles of fabric —
切 二 三角形 的 织物 —

裁剪两块三角形布料——

[wʌn] — [pleɪn]
1 — plain
1 — 清楚的

1—普通

[wʌn] — ['kɔːntræst]
1 — contrast
1 — 对比

1—对比

[pɪn] [raɪt] [saɪdɪz] [təˈgeðər] [ænd; ənd] [soʊ] [ə; eɪ] ½ - [ɪntʃ] [siːm] [əˈraʊnd] [edʒ] .
Pin right sides together and sew a ½ - inch seam around edge .
别针 正确的 侧面 一起 和 缝 一个 ½ - 英寸 接缝 大约 边缘 .

将布料正面相对，用别针固定，然后沿着边缘缝合 ½ 英寸的缝份。

[stɑːrt] ['soʊɪŋ] [sɪks] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm] ['sentər] [ʌv; əv] [skɑːrf] .
Start sewing 6 inches from center of scarf .
开始 缝纫 6 英寸 从 中心 的 围巾 .

从围巾中心6英寸处开始缝制。

[stɪtʃ] [əˈraʊnd][skɑːrf][ænd; ənd][stɑːp][θɪː] [ɪntɪz] [brɪʃːr] [riːtʃɪŋ] [ˈstaːtɪŋ] [pɔɪnt] ([siː] [ˈdaɪəgræm]) .
Stitch around scarf and stop 3 inches before reaching starting point (see diagram) .
缝 大约 围巾 和 停止 3 英寸 前 到达 开始 观点 (看 图表) .

沿着围巾边缘缝合，在距离起点 3 英寸处停止（见图示）。

[ðə; ði][ˈoʊpənɪŋ][ɪz][fɔːr; fər] [ˈtɜːrnɪŋ] [jʊr; jər][skɑːrf] .
The opening is for turning your scarf .
这 开幕 是 为了 转弯 你的 围巾 .

开口处是用来翻转围巾的。

[pres] [ðə; ði] [siːmz] [ˈoʊpən] .
Press the seams open .
按 这 接缝 打开 .

将接缝处熨开。

[ðen] [trɪm][ðə; ði] [siːmz] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ¼ - [ɪntʃ] [waɪd] .
Then trim the seams until they are ¼ - inch wide .
然后 修剪 这 接缝 直到 他们 是 ¼ - 英寸 宽的 .

然后将接缝修剪至 ¼ 英寸宽。

[trɪm] [ɔːf] [ˈkɔːrnərz] .
Trim off corners .
修剪 离开 角落 .

修剪掉边角。

[tɜːrn][jʊr; jər][skɑːrf][ænd; ənd] [pres] .
Turn your scarf and press .
转动 你的 围巾 和 按 .

将围巾翻过来，按压一下。

[beɪst] [ə; eɪ][slɔːt][fɔːr; fər] [ˈhedbənd] , - [ɪntɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] ¾ [ɪntʃ] [waɪd] .
Baste a slot for headband , 14 inches long and ¾ inch wide .
绷 一个 投币口 为了 头巾 , - 英寸 长的 和 ¾ 英寸 宽的 .

缝制一个用于放置头带的槽，长 14 英寸，宽 ¾ 英寸。

[soʊ] [əˈkrɔːs] [wʌn][end] .
Sew across one end .
缝 穿过 一 结尾 .

在一端缝合。

[tɜːrn][ænd; ənd] [stɪtʃ] [əˈlɔːŋ] [ˈbeɪstɪŋ] [θredz] .
Turn and stitch along basting threads .
转动 和 缝 沿着 涂抹 线程 .

沿着疏缝线翻转并缝合。

[tɜːrn][ænd; ənd] [stɪtʃ] [əˈkrɔːs] [ˈʌðər] [end] .
Turn and stitch across other end .
转动 和 缝 穿过 其他 结尾 .

转过头，缝合另一端。

[siː] [ˈdaɪəgræm] .
See diagram .
看 图表 .

参见图示。

[soʊ] ([baɪ][hænd]) [tuːˈtuː] [ɪntɪz] [ʌv; əv][ˈoʊpənɪŋ] , [ˈliːvɪŋ] [wʌn] [ɪntʃ] [ˈoʊpən][tuː; tə][ɪnˈsɜːrt] [hed]
Sew (by hand) 2 inches of opening , leaving 1 inch open to insert head
缝 (经过 手) 2 英寸 的 开幕 , 离开 1 英寸 打开 到 插入 头
[bənd] .
band .
乐队 .

用手缝制 2 英寸的开口，留 1 英寸的开口以便插入头带。

[ɪnˈsɜːrt] [hed] [bənd][ænd; ənd][jʊr; jər][skɑːrf][ɪz] ['fɪnɪʃt] .
Insert head band and your scarf is finished .
插入 头 乐队 和 你的 围巾 是 完成的 .
戴上发带，你的围巾就完成了。

[ˈsɪŋg(ə)l][skɑːrf]
Single scarf
单身的 围巾
单条围巾

[kʌt] [wʌn][ˈtraɪæŋg(ə)l][ʌv; əv][ˈfæbrɪk] .
Cut one triangle of fabric .
切 一 三角形 的 织物 .
裁剪一块三角形布料。

[pres] ¼ - [ɪntʃ]
Press ¼ - inch
按 ¼ - 英寸
按下 ¼ 英寸

[hem][ɑːn][bəuθ] - - [ɪntʃ] [saɪdz][ʌv; əv][skɑːrf] .
hem on both 25 - inch sides of scarf .
她们 在 两个都 - - 英寸 侧面 的 围巾 .
围巾两侧各25英寸处有包边。

[pres] ¾ - [ɪntʃ]
Press ¾ - inch
按 ¾ - 英寸
按下 ¾ 英寸

[hem][ɑːn] [lɔːŋ] [edʒ] [ʌv; əv][skɑːrf] .
hem on long edge of scarf .
她们 在 长的 边缘 的 围巾 .
围巾长边的包边。

[trɪm] [ɔːf] [end][ʌv; əv][hem][ɑːn] ['dɑːtɪd] [laɪnz] .
Trim off end of hem on dotted lines .
修剪 离开 结尾 的 她们 在 虚线 线条 .
沿虚线修剪下摆末端。

[tɜːrn][ˈɛndz][ˈʌndər][ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ][saɪd] [hemz] .
Turn ends under even with side hems .
转动 结束 在下面 甚至 和 边 下摆 .
将两端向内折叠，与侧边缝边齐平。

[pres] . [eɪt]
Press . 8
按 . 8
按8

[ˈmaɪtər][ˈkɔːrnər][ɑːn] [pɔɪnt] [ʌv; əv][skɑːrf] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][də'rekʃ(ə)nz][ˈʌndər] [ˈsoʊɪŋ] [kɪt] .
Miter corner on point of scarf according to directions under sewing kit .
斜接 角落 在 观点 的 围巾 根据 到 方向 在下面 缝纫 成套工具 .
按照缝纫工具包中的说明，将围巾尖角裁成斜角。

[ˌriːˈfoʊld][ðə; ði][skɑːrf][ɑːn][foʊldz][fɔːr; fər][hem] .
Refold the scarf on folds for hem .
重新折叠 这 围巾 在 折叠 为了 她们 .
将围巾沿折痕重新折叠，作为下摆。

[juː; jʊ] [naʊ] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈmaɪtərd] [ˈkɔːrnər] .
You now have a mitered corner .
你 现在 有 一个 斜接 角落 .
现在你得到了一个斜接角。

[ˈstɪtʃ] [əˈraʊnd] [jɜː; jər] [skɑːrf] .
Stitch around your scarf .
缝 大约 你的 围巾 .

在围巾周围缝一圈。

[stɑːrt] [ˈstɪtʃɪŋ] [sɪks] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm] [ˈsentər] [ɑːn] - - [ɪntʃ] [saɪd] .
Start stitching 6 inches from center on 35 - inch side .
开始 缝合 6 英寸 从 中心 在 - - 英寸 边 .
从35英寸长的边中心点6英寸处开始缝合。

[ˈstɪtʃ] [ɔːl] [əˈraʊnd] [skɑːrf] .
Stitch all around scarf .
缝 全部 大约 围巾 .

在围巾周围缝一圈。

[stɒp] [wʌn] [ɪntʃ] [frʌm; frəm] [wer] [juː; jʊ] [ˈstɑːrtɪd] [tuː; tə] [ˈstɪtʃ] .
Stop 1 inch from where you started to stitch .
停止 1 英寸 从 在哪里 你 开始 到 缝 .
距离起针点 1 英寸处停止缝纫。

[tɜːrn] [ænd; ənd] [ˈstɪtʃ] [tuː; tə] [ˈfəʊldɪd] [edʒ] [ʌv; əv] [hem] .
Turn and stitch to folded edge of hem .
转动 和 缝 到 折叠 边缘 的 她们 .
翻转并缝合到折叠的下摆边缘。

[ˈstɪtʃ] [əˈkrɒs] [hem] [ˈseɪvən] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm] [ˈsentər] [ʌv; əv] [skɑːrf] [tuː; tə] [meɪk] [ˈʌðər] [end] [ʌv; əv] [slɑːt] .
Stitch across hem 7 inches from center of scarf to make other end of slot
缝 穿过 她们 7 英寸 从 中心 的 围巾 到 制作 其他 结尾 的 投币口
[tuː; tə] [hoʊld] [hed] [bənd] .
to hold head band .
到 抓住 头 乐队 .
在围巾中心 7 英寸处沿下摆缝合，形成用于固定头带的另一端开口。

[ˈfɪnɪʃ] [tuː] [təp] [ˈkɔːrnərz] [baɪ] [hænd] .
Finish two top corners by hand .
结束 二 顶部 角落 经过 手 .

手工完成顶部两个角的修整。

[trɪm] [ɔːf] [piːk] ([eks]) [tuː; tə] [edʒ] [ʌv; əv] [hem] .
Trim off peak (x) to edge of hem .
修剪 离开 顶峰 (x) 到 边缘 的 她们 .
将尖角 (x) 修剪至下摆边缘。

[ɪnˈsɜːrt] [hed] [bənd] [ænd; ənd] [jɜː; jər] [skɑːrf] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
Insert head band and your scarf is finished .
插入 头 乐队 和 你的 围巾 是 完成的 .
戴上发带，你的围巾就完成了。

[meɪk] [ə; eɪ] [ˈsoʊɪŋ] [kɪt] .
Make a sewing kit
制作 一个 缝纫 成套工具

制作一个缝纫工具包

[ðɪs] [kɪt] [kæən; kən] [biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [roʊl] [jɜː; jər] [ˈsoʊɪŋ] [ɪn] [ænd; ənd] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [jɜː; jər] [wɜːrk] .
This kit can be used to roll your sewing in and to cover your work
这 成套工具 能 是 用过的 到 卷 你的 缝纫 在 和 到 覆盖 你的 工作
[ˈteɪbl] [tuː; tə] [prəˈtekt] [jɜː; jər] [ˈfæbrɪk] [waɪl] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈsoʊɪŋ] .
table to protect your fabric while you are sewing .
桌子 到 保护 你的 织物 尽管 你 是 缝纫 .
这款工具包可用于卷起缝纫用品，也可用于覆盖工作台，在缝纫时保护布料。

[ˈjuːz][ə; eɪ] - - [ɪntʃ] [ˈskweɪ] [ˈɒv; əv][ˈmʌzɪn] .
Use a 36 - inch square of muslin .
使用 一个 - 英寸 正方形 的 细棉布 .

使用一块 36 英寸见方的棉布。

[meɪk] [ə; eɪ] ¼ - [ɪntʃ] [ˈhem][ɑːn][ɔːl] [ˈsaɪdz] .
Make a ¼ - inch hem on all sides .
制作 一个 ¼ - 英寸 她们 在 全部 侧面 .

在四周缝制 ¼ 英寸的折边。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][ˈhem] , [ˈtɜːrn][ðə; ði] [edʒ] [ˈɒv; əv][ðə; ði][ˈfæbrɪk][ˈoʊvə] ¼ [ɪntʃ] [ænd; ənd] [pres] .
To make the hem , turn the edge of the fabric over ¼ inch and press .
到 制作 这 她们 , 转动 这 边缘 的 这 织物 超过 ¼ 英寸 和 按 .

要制作下摆，将布料边缘向内折叠 ¼ 英寸并熨烫。

[ˈtɜːrn] [ðɪs] [ˈoʊvə][wʌnz] [əˈgen] [ænd; ənd] [pres] .
Turn this over once again and press .
转动 这 超过 一次 再次 和 按 .

再次翻转过来并按下。

[ˈpɪn][ɔːr] [ˈbeɪst] [əˈraʊnd][ðə; ði][ˈhem] .
Pin or baste around the hem .
别针 或者 绷 大约 这 她们 .

用别针或疏缝针固定裙边。

[ˈpresɪŋ] [ɪˈlɪmɪneɪts] [ˈmeni] [ˈaʊəz][ˈɒv; əv] [ˈbeɪstɪŋ] .
Pressing eliminates many hours of basting .
紧迫 消除 许多 小时 的 涂抹 .

压制法可以省去很多涂油时间。

[ˈmaɪtə][ðə; ði][ˈkɔːrnəz] .
Miter the corners .
斜接 这 角落 .

将角部斜切。

[ˈoʊpən][ðə; ði][ˈkɔːrnəz][ænd; ənd][ˈfoʊld] [əˈbɔːŋ] [ˈdaɪæɡən(ə)] [ˈdɑːtɪd] [ˈlaɪn][æz; əz] [ˈʃoʊn] [ɪn][ðə; ði]
Open the corners and fold along diagonal dotted line as shown in the

diagram .
图表 .

打开角部，然后沿着图中所示的对角虚线折叠。

[ˌriːˈfoʊld][ðə; ði][ˈhem][ænd; ənd] [pres] .
Refold the hem and press .
重新折叠 这 她们 和 按 .

将下摆重新折叠并熨烫。

[ˈstɑːrt][tuː; tə] [ˈstɪtʃ] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə] [ˈɒv; əv][wʌn][ˈsaɪd][ænd; ənd] [kənˈtɪnjuː] [tuː; tə] [ˈstɪtʃ] [ɔːl] [əˈraʊnd]
Start to stitch in the center of one side and continue to stitch all around

the square .
这 正方形 .

从正方形的一边中心开始缝，然后沿着正方形的边缘缝一圈。

[ˈstɪtʃ] [æz; əz] [ˈnɪr] [ðə; ði] [edʒ] [ˈɒv; əv][ðə; ði][ˈhem][æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
Stitch as near the edge of the hem as possible .
缝 作为 靠近 这 边缘 的 这 她们 作为 可能的 .

尽可能沿着下摆边缘缝合。

[rɪ'muːv] [jʊr; jər] ['soʊɪŋ] [kɪt] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [wen] [juː; jʊ] ['fɪniʃ] ['stɪtʃɪŋ] [ænd; ənd][taɪ] **Remove your sewing kit from the machine when you finish stitching and tie**
消除 你的 缝纫 成套工具 从 这 机器 什么时候 你 结束 缝合 和 领带
[ˈɛndz][ʌv; əv][ðə; ði] [θredz] . **ends of the threads** .
结束 的 这 线程 .

缝纫完成后，将缝纫工具包从缝纫机上取下，并将线头打结。

[pʊl] [aʊt][ðə; ði] ['beɪstɪŋ] [ænd; ənd] [pres] [jʊr; jər] ['soʊɪŋ] [kɪt] . **Pull out the basting and press your sewing kit** .
拉 出去 这 涂抹 和 按 你的 缝纫 成套工具 .

取出缝线并熨烫缝纫工具包。

[tɹɪm] [ɔːf][ðə; ði][ˈɛkstrə][ˈfæbrɪk][ɪn] [iːtʃ] ['kɔːrnər] . **Trim off the extra fabric in each corner** .
修剪 离开 这 额外的 织物 在 每个 角落 .

将每个角上多余的布料剪掉。

[pleɪs] [æn; ən][eɪt][eks] - - [ɪntʃ] ['pɑːkɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈsentər][ʌv; əv] [ðɪs] [skwer] [tuː; tə][hoʊld][jʊr; jər] **Place an 8 x 12 - inch pocket in the center of this square to hold your**
地方 一个 8 x - - 英寸 口袋 在 这 中心 的 这 正方形 到 抓住 你的
[ˈpætərn] [ænd; ənd] ['soʊɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] . **pattern and sewing equipment** .
图案 和 缝纫 设备 .

在这个正方形的中心位置缝制一个 8 x 12 英寸的口袋，用来放置纸样和缝纫工具。

[siː] “ [ˈpɑːkəts] , ” [perdʒ] - . **See “ Pockets , ” page 12** .
看 “ 口袋 , ” 页 - .

参见“口袋”第 12 页。

[meɪk] [tiː ˈviː][ɔːr] [ˈləʊndʒɪŋ] [ˈslɪpərz] **Make TV or lounging slippers**
制作 电视 或者 休闲 拖鞋

制作电视或休闲拖鞋

[mə'tɪriəlz] ['niːdɪd] : **Materials needed** :
材料 需要 :

所需材料：

[tuː'tuː] ['wɑːʃklɒθ] **2 washcloths**
2 洗脸巾

2条洗脸巾

[θred] [tuː; tə] [mætʃ] **thread to match**
线 到 匹配

匹配的线

[tuː'tuː] - - [ɪntʃ] ['piːsɪz] [ʌv; əv] ¼ - [ɪntʃ] [ɪ'læstɪk] **2 10 - inch pieces of ¼ - inch elastic**
2 - - 英寸 件 的 ¼ - 英寸 松紧带

根 10 英寸长、1/4 英寸宽的松紧带

[wʊl] [jɑːrn][fɔːr; fər][ˈpɑːm,pɑːn][ɔːr] [flæt] buttons9 **wool yarn for pompons or flat buttons9**
羊毛 纱 为了 绒球 或者平坦的 buttons9

用于制作绒球或扁平纽扣的羊毛线9

[wʌn] . [fəʊld] [i:tʃ] [klɔ:θ] [ɪn][hæf] .
1 . **Fold each cloth in half** .
1 . 折叠 每个 布 在 一半 .

1. 将每块布对折。

[ɪf] [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [ɑ:n] [tu:] [saɪdz] ,
If there is a design on two sides ,
如果 那里 是 一个 设计 在 二 侧面 ,

如果两面都有图案，

[fəʊld][ðə; ði] [klɔ:θ] [soʊ][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ɪz][æt; ət][ðə; ði][tɑ:p] .
fold the cloth so the design is at the top .
折叠 这 布 所以 这 设计 是 在 这 顶部 .

将布料对折，使图案朝上。

[stɪtʃ] [fɔ:r] [ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][fəʊldɪd] [edʒ] [fɔ:r; fər][tɑ:p] .
Stitch 4 inches from folded edge for top .
缝 4 英寸 从 折叠 边缘 为了 顶部 .

从折叠边缘向内缝合 4 英寸，形成顶部。

[meɪk] [ə; eɪ] ¼ - [ɪntʃ] [si:m] .
Make a ¼ - inch seam .
制作 一个 ¼ - 英寸 接缝 .

缝边宽度为¼英寸。

[stɪtʃ] [frʌm; frəm][fəʊld][tu:; tə] [edʒ] [ʌv; əv] [klɔ:θ] [fɔ:r; fər] [hi:l] [ɑ:n] [ʼʌðər] [end][ʌv; əv] [ʼwa:klɔ:θ] .
Stitch from fold to edge of cloth for heel on other end of washcloth .
缝 从 折叠 到 边缘 的 布 为了 脚跟 在 其他 结尾 的 面巾 .

将毛巾另一端的折叠处缝合到布料边缘，形成鞋跟。

[stænd][ɑ:n][ə; eɪ][ʼru:lər][ænd; ənd] [ʼmeʒər] [lenkθ; lenθ][ʌv; əv][jʊr; jər] [fʊt] .
Stand on a ruler and measure length of your foot .
站立 在 一个 统治者 和 措施 长度 的 你的 脚 .

站在尺子上，测量你的脚长。

[eɪ di: 'di:] 1½ [ɪntʃɪz] [tu:; tə] [ðɪs] [lenkθ; lenθ][tu:; tə][get][ðə; ði][saɪz] [ʼni:dɪd] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] [ʼslɪpər] .
Add 1½ inches to this length to get the size needed for your slipper .
添加 1½ 英寸 到 这 长度 到 得到 这 尺寸 需要 为了 你的 拖鞋 .

在这个长度上增加 1½ 英寸，即可得到你需要的拖鞋尺寸。

[ɪg'zæmp(ə)l]: [fʊt] — [naɪn] [ɪntʃɪz] , [plʌs] 1½ [ɪntʃɪz] [ʼi:kwəl] 10½ [ɪntʃɪz] .
Example : foot — 9 inches , plus 1½ inches equal 10½ inches .
例子 : 脚 — 9 英寸 , 加 1½ 英寸 平等的 10½ 英寸 .

例如：英尺—9英寸，加上1½英寸等于10½英寸。

[jʊr; jər] [si:m] [wɪl] [bi:; bi][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Your seam will be at this point .
你的 接缝 将要 是 在 这 观点 .

你的缝合线就在这里。

[moʊst] [ʼwa:klɔ:θ] [ɑ:r; ər] - [ɪntʃɪz] [skwer] .
Most washcloths are 12 inches square .
最多 洗脸巾 是 - 英寸 正方形 .

大多数洗脸巾都是12英寸见方。

[ju:; jʊ] [wʊd] [hæv; həv][ə; eɪ] [hi:l] [si:m] 1½ [ɪntʃɪz] [waɪd] .
You would have a heel seam 1½ inches wide .
你 会 有 一个 脚跟 接缝 1½ 英寸 宽的 .

鞋跟缝线宽度为 1½ 英寸。

[tu:'tu:] . [tɜ:rn] [si:mz] [tu:; tə][ɪn'saɪd] .
2 . **Turn seams to inside** .
2 . 转动 接缝 到 里面 .

2. 将缝份翻到里面。

[ˈoʊpən][ðə; ði] [hi:l] [si:m] : [θri:] .
Open the heel seam . 3 .
打开 这 脚跟 接缝 : 3 :

3. 打开鞋跟缝线。

[fəʊld][ðə; ði][ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz][ˈoʊvər][tu:ˈtu:] [ɪntɪz] [tu;; tə][ðə; ði][,aʊtˈsaɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈslɪpər] .
Fold the edges over 2 inches to the outside of the slipper .
折叠 这 边缘 超过 2 英寸 到 这 外部 的 这 拖鞋 :
将边缘向外折叠 2 英寸。

[pɪn][ɔ:r] [peɪst] [ɪn] [pleɪs] .
Pin or paste in place .
别针 或者 粘贴 在 地方 :

用别针或胶水固定。

[stɪtʃ] ½ [ɪntɪ] [frʌm; frəm][ˈfoʊldɪd] [ɛdʒ] [tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈkeɪsɪŋ] [fɔ:r; fər][ðə; ði][ɪˈlæstɪk] .
Stitch ½ inch from folded edge to make a casing for the elastic .
缝 ½ 英寸 从 折叠 边缘 到 制作 一个 套管 为了 这 松紧带 :
从折叠边缘向外缝合 ½ 英寸，形成松紧带的套管。

[taɪ][ɔ:r] [bæk] [tæk] [ˈɛndz][ʌv; əv] [θred] : [fɔ:r] .
Tie or back tack ends of thread . 4 .
领带 或者 后退 钉 结束 的 线 : 4 :

4. 将线头打结或回缝固定。

[θred] [ɪˈlæstɪk] [θru:] [ˈkeɪsɪŋ] .
Thread elastic through casing .
线 松紧带 通过 套管 :

将松紧带穿过套管。

[ju:z] [ˈmi:diəm] - [saɪz] [ˈseɪftɪ] [pɪn] .
Use medium - size safety pin .
使用 中等的 : 尺寸 安全 别针 :

使用中号安全别针。

[pɪn][tu;; tə][wʌn][ɛnd][ʌv; əv][ɪˈlæstɪk][ænd; ænd] [θred] [ɪˈlæstɪk] [θru:] [ˈkeɪsɪŋ] .
Pin to one end of elastic and thread elastic through casing .
别针 到 一 结尾 的 松紧带 和 线 松紧带 通过 套管 :

将别针别在松紧带的一端，然后将松紧带穿过套管。

[stɑ:rt][æt; ət][ˈoʊpənɪŋ][ʌv; əv] [frʌnt] [toʊ] .
Start at opening of front toe .
开始 在 开幕 的 正面 脚趾 :

从前脚趾的开口处开始。

[pʊl] [bəʊθ][ˈɛndz][soʊ] [ðeɪ] [ɪkˈstend][aʊt][frʌm; frəm] [ˈslɪpər] .
Pull both ends so they extend out from slipper .
拉 两个都 结束 所以 他们 延长 出去 从 拖鞋 :

拉紧拖鞋两端，使它们从拖鞋中伸出来。

[,oʊvərˈlæp][ˈɛndz] ½ [ɪntɪ] [ænd; ænd][soʊ][ðem; ðəm] [təˈgeðər] .
Overlap ends ½ inch and sew them together .
重叠 结束 ½ 英寸 和 缝 他们 一起 :

将两端重叠 ½ 英寸，然后缝合在一起。

[pʊl] [ɑ:n] [hi:l] [ænd; ænd][toʊ] [si:m] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈslɪpərz] [wɪl] [ˈkʌvər][ðə; ði][ɪˈlæstɪk] .
Pull on heel and toe seam and the slippers will cover the elastic .
拉 在 脚跟 和 脚趾 接缝 和 这 拖鞋 将要 覆盖 这 松紧带 :

拉紧鞋跟和鞋头的接缝，拖鞋就会盖住松紧带。

[tɹɪm][jʊr; jər] [ˈslɪpərz] [wɪð; wɪθ][ˈpɑ:m,pɑ:n][ɔ:r] [ˈbʌtnz] : [faɪv] .
Trim your slippers with pompons or buttons . 5 .
修剪 你的 拖鞋 和 绒球 或者 按钮 : 5 :

5. 用绒球或纽扣装饰你的拖鞋。

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈpɑːm,pɑːn] , [juːz] [ə; eɪ] [fɔːr] - [taɪnd] [ˈteɪbl] [fɔːrk] .

To make the pompons , use a four - tined table fork .
到 制作 这 绒球 , 使用 一个 四 - 带齿的 桌子 叉 .

制作绒球时，请使用四齿餐叉。

[kʌt] [ə; eɪ] [piːs] [ʌv; əv] [jɑːrn] [əˈbaʊt] [sɪks] [ɪntɪz] [lɔːŋ] [ænd; ənd] [pleɪs] [θruː] [ðə; ði] [ˈsentər] [taɪn]
Cut a piece of yarn about 6 inches long and place through the center tine
切 一个 片 的 纱 关于 6 英寸 长的 和 地方 通过 这 中心 蒂恩

[ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːrk] .

of the fork .
的 这 叉 .

剪一段约 6 英寸长的线，穿过叉子的中心齿。

[brɪŋ] [bəʊθ] [ˈɛndz] [daʊn] [ænd; ənd] [hoʊld] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈhænd(ə)] .

Bring both ends down and hold next to the handle .
带来 两个都 结束 向下 和 抓住 下一个 到 这 处理 .

将两端向下折叠，握在把手旁边。

[naʊ] [ræp] [ðə; ði] [jɑːrn] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [taɪnz] ,

Now wrap the yarn around the tines ,
现在 裹 这 纱 大约 这 齿 ,

现在将毛线缠绕在齿上，

[ˈiːðər] [wiːv] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] [ænd; ənd] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪnz] [ɔːr] [ræp] [ˈsmuːðli] [əˈraʊnd] .

either weave it in and out of the tines or wrap smoothly around .
任何一个 编织 它 在 和 出去 的 这 齿 或者 裹 顺利 大约 .

可以将其穿插在齿间，也可以平滑地缠绕在齿上。

[wen] [ðə; ði] [taɪnz] [ɑːr; ər] [kəmˈpliːtli] [ˈkʌvəd] ,

When the tines are completely covered ,
什么时候 这 齿 是 完全地 涵盖 ,

当叉齿完全被覆盖时，

[brɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ˈɛndz] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ˈhoʊldɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈhænd(ə)] [ʌp] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈʌðər]
bring the two ends which you are holding with the handle up around the other
带来 这 二 结束 哪个 你 是 保持 和 这 处理 向上 大约 这 其他

[jɑːrn] [ænd; ənd] [taɪ] [ə; eɪ] [nɑːt] ,

yarn and tie a knot ,
纱 和 领带 一个 结 ,

将你用手柄握住的两端绕到另一根线头上，然后打个结。

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ˈslɪpɪŋ] [ðə; ði] [jɑːrn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fɔːrk] .

at the same time slipping the yarn from the fork .
在 这 相同的 时间 滑倒 这 纱 从 这 叉 .

同时将线从叉子上取下。

[taɪ] [sɪˈkjʊrli] .

Tie securely .
领带 安全地 .

系紧。

[klɪp] [θruː] [luːpt] [ˈɛndz] [ænd; ənd] [flʌf] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [bɔːl] .

Clip through looped ends and fluff into a ball .
夹子 通过 循环 结束 和 起毛 进入 一个 球 .

剪开环状末端，揉成球状。

[soʊ] [ˈpɑːm,pɑːn] [tuː; tə] [ˈsentər] [frʌnt] [ʌv; əv] [ˈslɪpər] [tuː; tə] [ˈkʌvər] [ˈoʊpənɪŋ] [fɔːr; fər] [ɪˈlæstɪk] .

Sew pompons to center front of slipper to cover opening for elastic .
缝 绒球 到 中心 正面 的 拖鞋 到 覆盖 开幕 为了 松紧带 .

在拖鞋正面中央缝上绒球，遮住松紧带的开口。

[jʊː; jʊ] [meɪ] [juːz] ['bʌtnz] [tuː; tə][trɪm][jʊr; jər] ['slɪpərz] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ðə; ði]['pɑːm,pɑːn] .
You may use buttons to trim your slippers instead of the pompons .
你 可能 使用 按钮 到 修剪 你的 拖鞋 反而 的 这 绒球 .

您可以使用纽扣来装饰拖鞋，而不是用绒球。

[sɪ'lekt] [flæt] ['bʌtnz] [ðæt][kæn; kən][biː; bi] [wɑːt] .
Select flat buttons that can be washed .
选择 平坦的 按钮 那 能 是 洗过 .

选择可水洗的扁平纽扣。

[juːz][wʌn] ['ævərɪdʒ] [ɔːr][lɑːrdʒ]['bʌt(ə)n][ɔːr] [θriː] [smɔːl] [wʌnz][ɑːn] [iːtʃ] [tuʊ] .
Use one average or large button or three small ones on each toe .
使用 一 平均的 或者 大的 按钮 或者 三 小的 一个 在 每个 脚趾 .

每个脚趾上可以使用一个中等大小或较大的纽扣，或者三个较小的纽扣。

([siː] “ [haʊ] [tuː; tə] [soʊ] [ɑːn][ə; ei]['bʌt(ə)n] , “ [peɪdʒ][tuː'tuː] .)
(**See “ How to sew on a button , ” page 2 .**)
(看 “ 如何 到 缝 在 一个 按钮 , ” 页 2 .)

(参见第 2 页“如何缝纽扣”。)

[sɪ'lekt] [jɑːrn][ɔːr] ['bʌtnz] [ðæt] [wɪl] [lʊk] [naɪs][ɑːn][jʊr; jər] ['slɪpərz] .
Select yarn or buttons that will look nice on your slippers .
选择 纱 或者 按钮 那 将要 看 好的 在 你的 拖鞋 .

选择一些好看的毛线或纽扣来装饰你的拖鞋。

[ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][ðə; ði] [seɪm] ['kʌlər][æz; əz][ðə; ði] ['slɪpərz] [ɔːr] [ə'nʌðər] ['kʌlər] [ðæt] [wɪl] [lʊk] [ɡʊd]
They may be the same color as the slippers or another color that will look good
他们 可能 是 这 相同的 颜色 作为 这 拖鞋 或者 其他 颜色 那 将要 看 好的
[ɑːn][ðem; ðəm] .
on them .
在 他们 .

它们的颜色可能和拖鞋一样，也可能是其他与它们搭配好看的颜色。

[traɪ] ['sevrəl] ['kʌlɜːz] .
Try several colors .
尝试 一些 颜色 .

尝试几种不同的颜色。

[ˈmiːdiəm] ['kʌlərd] ['bʌtnz] ['ræðər][ðæn; ðən] [blæk] [ɔːr] [ˈʌðər] [dɑːrk] ['kʌlɜːz] [lʊk] [best][ɑːn] [peɪl]
Medium colored buttons rather than black or other dark colors look best on pale
中等的 有色 按钮 相当 比 黑色的 或者 其他 黑暗的 颜色 看 最好的 在 苍白
['kʌlərd] ['slɪpərz] .
colored slippers .
有色 拖鞋 .

中等颜色的纽扣，而不是黑色或其他深色纽扣，在浅色拖鞋上看起来效果最好。

[meɪk] [jʊr; jər]['eɪprən][ɔːr] skirt10
Make your apron or skirt10
制作 你的 围裙 或者 skirt10

制作你的围裙或裙子10

[ˈeɪprənz][ænd; ænd][skəːts][ɑːr; ər] [fʌn][ænd; ænd] ['iːzi] [tuː; tə] [meɪk] .
Aprons and skirts are fun and easy to make .
围裙 和 裙子 是 乐趣 和 简单的 到 制作 .

围裙和裙子制作起来既有趣又简单。

[ðɪs] [wɪl] ['prɑːbəbli][biː; bi][ðə; ði][fɜːrst]['eɪprən][ɔːr][skɜːrt][juː; jʊ][hæv; həv]['evər] [meɪd] [ɔːl][baɪ] [jɔːr'self] .
This will probably be the first apron or skirt you have ever made all by yourself .
这 将要 大概 是 这 第一的 围裙 或者 裙子 你 有 曾经 制成 全部 经过 你自己 .

这很可能是你第一次完全自己制作围裙或裙子。

[jʊr; jər] ['li:dər] [wɪl] [fʊʊ] [ju:; jʊ] [həʊ] [tu:; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:] , [step] [baɪ] [step] .
Your leader will show you how to make it , step by step .
你的 领导者 将要 展示 你 如何 到 制作 它 , 步 经过 步 :

你的领导会一步一步地教你如何制作。

[fɑ:lʊʊ] [hɜ:r; hər] [ɪn'strʌk(ə)nz] [ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [lɜ:rn] [tu:; tə] [soʊ] [ɪn][noʊ] [taɪm] [æt; ət][ɔ:l] .
Follow her instructions and you will learn to sew in no time at all .
跟随 她 指示 和 你 将要 学习 到 缝 在 不 时间 在 全部 :

按照她的指导，你很快就能学会缝纫。

[lɜ:rn] [tu:; tə][du:] [i:tʃ] [step] [raɪt] [ðə; ði][fɜ:rst][taɪm] .
Learn to do each step right the first time .
学习 到 做 每个 步 正确的 这 第一的 时间 :

学会一次性把每个步骤都做对。

[tʃu:z] [wʌn] [ðæt] [ju:; jʊ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] make1 .
Choose one that you would like to make1 .
选择 一 那 你 会 喜欢 到 make1 :

选择一个你想制作的。

[ˈpez(ə)nt] - [taɪp] skirt2 .
Peasant - type skirt2 .
农民 - 类型 skirt2 :

农家裙2.

[ˈpez(ə)nt] [ˈeɪprən][wɪð; wɪθ] [streɪt] band3 .
Peasant apron with straight band3 .
农民 围裙 和 直的 band3 :

农家围裙，直边3。

[ˈpez(ə)nt] [ˈeɪprən][wɪð; wɪθ][ɪlˈæstɪk][tɑ:p]
Peasant apron with elastic top
农民 围裙 和 松紧带 顶部

农家围裙，带松紧带领口

[plæn][tu:; tə][hæv; həv][wʌn][ɔ:r] [tu:] ['pɑ:kəts] [ɑ:n][jʊr; jər][ˈeɪprən][ɔ:r][skɜ:rt] .
Plan to have one or two pockets on your apron or skirt .
计划 到 有 一 或者 二 口袋 在 你的 围裙 或者 裙子 :

围裙或裙子上最好设计一到两个口袋。

[ˈpez(ə)nt] [ˈeɪprən][wɪð; wɪθ][bənd]
Peasant apron with band
农民 围裙 和 乐队

带腰带的农妇围裙

[ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] [tu:; tə] [baɪ] :
You will need to buy :
你 将要 需要 到 买 :

您需要购买：

- [ɪntɪz] [ʌv; əv] - - [ɪntɪ] [pər'keɪl] [ɔ:r] [ˈʌðər] [fɜ:rm][kɑ:t(ə)n][ˈfæbrɪk] — [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər][ˈtɔ:lər] [ju:; jʊ]
30 inches of 39 - inch percale or other firm cotton fabric — if you are taller you
- 英寸 的 - 英寸 斜纹布 或者 其他 公司 棉布 织物 — 如果 你 是 更高 你
[wɪl] [ni:d] [mɔ:r] [mə'tɪriəl] [tu:; tə] [meɪk] [jʊr; jər][ˈeɪprən][lɔ:ŋgər] .
will need more material to make your apron longer .
将要 需要 更多的 材料 到 制作 你的 围裙 更长 :

30 英寸 39 英寸斜纹布或其他结实的棉布——如果你个子更高，你需要更多的布料来加长你的围裙。

[wʌn] [spu:l] [ʌv; əv] [ˈmætʃɪŋ] [θred]
1 spool of matching thread
1 线轴 的 匹配 线

1卷配套线

[ˈselvɪdʒ] SELVAGE 布边		毛边	
[ˈeɪprən] - × 32½ APRON 20 × 32½ 围裙 - × 32½		围裙 20 × 32½	

[faɪv] × 32½ SASHES5 × 32½ 5 × 32½ SASHES5 × 32½ 5 × 32½ SASHES5 × 32½		5 × 32½ 扇形	
---	--	------------	--

[ˈselvɪdʒ] SELVAGE 布边		毛边	
6½ × - [bənd] 6½ × 18 BAND 6½ × - 乐队		6½ × 18 带	

POCKETS5 × 6½5 × 6½ POCKETS5 × 6½5 × 6½ POCKETS5 × 6½5 × 6½		口袋尺寸：5 × 6½ 英寸	
[ˈmeʒər] [ænd; ənd][kʌt][jər; jər][ˈeɪprən] Measure and cut your apron 措施 和 切 你的 围裙		测量并裁剪你的围裙	

[mɑːrk][ðə; ði][ˈeɪprən] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdaɪəɡræm] . Mark the apron according to the diagram . 标记 这 围裙 根据 到 这 图表 .		根据图示在围裙上做标记。	
--	--	--------------	--

[bənd] 6½ [eks] - [ɪntʃɪz] Band 6½ x 18 inches 乐队 6½ x - 英寸		乐队尺寸：6½ x 18 英寸	
--	--	-----------------	--

[ˈeɪprən][skɜːrt] - [eks] 32½ [ɪntʃɪz] Apron skirt 20 x 32½ inches 围裙 裙子 - x 32½ 英寸		围裙 20 x 32½ 英寸	
--	--	----------------	--

[tuː] [ˈsæʃɪz] 32½ [eks][faɪv] [ɪntʃɪz] Two sashes 32½ x 5 inches 二 腰带 32½ x 5 英寸		两条窗框，尺寸为 32½ 英寸 x 5 英寸	
--	--	------------------------	--

[wʌn][ɔːr] [tuː] [ˈpɑːkəts] 6½ [eks][faɪv] [ɪntʃɪz] One or two pockets 6½ x 5 inches 一 或者 二 口袋 6½ x 5 英寸		一到两个口袋，尺寸为 6½ x 5 英寸	
---	--	----------------------	--

[ˈmeʒər] [ænd; ənd][mɑːrk][ɔːf] [ðɪːz] [ˈpiːsɪz] [wɪð; wɪθ] [tʃɔːk] [ɔːr][pɪnz] [brɪˈfɔːr] [ˈkʌtɪŋ] . Measure and mark off these pieces with chalk or pins before cutting . 措施 和 标记 离开 这些 件 和 粉笔 或者 别针 前 切割 .		切割前，先用粉笔或大头针测量并标记出这些部件。	
--	--	-------------------------	--

[kʌt] [wɪð; wɪθ] [lɔ:ŋ] , [ˈi:v(ə)n] [stroʊks] .
Cut with long , even strokes .
切 和 长的 , 甚至 笔画 .

用长而均匀的笔触切割。

[meɪk] [jʊr; jər] [ˈsæʃɪz]
Make your sashes
制作 你的 腰带

制作你的腰带

[foʊld][ðə; ði] [raɪt] [saɪdz][ʌv; əv] [i:tʃ] [sæʃ] [təˈgeðər] .
Fold the right sides of each sash together .
折叠 这 正确的 侧面 的 每个 窗扇 一起 .

将每条腰带的右侧对折在一起。

[pleɪs] [pɪnz] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði] [ˈstɪtʃɪŋ] [laɪnz][æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈdaɪəgræm] .
Place pins across the stitching lines as shown in the diagram .
地方 别针 穿过 这 缝合 线条 作为 所示 在 这 图表 .

如图所示，将大头针横放在缝纫线上。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

缝制围裙和裙子很有趣(It's Fun to Sew Aprons and Skirts)

第2/2页

[meɪk] [ə; eɪ] ¼ - [ɪntʃ] [si:m] [ə'lə:ŋ] [ðə; ði][saɪd][ænd; ənd][end][ʌv; əv][ðə; ði] [sæʃ] .
Make a ¼ - inch seam along the side and end of the sash .
制作 一个 ¼ - 英寸 接缝 沿着 这 边 和 结尾 的 这 窗扇 .

沿着腰带的侧边和末端缝制 ¼ 英寸的缝份。

['bækstɪtʃ] [fɔ:r; fər] [tu:] [ɔ:r] [θri:] ['stɪtʃɪz] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði][end][ʌv; əv][jʊr; jər] [θred] [sɪ'kjər] .
Backstitch for two or three stitches to make the end of your thread secure .
回针 为了 二 或者 三 针脚 到 制作 这 结尾 的 你的 线 安全的 .
用回缝针缝两三针，把线头固定住。

[trɪm] [ɔ:f][ðə; ði]['kɔ:rnər] .
Trim off the corner .
修剪 离开 这 角落 .

把角剪掉。

[tʃek] [ðə; ði] [stɪtʃ] [ɑ:n][jʊr; jər] [mə'ʃi:n] .
Check the stitch on your machine .
查看 这 缝 在 你的 机器 .

检查一下缝纫机的针迹。

[bi:; bi] [jʊr] [aɪ 'ti:] [lʊks] [ðə; ði] [seɪm] [ɑ:n][bəʊθ][saɪdɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['fæbrɪk] .
Be sure it looks the same on both sides of the fabric .
是 当然 它 看起来 这 相同的 在 两个都 侧面 的 这 织物 .

确保布料两面图案一致。

[pres] [ðə; ði] [si:m] ['oʊpən][ænd; ənd][tɜ:rn][ðə; ði] [sæʃ] .
Press the seam open and turn the sash .
按 这 接缝 打开 和 转动 这 窗扇 .

将接缝熨开，然后翻转腰带。

[ju:z][ðə; ði][end][ʌv; əv][ə; eɪ] ['teɪbl] [naɪf] [ɔ:r]['ru:lər][fɔ:r; fər] ['tɜ:rnɪŋ] .
Use the end of a table knife or ruler for turning .
使用 这 结尾 的 一个 桌子 刀 或者 统治者 为了 转弯 .

用餐刀或尺子的末端进行翻转。

[pres] [ðə; ði] [sæʃ] [flæt] , ['ki:pɪŋ] [ðə; ði] [si:m] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] .
Press the sash flat , keeping the seam at the edge .
按 这 窗扇 平坦的 , 保持 这 接缝 在 这 边缘 .

将腰带熨平，保持接缝在边缘。

[meɪk] [ðə; ði]['kɔ:rnərz] [skwer] .
Make the corners square .
制作 这 角落 正方形 .

把角修成直角。

[ɪf] [ju:; jʊ][prɪ'fɜ:r][tu:; tə][hem][ðə; ði] [sæʃ] , [meɪk] [ə; eɪ] ¼ - [ɪntʃ] [hem] , ['maɪtər][ðə; ði]['kɔ:rnərz] .
If you prefer to hem the sash , make a ¼ - inch hem , miter the corners .
如果 你 更喜欢 到 她们 这 窗扇 , 制作 一个 ¼ - 英寸 她们 , 斜接 这 角落 .

如果您喜欢给腰带缝边，请缝制 ¼ 英寸的边，并将角部斜接。

[si:] [ɪn'strʌkʃ(ə)nɪz] [ɑ:n][skɑ:rf] , ['peɪdʒɪz]['sevən][ænd; ənd][eɪt] .
See instructions on scarf , pages 7 and 8 .
看 指示 在 围巾 , 页面 7 和 8 .

请参阅围巾制作说明，第 7 页和第 8 页。

[pres] [ænd; ənd] [stɪtʃ] [hemz]
Press and stitch hems
按 和 缝 下摆

熨烫并缝合边缘

[saɪd] hems1 .
Side hems1 .
边 hems1 .

侧边缝边1.

[merk] [ə; eɪ] ¼ - [ɪntʃ] [hem][ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['eɪprən] .
Make a ¼ - inch hem on each side of the apron .
制作 一个 ¼ - 英寸 她们 在 每个 边 的 这 围裙 .

在围裙两侧各缝制 ¼ 英寸的包边。

[tuː tə] [merk] [ə; eɪ][hem] , [pres] [ə; eɪ] ¼ - [ɪntʃ] [fəʊld][ɑ:n][ðə; ði][saɪd]['edʒəz, 'edʒɪz][ʌv; əv][jʊr; jər]['eɪprən]
To make a hem , press a ¼ - inch fold on the side edges of your apron
到 制作 一个 她们 , 按 一个 ¼ - 英寸 折叠 在 这 边 边缘 的 你的 围裙
(- - [ɪntʃ] [saɪdz]) .
(20 - inch sides) .
(- - 英寸 侧面) .

要制作包边，请在围裙的侧边（20 英寸边）上折叠 ¼ 英寸并熨烫。

[pres] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər]['fɪŋgərz] , [ðen] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['aɪərn] . [tuː'tuː] .
Press with your fingers , then with the iron : 2 : 2 .
按 和 你的 手指 , 然后 和 这 铁 : 2 : 2 .

先用手指按压，再用熨斗熨烫。2.

[fəʊld] [edʒ] ['oʊvər][ə'gen] ¼ [ɪntʃ] [ænd; ənd] [pres] .
Fold edge over again ¼ inch and press .
折叠 边缘 超过 再次 ¼ 英寸 和 按 .

将边缘再折叠 ¼ 英寸并压紧。

[stɪtʃ] [ə'ɒ:n] [edʒ] [ʌv; əv][hem] .
Stitch along edge of hem .
缝 沿着 边缘 的 她们 .

沿着下摆边缘缝合。

[ðɪs] [kəm'pli:ts] [ðə; ði][hem] .
This completes the hem .
这 完成 这 她们 .

这样就完成了裙边。

['selvɪdʒ] [edʒ] — [ɪf] [ðə; ði] ['selvɪdʒ] [ɪz] [juːst] ,
Selvage edge — If the selvage is used ,
毛边 边缘 — 如果 这 布边 是用过的 ,

布边——如果使用布边，

[klɪp]['oʊnli][ðə; ði]['veri] [edʒ] [ʌv; əv][aɪ 'ti:] ['evri] [tuː'tuː][ɔ:r][θri:] [ɪntʃɪz] .
clip only the very edge of it every 2 or 3 inches .
夹子 仅有的 这 非常 边缘 的 它 每一个 2 或者 3 英寸 .

每隔 2 到 3 英寸，只剪掉边缘一小截。

[ðɪs] [prɪ'vents, pri:'vents] ['pʌkərɪŋ] [wen] [aɪ 'ti:][ɪz] ['ɒ:ndəd] .
This prevents puckering when it is laundered .
这 阻止 皱眉 什么时候 它 是 洗过的 .

这样可以防止洗涤时起皱。

[fəʊld][ðə; ði] [edʒ] ['oʊvər] ¼ [ɪntʃ] , [pres] [ænd; ənd] [stɪtʃ] .
Fold the edge over ¼ inch , press and stitch .
折叠 这 边缘 超过 ¼ 英寸 , 按 和 缝 .

将边缘向内折叠 ¼ 英寸，熨烫并缝合。

[ə; eɪ][ˈdʌb(ə)l] [hem][ɪz][nɑ:t] ['ni:diɪd] . -
A double hem is not needed . 11
一个 双倍的 她们 是 不是 需要 . -

无需双层包边。 11

[ˈbɑ:təm] [hem]
Bottom hem
底部 她们

下摆

[meɪk] [ə; eɪ][θri:] - [ɪnt] [hem][ɑ:n][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][jɔr; jər]['eɪprən] .
Make a 3 - inch hem on the bottom of your apron .
制作 一个 3 - 英寸 她们 在 这 底部 的 你的 围裙 .

在围裙底部缝制一个 3 英寸的包边。

[ˈmeɪzər] [ænd; ənd][tɜ:rn] ¼ - [ɪnt] [foʊld][æt; ət] ['bɑ:təm] [ʌv; əv]['eɪprən] .
Measure and turn ¼ - inch fold at bottom of apron .
措施 和 转动 ¼ - 英寸 折叠 在 底部 的 围裙 .

测量并折叠围裙底部 ¼ 英寸的折边。

[pres] .
Press .
按 .

按。

[frʌm; frəm] [ðɪs] [edʒ] ['meɪzər] [θri:] [ɪntɪz] , [foʊld] , [ænd; ənd] [pres] .
From this edge measure 3 inches , fold , and press .
从 这 边缘 措施 3 英寸 , 折叠 , 和 按 .

从这个边缘量出 3 英寸，折叠，然后熨烫。

[pɪn][ænd; ənd] [stɪtʃ] [ðə; ði][hemz] .
Pin and stitch the hems .
别针 和 缝 这 下摆 .

用别针固定并缝合边缘。

[ju:z] ['mætʃɪŋ] [θred] .
Use matching thread .
使用 匹配 线 .

使用同色线。

[stɪtʃ] [æz; əz] [nɪr] [æz; əz][ju:; jʊ][kæn; kən][tu:; tə][ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][hem] .
Stitch as near as you can to the edge of the hem .
缝 作为 靠近 作为 你 能 到 这 边缘 的 这 她们 .

尽量沿着衣边边缘缝合。

['bækstɪtʃ] [ɑ:n][bəʊθ]['ɛndz][ʌv; əv][hem] .
Backstitch on both ends of hem .
回针 在 两个都 结束 的 她们 .

衣边两端回缝。

[ˈgæðər] [ðə; ði][tɑ:p] [edʒ]
Gather the top edge
收集 这 顶部 边缘

将上边缘拢起

[dɪˈvaɪd][ðə; ði][tɑ:p] [edʒ] [ʌv; əv][jɔr; jər][skɜ:rt]['ɪntu:] [fɔ:r] ['i:kwəl][pɑ:rts] .
Divide the top edge of your skirt into four equal parts .
划分 这 顶部 边缘 的 你的 裙子 进入 四 平等的 部分 .

将裙子的上边缘分成四等份。

[set][jɔr; jər] [klɔ:θ] [gaɪd] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] ¼ - [ɪnt] [si:m] .
Set your cloth guide for a ¼ - inch seam .
放 你的 布 指导 为了 一个 ¼ - 英寸 接缝 .

将布料导向器设置为 1/4 英寸缝份。

[ˈlɛŋθən] [jʊr; jər] [stɪtʃ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][ˈlɑːrdʒɪst] [stɪtʃ] [ˈpɑːsəb(ə)l] .
Lengthen your stitch to make the largest stitch possible .
加长 你的 缝 到 制作 这 最大 缝 可能的 .

加长针脚，使针脚尽可能大。

[meɪk] [θriː] [ˈrouz; ˈraʊz][ʌv; əv] [ˈstɪtʃɪŋ] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði][ˈeɪprən] , [ˈpleɪsɪŋ] [ˈrouz; ˈraʊz] ¼
Make three rows of stitching along the top of the apron , placing rows ¼
制作 三 行 的 缝合 沿着 这 顶部 的 这 围裙 , 放置 行 ¼
[ɪntʃ] [əˈpɑːrt] .
inch apart .
英寸 除 .

在围裙顶部缝三排线，每排之间间隔 ¼ 英寸。

[pleɪs] [ðə; ði][fɜːrst] [roʊ] ¼ [ɪntʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [edʒ] .
Place the first row ¼ inch from the edge .
地方 这 第一的 排 ¼ 英寸 从 这 边缘 .

第一排距离边缘 ¼ 英寸。

[biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə] [ˈfɑːləʊ] [ðə; ði] [ɡaɪd] .
Be sure to follow the guide .
是 当然 到 跟随 这 指导 .

请务必遵循指南。

[meɪk] [jʊr; jər][ˈeɪprən][bənd]
Make your apron band
制作 你的 围裙 乐队

制作你的围裙带

[jʊr; jər][ˈeɪprən][bənd][ɪz] [meɪd] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz][ə; eɪ][skɜːrt][bənd] , [ˈoʊnli][ðə; ði] [prəˈpɔːʃəns]
Your apron band is made the same way as a skirt band , only the proportions
你的 围裙 乐队 是 制成 这 相同的 方式 作为 一个 裙子 乐队 , 仅有的 这 比例
[ɑːr; ər] [ˈdɪfrənt] .
are different .
是 不同的 .

围裙腰带的制作方法 with 裙腰带相同，只是比例不同。

[tɜːrn][tuː; tə][peɪdʒ] - [fɔːr; fər] [,ɪləˈstreɪʃəns] .
Turn to page 14 for illustrations .
转动 到 页 - 为了 插图 .

插图请见第14页。

[wʌŋ] . [pres] [ə; eɪ] ½ - [ɪntʃ] [foʊld] [əˈbɔːŋ] [wʌŋ][saɪd][ʌv; əv][jʊr; jər] - - [ɪntʃ] [bənd] .
1 . Press a ½ - inch fold along one side of your 18 - inch band .
1 . 按 一个 ½ - 英寸 折叠 沿着 一 边 的 你的 - - 英寸 乐队 .

1. 将18英寸表带的一侧折叠1/2英寸。

[dɪˈvaɪd][ðə; ði][bənd] , [ˈlɛŋkθwaɪz; ˈlɛŋθwaɪz][ˈɪntuː] [θriː] [ˈiːkwəl][pɑːrts] .
Divide the band , lengthwise into three equal parts .
划分 这 乐队 , 纵向 进入 三 平等的 部分 .

将带子纵向分成三等份。

[ðɪs] [ˈɡɪvz] [θriː] [tuːˈtuː] - [ɪntʃ] [ˈsekʃnz] .
This gives three 2 - inch sections .
这 给予 三 2 - 英寸 部分 .

这样就得到了三个 2 英寸长的部分。

[meɪk] [ðə; ði][ˈsekʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ½ - [ɪntʃ] [foʊld] [ˈslɑːtli] [ˈʃɔːrtər] [ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈʌðər] [tuː]
Make the section with the ½ - inch fold slightly shorter than the other two
制作 这 部分 和 这 ½ - 英寸 折叠 轻微地 较短 比 这 其他 二
[ˈsekʃnz] .
sections .
部分 .

将有 1/2 英寸折叠的部分比其他两部分略短一些。

[pleɪs] [ə; eɪ][dæmp] [pres] [klɔːθ] [ˈoʊvər][ðə; ði][ˈfoʊldɪd][bənd][ænd; ənd] [pres] [ʃɑːrp] [ˈkriːsɪz] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði]
Place a damp press cloth over the folded band and press sharp creases along the
地方 一个 潮湿 按 布 超过 这 折叠 乐队 和 按 锋利的 褶皱 沿着 这
[foʊldz] . [tuːtuː] .
folds : **2** :
折叠 : 2 :

2. 将一块湿润的熨烫布放在折叠好的带子上，沿着折叠处熨出清晰的折痕。

[ðə; ði][ˈsekʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ½ - [ɪnt] [foʊld][ɪz][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][jʊr; jər][bənd] .
The section with the ½ - inch fold is the front of your band .
这 部分 和 这 ½ - 英寸 折叠 是 这 正面 的 你的 乐队 .
带有 ½ 英寸折叠的部分是表带的正面。

[ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [pɑːrt][ɪz][ðə; ði] [bæk] .
The double part is the back .
这 双倍的 部分 是 这 后退 .

双片部分是背面。

[stɪtʃ] [ˈkris] - [krɔːs] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][bənd] .
Stitch criss - cross through the back part of the band .
缝 克里斯 - 叉 通过 这 后退 部分 的 这 乐队 .

在带子的背面交叉缝合。

[juː; jʊ][kæn; kən] [stɪtʃ] [streɪtər] [ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [ɡaɪd] [ɔːr] [ˈpætərn] .
You can stitch straighter if you make a guide or pattern .
你 能 缝 更直 如果 你 制作 一个 指导 或者 图案 .

如果你制作一个导向器或图案，就可以缝得更直。

[kʌt] [ə; eɪ][stri:p] [ʌv; əv] [wækst] [ˈpeɪpər][ðə; ði][lenkθ; lenθ][ænd; ənd][wɪðθ; wɪθ][ʌv; əv][jʊr; jər][bənd] , - [eks]
Cut a strip of waxed paper the length and width of your band , 18 x
切 一个 条 的 打蜡 纸 这 长度 和 宽度 的 你的 乐队 , - x
[tuːtuː] [ɪntɪz] .
2 inches :
2 英寸 :

剪一条蜡纸条，长度和宽度与你的乐队成员相同，18 x 2 英寸。

[foʊld][ɪn] [fɔːr] [ˈiːkwəl] [ˈsekʃnz] .
Fold in four equal sections .
折叠 在 四 平等的 部分 .

折叠成四个相等的部分。

[ðen] [foʊld][,aɪ ˈtiː][dɑːrʲægənəli] .
Then fold it diagonally .
然后 折叠 它 对角线 .

然后沿对角线折叠。

[ðen] [dɑːrʲægənəli] [əˈgen] .
Then diagonally again .
然后 对角线 再次 .

然后再次斜着走。

[ˈoʊpən][ðə; ði][ˈpeɪpər][ænd; ənd][pɪn][,aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][bənd][ænd; ənd] [ˈfɑːloʊ] [ðə; ði] [ˈkriːsɪz] [ɪn][ðə; ði]
Open the paper and pin it to the band and follow the creases in the
打开 这 纸 和 别针 它 到 这 乐队 和 跟随 这 褶皱 在 这
[ˈpeɪpər] .
paper :
纸 .

打开纸张，用图钉将其固定在橡皮筋上，然后沿着纸张上的折痕操作。

[ðɪs] [wɪl] [ɡɪv] [ˈpræktɪs] [ɑːn] [ˈstaːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈstaːpɪŋ] [ðə; ði] [məˈʃiːn] [ænd; ənd][ɑːn] [ˈtɜːrniŋ]
This will give practice on starting and stopping the machine and on turning
这 将要 给 实践 在 开始 和 停止 这 机器 和 在 转弯
[ˈkɔːrnəz] .
corners .
角落 .

这样可以练习启动和停止机器以及转弯。

[ter; tɪ(ə)r][ðə; ði][ˈpeɪpər] [əˈwei] [ˈæftər][ðə; ði] [ˈstɪtʃɪŋ] [ɪz] [kəmˈpliːtɪd] . [θriː] .
Tear the paper away after the stitching is completed . **3** .
撕 这 纸 离开 后 这 缝合 是 完全的 . 3 .

缝好后，把纸撕掉。3.

[pɪn][ænd; ənd] [soʊ] [ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈsæʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][bənd] .
Pin and sew the end of the sashes to the end of the band .
别针 和 缝 这 结尾 的 这 腰带 到 这 结尾 的 这 乐队 .

将腰带的末端用别针固定并缝到腰带的末端。

[foʊld][ðə; ði][bənd] [raɪt] [saɪdz] [təˈgeðər] , [ænd; ənd] [stɪtʃ] [əˈkrɔːs] [ˈendz] .
Fold the band right sides together , and stitch across ends .
折叠 这 乐队 正确的 侧面 一起 , 和 缝 穿过 结束 .

将带子正面相对折叠，然后缝合两端。

[duː][nɑːt] [soʊ] [ðə; ði] ½ - [ɪntʃ] [foʊld][æt; ət] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][bənd][ˈɪntuː][ðə; ði] [siːm] .
Do not sew the ½ - inch fold at bottom of band into the seam .
做 不是 缝 这 ½ - 英寸 折叠 在 底部 的 乐队 进入 这 接缝 .

不要将带子底部的 ½ 英寸折叠部分缝入缝线中。

[stɪtʃ] [bəʊθ][saɪdz] .
Stitch both sides .
缝 两个都 侧面 .

两边缝合。

[tɜːrn][ænd; ənd] [pres] [əˈbɔːŋ] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [kriːs] .
Turn and press along the original crease .
转动 和 按 沿着 这 原来的 褶皱 .

沿原折痕翻转并按压。

[soʊ] [ˈeɪprən][tuː; tə][bənd]
Sew apron to band
缝 围裙 到 乐队

将围裙缝到腰带上

[biː; bi] [[ʃər] [ðə; ði][ˈedʒəz, ˈedʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði][bənd][ænd; ənd][ˈeɪprən][ɑːr; ər] [mɑːrkt] [ɪn] [fɔːr] [ˈiːkwəl]
Be sure the edges of the band and apron are marked in four equal
是 当然 这 边缘 的 这 乐队 和 围裙 是 标记 在 四 平等的

[pɑːrts] .
parts .
部分 .

务必将腰带和围裙的边缘分成四个相等的部分。

[pleɪs] [ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][ˈeɪprən][tuː; tə][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][bənd] .
Place the right side of the apron to the right side of the band .
地方 这 正确的 边 的 这 围裙 到 这 正确的 边 的 这 乐队 .

将围裙的右侧与腰带的右侧对齐。

[mætʃ] [ðə; ði][ˈkwɔːrtər][maːrks][ænd; ənd][pɪn] .
Match the quarter marks and pin .
匹配 这 四分之一 标记 和 别针 .

对准四分之一刻度线并别针固定。

[pleɪs] [ðə; ði] [hemd] ['endz][λv; əv][ðə; ði]['eɪprən][æt; ət][ðə; ði] [si:m] ['endz][λv; əv][ðə; ði][bənd] .
Place the hemmed ends of the apron at the seam ends of the band .
地方 这 包边 结束 的 这 围裙 在 这 接缝 结束 的 这 乐队 .

将围裙的包边端放在腰带的缝合端上。

[i:z] [ɪn][ðə; ði] ['fʊlnəs] [ɪn][ðə; ði]['eɪprən][ʌn'tɪl][,aɪ 'ti:][fɪts][ðə; ði][bənd] .
Ease in the fullness in the apron until it fits the band .
舒适 在 这 饱腹感 在 这 围裙 直到 它 适合 这 乐队 .

逐渐收紧围裙的褶皱，直到它贴合腰带为止。

[pʊl] [ɔ:l] ['bɑ:bɪn] [θredz] [frʌm; frəm] [i:tʃ] [end][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Pull all bobbin threads from each end at the same time .
拉 全部 线轴 线程 从 每个 结尾 在 这 相同的 时间 .

同时将两端的所有底线拉出。

[pʊl] ['dʒentli][soʊ][ju:; jʊ][du:][nɑ:t] [breɪk] [ðə; ði] [θredz] .
Pull gently so you do not break the threads .
拉 轻轻地 所以 你 做 不是 休息 这 线程 .

轻轻拉，以免扯断线。

[spred] [ðə; ði] ['gæðərz] [soʊ] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['i:v(ə)n][ænd; ənd][pɪn] .
Spread the gathers so they are even and pin .
传播 这 聚集 所以 他们 是 甚至 和 别针 .

将褶皱处摊开，使其均匀，并用别针固定。

[beɪst] [ə'ɔ:ŋ] [ðə; ði]['sekənd] [roʊ][λv; əv] ['gæðərɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [kri:s] [ɪn][ðə; ði][bənd] .
Baste along the second row of gathering and the crease in the band .
绷 沿着 这 第二 排 的 采集 和 这 褶皱 在 这 乐队 .

沿着第二排褶皱和带子的褶皱处进行疏缝。

[mə'ʃi:n] [stɪtʃ] [ə'ɔ:ŋ] [ðə; ði] ['beɪstɪŋ] .
Machine stitch along the bastings .
机器 缝 沿着 这 涂抹酱 .

用缝纫机沿着疏缝线缝合。

[pres] .
Press .
按 .

按。

[pɪn][soʊ] [bæk] [edʒ] [λv; əv][bənd][ɪz] ⅓ [ɪntʃ] [ɔ:ŋgər][ðæn; ðən] [edʒ] [λv; əv] [frʌnt] [λv; əv][bənd] .
Pin so back edge of band is ⅓ inch longer than edge of front of band .
别针 所以 后退 边缘 的 乐队 是 ⅓ 英寸 更长 比 边缘 的 正面 的 乐队 .

用别针固定，使表带后缘比表带前缘长⅓英寸。

[tɑ:p] [stɪtʃ] [ə'ɔ:ŋ] [frʌnt] [edʒ] [λv; əv][bənd] .
Top stitch along front edge of band .
顶部 缝 沿着 正面 边缘 的 乐队 .

沿表带前缘缝制明线。

[ðɪs] ['fɪnɪʃɪz] [jʊr; jər][bənd] .
This finishes your band .
这 完成 你的 乐队 .

你的乐队就组建完成了。

[bi:; bi] [ʃʊr] [tu:; tə] [pres] [ðə; ði][bənd] [brɪ'fɔ:r] [ju:; jʊ] [stɪtʃ] .
Be sure to press the band before you stitch .
是 当然 到 按 这 乐队 前 你 缝 .

缝制前一定要先熨烫一下布带。

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [meɪk] ['stɪtʃɪŋ] ['iziə] . -
It will make stitching easier . 12
它 将要 制作 缝合 更轻松 . -

这样会让缝纫更容易。12

[,eɪ dɪ: 'di:] [jɔː; jə] ['pɑ:kəts]
Add your pockets
添加 你的 口袋

加上你的口袋

['pɑ:kəts] [ɑ:r; ə] [fɔːr; fə] [bəuθ] [ju:z] [ænd; ənd] [ˌdekə'reɪn] .
Pockets are for both use and decoration .
口袋 是 为了 两个都 使用 和 装饰 .

口袋既实用又美观。

[merk] [pætʃ] ['pɑ:kəts] [ðæt] [ɑ:r; ə] [sɪ'kjʊrli] [stɪtʃt] [ænd; ənd] [hæv; həv] [noʊ] [rɔ:] ['edʒəz, 'edʒɪz] [æt; ət]
Make patch pockets that are securely stitched and have no raw edges at
制作 修补 口袋 那 是 安全地 缝合 和 有 不 生的 边缘 在
[ðə; ði] [tɑ:p] .
the top .
这 顶部 .

制作贴袋，缝制牢固，顶部没有毛边。

[pres] [ðə; ði] [saɪd] [ænd; ənd] ['bɑ:təm] [hemz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɑ:kɪt] [fɜːrst] .
Press the side and bottom hems of the pocket first .
按 这 边 和 底部 下摆 的 这 口袋 第一的 .

先熨烫口袋的侧边和底边。

[ðen] [fəʊld] [ðə; ði] [tɑ:p] [hem] ['oʊvər] [ænd; ənd] [stɪtʃ] [ɪn] [plɛs] .
Then fold the top hem over and stitch in place .
然后 折叠 这 顶部 她们 超过 和 缝 在 地方 .

然后将上边缘折叠过来并缝合固定。

['stʌdi] [ðə; ði] [moʊst] [kən'vi:nɪənt] [loʊ'keɪ(ə)n] [fɔːr; fə] [jɔː; jə] ['pɑ:kɪt] .
Study the most convenient location for your pocket .
学习 这 最多 方便的 地点 为了 你的 口袋 .

研究一下口袋最方便放置的位置。

[beɪst] [aɪ 'ti:] [ɪn] [plɛs] .
Baste it in place .
绷 它 在 地方 .

将肉汁涂抹在表面。

[tʃek] [tuː; tə] [si:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['i:v(ə)n] .
Check to see that it is even .
查看 到 看 那 它 是 甚至 .

检查一下是否相等。

[ˌriːɪn'fɔːrs] [ðə; ði] [tɑ:p] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɑ:kɪt] [wɪð; wɪθ] ['dʌb(ə)l] ['stɪtʃɪŋ] , [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] [ðə; ði]
Reinforce the top of the pocket with double stitching , as shown in the
加强 这 顶部 的 这 口袋 和 双倍的 缝合 , 作为 所示 在 这
[ˈdrɔːɪŋ] .
drawing .
绘画 .

如图所示，用双缝线加固口袋顶部。

['stɪtʃɪŋ] [ɪz] ¼ [ɪntʃ] [ə'pɑːrt] .
Stitching is ¼ inch apart .
缝合 是 ¼ 英寸 除 .

针脚间距为¼英寸。

[rɪ'muːv] ['gæðərɪŋ] ['stɪtʃɪz] [ænd; ənd] [pres] [jɔː; jə] ['eɪprən] .
Remove gathering stitches and press your apron .
消除 采集 针脚 和 按 你的 围裙 .

拆掉褶皱缝线，熨烫围裙。

[ˈpez(ə)nt] [ˈeɪprən] [wɪð; wɪθ] [ɪˈlæstɪk] [tɑ:p]
Peasant apron with elastic top
农民 围裙 和 松紧带 顶部

农家围裙，带松紧带领口

[ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] [tu:; tə] [baɪ]
You will need to buy
你 将要 需要 到 买

你需要购买

- [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [ˈkɑ:t(ə)n] [ˈfæbrɪk]
30 inches of cotton fabric
- 英寸 的 棉布 织物

30英寸棉布

[wʌn] [spu:l] [ʌv; əv] [ˈmætʃɪŋ] [θred]
1 spool of matching thread
1 线轴 的 匹配 线

1卷配套线

- [ɪntʃɪz] [ʌv; əv] ½ - [ɪntʃ] [ɪˈlæstɪk]
14 inches of ½ - inch elastic
- 英寸 的 ½ - 英寸 松紧带

14 英寸长的 1/2 英寸宽的松紧带

[ˈmeʒər] [ænd; ənd] [kʌt] [jʊr; jər] [ˈeɪprən]
Measure and cut your apron
措施 和 切 你的 围裙

测量并裁剪你的围裙

[kʌt] [jʊr; jər] [ˈeɪprən] - [eks] - [ɪntʃɪz] .
Cut your apron 20 x 31 inches .
切 你的 围裙 - x - 英寸 .

将围裙裁剪成 20 x 31 英寸。

[ðɪs] [wɪl] [fɪt] [ə; eɪ] [gɜ:rl] [ʌv; əv] [saɪz] - [tu:; tə] - .
This will fit a girl of size 10 to 12 .
这 将要 合身 一个 女孩 的 尺寸 - 到 - .

这款衣服适合10到12码的女孩穿。

[meɪk] [ðɪs] [lɔ:ŋgər] [ðæn; ðən] - [ɪntʃɪz] [ɪf] [ju:; jʊ] [ɑ:r; ər] [tɔ:l] .
Make this longer than 20 inches if you are tall .
制作 这 更长 比 - 英寸 如果 你 是 高的 .

如果你个子高，就把这个长度做得超过20英寸。

[kʌt] [tu:] [ˈsæʃɪz] - [eks][faɪv] [ɪntʃɪz] .
Cut two sashes 26 x 5 inches .
切 二 腰带 - x 5 英寸 .

裁剪两条 26 英寸 x 5 英寸的腰带。

[kʌt] [tu:] [ˈpɔ:kəts] [faɪv][eks][faɪv] [ɪntʃɪz] .
Cut two pockets 5 x 5 inches .
切 二 口袋 5 x 5 英寸 .

剪出两个 5 x 5 英寸的口袋。

[meɪk] [ˈsæʃɪz] [ænd; ənd] [hemz] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [fɔ:r; fər] [ˈpez(ə)nt] [ˈeɪprən] [wɪð; wɪθ] [bænd] , [ˈpeɪdʒ] - .
Make sashes and hems the same as for peasant apron with band , page 10 .
制作 腰带 和 下摆 这 相同的 作为 为了 农民 围裙 和 乐队 , 页 - .

制作腰带和裙边的方法与第 10 页带腰带的农家围裙相同。

- [ɪn] .
31 in .
- 在 .

31英寸

20in .
20in .
20in .

20英寸

[ˈeɪprən]
APRON
围裙

围裙

5in .
5in .
5in .

5英寸

- [ɪn] .
26 in .
- 在 .

26英寸

[ˈpɑːkɪt] 5in .
Pocket 5in .
口袋 5in .

口袋 5 英寸

5in .
5in .
5in .

5英寸

[ˈsæʃɪz] [ˈpɑːkɪt] 5in .
SASHES Pocket 5in .
腰带 口袋 5in .

腰带口袋 5 英寸。

[meɪk] [ðə; ði][saɪd] [hemz] ¼ [ɪntɪ] [waɪd][ænd; ənd][ðə; ði][ta:p][ænd; ənd] [ˈbɑːtəm] [hemz][,tuːˈtuː] [ɪntɪz]
Make the side hems ¼ inch wide and the top and bottom hems 2 inches
制作 这 边 下摆 ¼ 英寸 宽的 和 这 顶部 和 底部 下摆 2 英寸
[waɪd] .
wide .
宽的 .

侧边缝边宽 ¼ 英寸，顶部和底部缝边宽 2 英寸。

[ˈgæðər] [ðə; ði] top1 .
Gather the top1 .
收集 这 top1 .

收集前1名。

[meɪk] [ə; eɪ] [ˈhedɪŋ] [ɔːr][hem][æt; ət][ðə; ði][ta:p][ˈʌv; əv][jʊr; jər][ˈeɪprən] .
Make a heading or hem at the top of your apron .
制作 一个 标题 或者 她们 在 这 顶部 的 你的 围裙 .

在围裙顶部缝上褶裥或包边。

[frʌm; frəm][ðə; ði][ta:p] [edʒ] [ˈʌv; əv][ðə; ði][ˈeɪprən] , [ˈmeʒər] [daʊn] ¾ [ɪntɪ] [ænd; ənd][mɑːrk][wɪð; wɪθ]
From the top edge of the apron , measure down ¾ inch and mark with
从 这 顶部 边缘 的 这 围裙 , 措施 向下 ¾ 英寸 和 标记 和
[pɪnz][ɔːr] [tʃɔːk] .
pins or chalk .
别针 或者 粉笔 .

从围裙的上边缘向下量 ¾ 英寸，用别针或粉笔做标记。

[stɑ:rt] [ˈstɪtʃɪŋ] [æʔ; əʔ] [ˈʌpə] [ˈkɔ:rnə][ænd; ənd][sləʊp][tu:; tə] ¾ - [ɪntʃ] [laɪn] .
Start stitching at upper corner and slope to ¾ - inch line .

开始 缝合 在 上 角落 和 坡 到 ¾ - 英寸 线 .

从左上角开始缝纫，斜缝至 ¾ 英寸线。

[stɪtʃ] [əˈkrɔ:s] [ðə; ði][ˈeɪprən][ænd; ənd][sləʊp] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][ˈkɔ:rnə] .
Stitch across the apron and slope up to the corner .

缝 穿过 这 围裙 和 坡 向上 到 这 角落 .

在围裙上缝一圈，然后向上斜缝到角落。

[tu:ˈtu:] . [stɪtʃ] [wʌn] [sæʃ] [tu:; tə][end][ʌv; əv] ½ - [ɪntʃ] [ɪˈlæstɪk] .
2 . Stitch one sash to end of ½ - inch elastic .

2 缝 一 窗扇 到 结尾 的 ½ - 英寸 松紧带 .

2. 将一条腰带缝到 ½ 英寸松紧带的一端。

[θred] [ɪˈlæstɪk] [θru:] [ˈhedɪŋ] .
Thread elastic through heading .

线 松紧带 通过 标题 .

将松紧带穿过顶部。

[ðen] [stɪtʃ] [ˈʌðə] [sæʃ] [tu:; tə][end][ʌv; əv][ɪˈlæstɪk] .
Then stitch other sash to end of elastic .

然后 缝 其他 窗扇 到 结尾 的 松紧带 .

然后将另一条腰带缝到松紧带的一端。

[pʊl] [ˈendz][ʌv; əv] [ˈsæʃɪz] [ˈɪntu:] [ˈhedɪŋ] [ʌv; əv][ˈeɪprən] . - .
Pull ends of sashes into heading of apron . 133 .

拉 结束 的 腰带 进入 标题 的 围裙 . - .

将腰带的末端拉入围裙的顶部。133.

[ˈfɪnɪʃ] [ˈendz][ʌv; əv] [ˈbɑ:təm] [hem][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][slɪp][ɔ:r][blaɪnd] [stɪtʃ] .
Finish ends of bottom hem with a slip or blind stitch .

结束 结束 的 底部 她们 和 一个 滑 或者 瞎的 缝 .

用暗缝或包缝完成底边缝合。

[ðə; ði][slɪp] [stɪtʃ] [ɪz] [ju:st] [ɑ:n][ə; eɪ][hem][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈfoʊldɪd] [edʒ] .
The slip stitch is used on a hem with a folded edge .

这 滑 缝 是 用过的 在 一个 她们 和 一个 折叠 边缘 .

滑针缝法用于缝制有折边的衣边。

[ˈfæsn] [ðə; ði] [ˈnɑ:tɪd] [θred] [ɪn][ðə; ði][foʊld][ʌv; əv][ðə; ði][hem] .
Fasten the knotted thread in the fold of the hem .

系 这 打结的 线 在 这 折叠 的 这 她们 .

将打结的线固定在衣边的折叠处。

[slɪp][ðə; ði][ˈni:d(ə)] [θru:] [ðə; ði][foʊld][fɔ:r; fər][əˈbaʊt] ½ [ɪntʃ] .
Slip the needle through the fold for about ½ inch .

滑 这 针 通过 这 折叠 为了 关于 ½ 英寸 .

将针穿过折叠处约 ½ 英寸。

[pɪk] [ʌp][wʌn] [θred] [ɪn][ðə; ði][skɜ:rt][ɔ:r] , [ɪf] [ðə; ði][ˈfæbrɪk] [pəˈmɪts] ,
Pick up one thread in the skirt or , if the fabric permits ,

挑选 向上 一 线 在 这 裙子 或者 , 如果 这 织物 许可证 ,

挑起裙子上的一根线，或者，如果布料允许的话，

[splɪt][ə; eɪ] [θred] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈni:d(ə)] .
split a thread with the needle .

分裂 一个 线 和 这 针 .

用针线将线头劈开。

[ðɪs] [θred] [ʃʊd; ʃəd][laɪ][æʔ; əʔ] [raɪt] [ˈæŋɡlɪz] [tu:; tə][ðə; ði][hem] [edʒ] .
This thread should lie at right angles to the hem edge .

这 线 应该 说谎 在 正确的 角度 到 这 她们 边缘 .

这条线应该与下摆边缘呈直角。

[slɪp][ðə; ði][ˈni:d(ə)l] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈfoʊld][ʌv; əv][ðə; ði][ˈfæbrɪk] , [ænd; ənd] [kənˈtɪnju:] ['hemɪŋ] .
Slip the needle back into the fold of the fabric , and continue hemming .
滑 这 针 后退 进入 这 折叠 的 这 织物 , 和 继续 缝边 .

将针重新穿入布料的折叠处，继续缝边。

[ˈstɪtʃɪz] [ɑ:r; ər][ˈɔ:lmoʊst][æz; əz][ɪnˈvɪzəb(ə)l][ɑ:n][ðə; ði] [rɔ:ŋ] [saɪd][æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]
Stitches are almost as invisible on the wrong side as the right side of the
针脚 是 几乎 作为 无形的 在 这 错误的 边 作为 这 正确的 边 的 这
[skɜ:rt] .
skirt .
裙子 .

裙子反面的缝线几乎和正面一样看不见。

[slɪp] [stɪtʃ]
SLIP STITCH
滑 缝

滑针

[ˈgæðərd] [skɜ:rt]
Gathered skirt
聚集 裙子

褶皱裙

[sɪˈlekt] [ˈfæbrɪk] [ðæt] [ɪz][ˈkʌlərf(ə)l][ænd; ənd] [geɪ] [fɔ:r; fər][jʊr; jər][skɜ:rt] .
Select fabric that is colorful and gay for your skirt .
选择 织物 那 是 丰富多彩的 和 同性恋 为了 你的 裙子 .

选择色彩鲜艳、活泼明快的面料来做裙子。

[ˈkloʊsli] [ˈwoʊv(ə)n] [klo:θ] [wɪl] [bi:; bi] [ˈi:zi] [tu:; tə][soʊ][ænd; ənd] [wɪl] [hoʊld][ə; eɪ] [ʃɑ:rp] [kri:s] .
Closely woven cloth will be easy to sew and will hold a sharp crease .
密切 编织 布 将要 是 简单的 到 缝 和 将要 抓住 一个 锋利的 褶皱 .

织纹紧密的布料容易缝纫，而且能保持清晰的折痕。

[ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] [frʌm; frəm][θri:][tu:; tə] 3½ [ʃɑ:dʒ] [ʌv; əv][ˈfæbrɪk][fɔ:r; fər][jʊr; jər][skɜ:rt] .
You will need from 3 to 3½ yards of fabric for your skirt .
你 将要 需要 从 3 到 3½ 码 的 织物 为了 你的 裙子 .

做这条裙子需要3到3.5码的布料。

[ðə; ði] [mɔ:r] [ˈfæbrɪk][ju:; jʊ][traɪ][tu:; tə] [ˈgæðər] [ɪn][jʊr; jər][skɜ:rt][ðə; ði][ˈhɑ:rdər][,aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi][tu:; tə]
The more fabric you try to gather in your skirt the harder it will be to
这 更多的 织物 你 尝试 到 收集 在 你的 裙子 这 更难 它 将要 是 到
[meɪk] .
make .
制作 .

裙子上你想收拢的布料越多，制作起来就越困难。

[fɔ:r; fər][ðə; ði][gɜ:rl][ʌv; əv] [ˈævərɪdʒ] [hɑ:t] [kʌt][jʊr; jər][skɜ:rt][æz; əz] [ˈfɑ:ləʊz] :
For the girl of average height cut your skirt as follows :
为了 这 女孩 的 平均的 高度 切 你的 裙子 作为 跟随 :

对于中等身高的女生，裙子裁剪方法如下：

[haʊ] [tu:; tə] [kʌt][jʊr; jər][skɜ:rt]
How to cut your skirt
如何 到 切 你的 裙子

如何裁剪裙子

[kʌt] [ɔ:r][ter; tɪ(ə)r][ə; eɪ] 6½ - [ɪntʃ] [stri:p][frʌm; frəm][wʌn][saɪd][ʌv; əv][jʊr; jər][skɜ:rt][ˈfæbrɪk] .
Cut or tear a 6½ - inch strip from one side of your skirt fabric .
切 或者 撕 一个 6½ - 英寸 条 从 一 边 的 你的 裙子 织物 .

从裙子布料的一侧剪下或撕下一条 6½ 英寸长的布条。

[ˈmeɪʒər] [ɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈselvɪdʒ] [edʒ] .
Measure in from the selvage edge .
措施 在 从 这 布边 边缘 :

从布边向内测量。

[ˈjuːz] [ðɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði][skɜːrt][bənd][ænd; ənd] [ˈpɑːkəts] .
Use this for the skirt band and pockets .
使用 这 为了 这 裙子 乐队 和 口袋 :

用它来做裙边和口袋。

[ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][sʌm; səm] [left] [ˈoʊvər] .
There will be some left over .
那里 将要 是 一些 左边 超过 :

还会剩下一些。

[ter; tɪ(ə)r] [ɔːf] [ðə; ði] [ˈselvɪdʒ] [edʒ] [frʌm; frəm][ðə; ði][lɑːrdʒ] [piːs] . 6½ -
Tear off the selvage edge from the large piece . 6½ '
撕 离开 这 布边 边缘 从 这 大的 片 : 6½ -

从大块布料上撕掉毛边。6½英寸

[ˈselvɪdʒ]
SELVAGE
布边

毛边

[bənd]
BAND
乐队

乐队

[ˈpɑːkɪt]
POCKET
口袋

口袋

[ˈpɑːkɪt]
POCKET
口袋

口袋

[kʌt] [ɔːr] [ter; tɪ(ə)r]
CUT OR TEAR
切 或者 撕

割伤或撕裂

[ˈselvɪdʒ]
SELVAGE
布边

毛边

[juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði][bənd][frʌm; frəm][ðə; ði][end][ʌv; əv][jʊr; jər][ˈfæbrɪk] [ɪnˈsted] [ʌv; əv]
You may have to cut the band from the end of your fabric instead of
你 可能 有 到 切 这 乐队 从 这 结尾 的 你的 织物 反而 的

[ðə; ði][saɪd] [ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] [tɔːl] [ænd; ənd] [niːd] [ðə; ði][ˈekstrə][lenkθ; lenθ] .
the side if you are tall and need the extra length .
这 边 如果 你 是 高的 和 需要 这 额外的 长度 :

如果你个子高，需要更长的布带，可能需要从布料的末端而不是侧边剪下布带。

[ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈmeθəd] [ʌv; əv] [ˈkʌtɪŋ] [ˈɡɪvz] [juː; jʊ][wʌn] [siːm] [ɑːn][ðə; ði] [ˈplækɪt] [saɪd] .
The above method of cutting gives you one seam on the placket side .
这 多于 方法 的 切割 给予 你 一 接缝 在 这 门襟 边 :

上述裁剪方法会在门襟侧形成一条缝。

[ˈsʌmtaɪmz] [ðə; ði] [dɪˈzaɪn] [ɪn][ðə; ði][ˈfæbrɪk] [wɪl] [biː; bi] [mɔːr] [əˈtræktɪv] [ɪf] [ðə; ði][skɜːrt][ɪz][kʌt][ɪn]
Sometimes the design in the fabric will be more attractive if the skirt is cut in
有时 这 设计 在 这 织物 将要 是 更多的 吸引人的 如果 这 裙子 是 切 在
[ˈsevrəl] [lenθs] .
several lengths .
一些 长度 .

有时，将裙子裁剪成几种不同的长度，面料上的图案会更具吸引力。

[wen] [ðɪs] [ɪz] [ˈnesəseri] , [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [θriː] [ɔːr] [fɔːr] [siːmz] [ɪn][jʊr; jər][skɜːrt] .
When this is necessary , you will have three or four seams in your skirt .
什么时候 这 是 必要的 , 你 将要 有 三 或者 四 接缝 在 你的 裙子 .

必要时，你的裙子上会有三到四条缝线。

[ðɪs] [meɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈdɪfrəns] [ɪn][ðə; ði] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv][ˈfæbrɪk][juː; jʊ] [wɪl] [niːd] ,
This may make a difference in the amount of fabric you will need ,
这 可能 制作 一个 不同之处 在 这 数量 的 织物 你 将要 需要 ,

这可能会影响你所需的布料数量。

[soʊ] [dɪˈsaɪd] [haʊ] [juː; jʊ] [wɪl] [kʌt] [jʊr; jər][skɜːrt] [brɪˈfɔːr] [ˈbaɪn] [jʊr; jər][ˈfæbrɪk] .
so decide how you will cut your skirt before buying your fabric .
所以 决定 如何 你 将要 切 你的 裙子 前 购买 你的 织物 .

所以在购买布料之前，先决定好裙子的裁剪方式。

[meɪk] [jʊr; jər][skɜːrt]
Make your skirt
制作 你的 裙子

制作你的裙子

[pɪn][ðə; ði] [ɔːrt] [ˈɛdʒəz, ˈɛdʒɪz] [təˈgeðər] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði][saɪd] [siːm] .
Pin the short edges together to make the side seam .
别针 这 短的 边缘 一起 到 制作 这 边 接缝 .

将短边用别针固定在一起，形成侧缝。

[meɪk] [ðə; ði] [siːm] 1¼ [ɪntʃɪz] [waɪd] .
Make the seam 1¼ inches wide .
制作 这 接缝 1¼ 英寸 宽的 .

接缝宽度为 1¼ 英寸。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˈplækt] .
It is to be used for the placket .
它 是 到 是 用过的 为了 这 门襟 .

它将用于门襟。

[wen] [ˈfɪnɪʃt] , [ðə; ði] [ˈplækt] [wɪl] [biː; bi][ɑːn][ðə; ði][left] [saɪd] .
When finished , the placket will be on the left side .
什么时候 完成的 , 这 门襟 将要 是 在 这 左边 边 .

完成后，门襟将位于左侧。

[stɪtʃ] [ðə; ði][saɪd] [siːm] .
Stitch the side seam .
缝 这 边 接缝 .

缝合侧缝。

[stɪtʃ] [ðə; ði] [siːm] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbɔːtəm] [ʌp] .
Stitch the seam from the bottom up .
缝 这 接缝 从 这 底部 向上 .

从下往上缝合接缝。

[æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt] [faɪv] [ɪnt]ɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p] , [tɜ:rn][ænd; ənd] [stɪtʃ] [hæf] [wei] [ə'krɔ:s] [ðə; ði]
At a point 5 inches from the top , turn and stitch half way across the
在 一个 观点 5 英寸 从 这 顶部 , 转动 和 缝 一半 方式 穿过 这
[si:m] .
seam .
接缝 .

在距离顶部 5 英寸处，转弯并缝合至接缝的一半。

[tɜ:rn][bəuθ][ˈedʒəz, ˈedʒɪz][ʌv; əv][ðə; ði] [si:m] [tɔ:rd] [ðə; ði] [frʌnt] ['sek(ə)n][ænd; ənd] [pres] .
Turn both edges of the seam toward the front section and press .
转动 两个都 边缘 的 这 接缝 朝向 这 正面 部分 和 按 .
将缝份的两边向正面翻折并熨烫。

[trɪm] [ðə; ði] [si:mz] .
Trim the seams .
修剪 这 接缝 .
修剪接缝。

[stɑ:rt][æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði][waɪd] [si:m] [ænd; ənd][trɪm][,aɪ 'ti:][tu:; tə] ⅝ [ɪntʃ] [waɪd] [ʌp]
Start at the bottom of the wide seam and trim it to ⅝ inch wide up
开始 在 这 底部 的 这 宽的 接缝 和 修剪 它 到 ⅝ 英寸 宽的 向上
[tu:; tə][ðə; ði] ['plækɪt] .
to the placket .
到 这 门襟 .
从宽缝的底部开始，向上修剪至 ⅝ 英寸宽，直至门襟处。

[du:][nɑ:t][trɪm] [ə'blʌv] [ðɪs] [pɔɪnt] . -
Do not trim above this point . 14
做 不是 修剪 多于 这 观点 . -
不要修剪到此点以上。14

['fɪnɪʃ] [ðə; ði] placket1 .
Finish the placket1 .
结束 这 placket1 .
完成门襟1。

[beɪst] [ænd; ənd] [stɪtʃ] [ə; eɪ] ½ - [ɪntʃ] [hem][ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['plækɪt] . [tu:'tu:] .
Baste and stitch a ½ - inch hem on the back edge of the placket . 2 .
绷 和 缝 一个 ½ - 英寸 她们 在 这 后退 边缘 的 这 门襟 . 2 .
1. 在门襟后缘疏缝并缝合 ½ 英寸的包边。

[fəʊld][ðə; ði] [frʌnt] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['plækɪt] ['i:v(ə)n][wɪð; wɪθ] [si:m] [laɪn] .
Fold the front edge of the placket even with seam line .
折叠 这 正面 边缘 的 这 门襟 甚至 和 接缝 线 .
将门襟前缘折叠至与缝合线齐平。

[pres] .
Press .
按 .
按。

[naʊ] [fəʊld] [ə'gen] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] [hem] .
Now fold again to make a complete hem .
现在 折叠 再次 到 制作 一个 完全的 她们 .
现在再次折叠，形成完整的包边。

[beɪst] .
Baste .
绷 .
绷。

[pɪn] [ˈplækɪt] [təˈgeðər] .
Pin placket together .
别针 门襟 一起 .

用别针将门襟别在一起。

[stɪtʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p][tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɑ:təm] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈplækɪt] ,
Stitch from the top to the bottom of the placket ,
缝 从 这 顶部 到 这 底部 的 这 门襟 ,
从门襟顶部缝到底部，

[tɜ:rn][ænd; ənd] [stɪtʃ] [əˈkrɔ:s][ðə; ði][end][ʌv; əv][fɜ:rst] [ˈstɪtʃɪŋ] .
turn and stitch across the end of first stitching .
转动 和 缝 穿过 这 结尾 的 第一的 缝合 .
转身，缝合第一针的末端。

[pʊl] [θredz] [θru:] [ænd; ənd][taɪ][ˈendz] .
Pull threads through and tie ends .
拉 线程 通过 和 领带 结束 .

把线穿过去，然后把线头打结。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [strɔ:ŋ] , [ˈi:zi] - [tu:; tə] - [meɪk] [ˈplækɪt] .
This is a strong , easy - to - make placket .
这 是 一个 强的 , 简单的 - 到 - 制作 门襟 .

这是一个结实耐用、易于制作的门襟。

[hem][ðə; ði][skɜ:rt]
Hem the skirt
下摆 这 裙子

将裙子下摆卷起

[skə:ts] [lʊk] [best][wɪð; wɪθ][hænd] - [stɪtʃt] [hemz] .
Skirts look best with hand - stitched hems .
裙子 看 最好的 和 手 - 缝合 下摆 .

裙子配上手工缝制的裙边会显得最好看。

[meɪk] [ðə; ði][hem] [brɪˈfɔ:r] [ˈpleɪsɪŋ] [ðə; ði][bənd][ɑ:n][ðə; ði][skɜ:rt] .
Make the hem before placing the band on the skirt .
制作 这 她们 前 放置 这 乐队 在 这 裙子 .

先把裙边缝好，再把裙带缝到裙子上。

[ənˈles] [ju:; jʊ][hæv; həv] [pʊr] [ˈpɑ:stʃər] , [aɪˈti:] [wɪl] [hæŋ] [ˈi:v(ə)n] .
Unless you have poor posture , it will hang even .
除非 你 有 贫穷的 姿势 , 它 将要 悬挂 甚至 .

除非你的姿势不好，否则它会保持水平。

[dɪˈsaɪd] [haʊ] [lɔ:ŋ] [ju:; jʊ] [wʊd] [laɪk][jʊr; jər] [ˈfɪnɪʃt] [skɜ:rt][tu:; tə][bi:; bi] .
Decide how long you would like your finished skirt to be .
决定 如何 长的 你 会 喜欢 你的 完成的 裙子 到 是 .

决定你想要的裙子成品长度。

[bi:; bi][ˈkerf(ə)] [nɑ:t][tu:; tə] [meɪk] [aɪˈti:] [tu:] [ʃɔ:rt] .
Be careful not to make it too short .
是 小心 不是 到 制作 它 也 短的 .

注意不要写得太短。

[ˈmezər] [frʌm; frəm][ðə; ði][tɑ:p] [edʒ] [tu:; tə][ðə; ði][lenkθ; lenθ][ju:; jʊ] [wʊd] [laɪk][ðə; ði][skɜ:rt][tu:; tə]
Measure from the top edge to the length you would like the skirt to

[bi:; bi][ænd; ənd] [pres] [ɪn][ðə; ði][hem] .
be and press in the hem .
是 和 按 在 这 她们 .

从裙摆顶部量到你想要的裙子长度，然后熨烫裙边。

[tɜːrn][ðə; ði][tɑ:p] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][hem] [ˈʌndər] ½ [ɪnt]] .
Turn the top edge of the hem under ½ inch .
转动 这 顶部 边缘 的 这 她们 在下面 ½ 英寸 .
将下摆上边缘向内折叠 ½ 英寸。

[jʊr; jər][skɜ:rt] [wɪl] [bi:; bi] [ˈprɪti:ʒ] [ɪf] [ju:; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ][waɪd][hem] — [θri:] [ɪntɪz] [ɔ:r][ˈwaɪdər] .
Your skirt will be prettier if you make a wide hem — 3 inches or wider .
你的 裙子 将要 是 更漂亮 如果 你 制作 一个 宽的 她们 — 3 英寸 或者 更广泛 .
如果你把裙边做得宽一些（3英寸或更宽），你的裙子会更漂亮。

[wen] [ðə; ði][hem][hæz; həz] [bɪn] [ˈkerfəli] [prest] ,
When the hem has been carefully pressed ,
什么时候 这 她们 有 到过 小心 按下 ,
当裙边熨烫平整后，

[stɪtʃ] ⅓ [ɪnt]] [frʌm; frəm][ðə; ði][fəʊld][ʌv; əv][ðə; ði][tɑ:p] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][hem] ,
stitch ⅓ inch from the fold of the top edge of the hem ,
缝 ⅓ 英寸 从 这 折叠 的 这 顶部 边缘 的 这 她们 ,
在距离下摆顶部边缘折叠处⅓英寸处缝一针，

[tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði][fəʊld][ɪn] [pleɪs] .
to keep the fold in place .
到 保持 这 折叠 在 地方 .
为了保持折叠处的位置。

[pɪn][hem][ɪn] [pleɪs] .
Pin hem in place .
别针 她们 在 地方 .
用别针将裙边固定好。

[æsk][jʊr; jər] [ˈli:dər] [tu:; tə] [ʃoʊ] [ju:; jʊ][ə; eɪ][hænd] [ˈhemɪŋ] [stɪtʃ] .
Ask your leader to show you a hand hemming stitch .
问 你的 领导者 到 展示 你 一个 手 缝边 缝 .
请你的领导示范一下手工缝边针法。

[pleɪs] [ˈgæðərɪŋ] [θredz] [æt; ət][tɑ:p][ʌv; əv][skɜ:rt]
Place gathering threads at top of skirt
地方 采集 线程 在 顶部 的 裙子
将褶皱线放在裙子顶部

[meɪk] [ə; eɪ] [lɔ:n] [stɪtʃ] [ɑ:n][jʊr; jər] [məʃi:n] .
Make a long stitch on your machine .
制作 一个 长的 缝 在 你的 机器 .
用缝纫机缝一长针。

[ju:z] [saɪz] - [tɑ:p] [θred] [ænd; ænd] [ˈhevi] [ˈdu:ti][fɔ:r; fər] [ˈbɑ:bɪn] [θred] .
Use size 50 top thread and heavy duty for bobbin thread .
使用 尺寸 - 顶部 线 和 重的 责任 为了 线轴 线 .
面线用50号，底线用粗线。

[ˈju:zɪŋ][ðə; ði] [gaɪd] [ɑ:n][jʊr; jər] [məʃi:n] ,
Using the guide on your machine ,
使用 这 指导 在 你的 机器 ,
使用机器上的指南，

[stɪtʃ] [əˈraʊnd][ðə; ði][tɑ:p][ʌv; əv][jʊr; jər][skɜ:rt] ¼ [ɪnt]] [frʌm; frəm][ðə; ði] [edʒ] .
stitch around the top of your skirt ¼ inch from the edge .
缝 大约 这 顶部 的 你的 裙子 ¼ 英寸 从 这 边缘 .
在裙子顶部距离边缘 ¼ 英寸处缝一圈。

[meɪk] [tu:] [mɔ:r] [ˈroʊz; ˈraʊz] ¼ [ɪnt]] [əˈpɑ:rt] .
Make two more rows ¼ inch apart .
制作 二 更多的 行 ¼ 英寸 除 .
再缝两行，每行间隔¼英寸。

[jʊː; jʊ][ɑːr; əɾ] [naʊ] ['redi] [tuː; tə] [meɪk] [jʊɾ; jəɾ][skɜːrt][bənd] .

You are now ready to make your skirt band .

你 是 现在 准备好 到 制作 你的 裙子 乐队 .

现在你可以开始制作裙边了。

[meɪk] [ðə; ði][skɜːrt][bənd]

Make the skirt band

制作 这 裙子 乐队

制作裙边

[wʌn] . ['meɜər] [jʊɾ; jəɾ] [weɪst] .

1 . Measure your waist .

1 措施 你的 腰部 .

1. 量一下你的腰围。

[,eɪ diː 'diː] 2½ [ɪntʃɪz] .

Add 2½ inches .

添加 2½ 英寸 .

加2½英寸。

[ðɪs] [wɪl] [gɪv] [jʊː; jʊ][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ] ['niːdɪd] [fɔːr; fəɾ][jʊɾ; jəɾ][skɜːrt][bənd] .

This will give you the length needed for your skirt band .

这 将要 给 你 这 长度 需要 为了 你的 裙子 乐队 .

这样就能得到裙带所需的长度。

[kʌt] [jʊɾ; jəɾ][bənd] 6½ [ɪntʃɪz] [waɪd] .

Cut your band 6½ inches wide .

切 你的 乐队 6½ 英寸 宽的 .

将橡皮筋剪成 6½ 英寸宽。

[tuː'tuː] . [pres] [ə; eɪ] ½ - [ɪntʃ] [fəʊld] [ə'boːŋ] [wʌn][saɪd][ʌv; əv][jʊɾ; jəɾ][bənd] .

2 . Press a ½ - inch fold along one side of your band .

2 . 按 一个 ½ - 英寸 折叠 沿着 一 边 的 你的 乐队 .

2. 将橡皮筋一侧折叠 ½ 英寸。

[frʌm; frəm][ðə; ði]['fəʊldɪd] [edʒ] [dɪ'vaɪd][ðə; ði][rest]['ɪntuː] [θriː] ['sekʃnz] .

From the folded edge divide the rest into three sections .

从 这 折叠 边缘 划分 这 休息 进入 三 部分 .

从折叠边缘将剩余部分分成三部分。

[ðɪs] ['gɪvz] [θriː] [tuː'tuː] - [ɪntʃ] ['sekʃnz] .

This gives three 2 - inch sections .

这 给予 三 2 - 英寸 部分 .

这样就得到了三个 2 英寸长的部分。

[meɪk] [ðə; ði]['sekʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ½ - [ɪntʃ] [fəʊld] ['slɑːtli] ['ɔːrtər] [ðæn; ðən][ðə; ði] ['ʌðər] [tuː]

Make the section with the ½ - inch fold slightly shorter than the other two

制作 这 部分 和 这 ½ - 英寸 折叠 轻微地 较短 比 这 其他 二

['sekʃnz] .

sections .

部分 .

将有 1/2 英寸折叠的部分比其他两部分略短一些。

[pres] . [θriː] .

Press . 3 .

按 . 3 .

按3。

[ðə; ði]['sekʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ½ - [ɪntʃ] [fəʊld][ɪz][ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][jʊɾ; jəɾ][bənd] .

The section with the ½ - inch fold is the front of your band .

这 部分 和 这 ½ - 英寸 折叠 是 这 正面 的 你的 乐队 .

带有 ½ 英寸折叠的部分是表带的正面。

[stɪtʃ] ['krɪs] - [krɔ:s] [θru:] [ðə; ði] [bæk] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][bənd] .
Stitch criss - cross through the back part of the band .
缝 克里斯 - 叉 通过 这 后退 部分 的 这 乐队 .

在带子的背面交叉缝合。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [stɪtʃ] [streɪtər] [ɪf] [ju:; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [gaɪd] [ɔ:r] ['pætərn] .
You can stitch straighter if you make a guide or pattern .
你 能 缝 更直 如果 你 制作 一个 指导 或者 图案 .

如果你制作一个导向器或图案，就可以缝得更直。

[kʌt] [ə; eɪ] [stri:p] [ʌv; əv] [wækst] ['peɪpər][ðə; ði][lenkθ; lenθ][ænd; ənd][wɪdθ; wɪθ][ʌv; əv][jʊr; jər][bənd] , - [eks]
Cut a strip of waxed paper the length and width of your band , 24 x
切 一个 条 的 打蜡 纸 这 长度 和 宽度 的 你的 乐队 , - x
[tu:'tu:] [ɪntʃz] . -
2 inches . 15
2 英寸 . -

裁剪一条与你的乐队成员长度和宽度相同的蜡纸条，尺寸为 24 x 2 英寸。15

[fəʊld][,aɪ 'ti:][ɪn][sɪks]['i:kwəl] ['sekʃnz] .
Fold it in six equal sections .
折叠 它 在 六 平等的 部分 .

将身体折叠成六个相等的部分。

[ðen] [fəʊld][,aɪ 'ti:][daɪ'æɡənəli] .
Then fold it diagonally .
然后 折叠 它 对角线 .

然后沿对角线折叠。

[ðen] [daɪ'æɡənəli] [ə'gen] .
Then diagonally again .
然后 对角线 再次 .

然后再次斜着走。

[ˈoʊpən][ðə; ði]['peɪpər][ænd; ənd][pɪn][,aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði][bənd][ænd; ənd] ['fɑ:lou] [ðə; ði] ['kri:sɪz] [ɪn][ðə; ði]
Open the paper and pin it to the band and follow the creases in the
打开 这 纸 和 别针 它 到 这 乐队 和 跟随 这 褶皱 在 这
[ˈpeɪpər] .
paper .
纸 .

打开纸张，用图钉将其固定在橡皮筋上，然后沿着纸张上的折痕操作。

[ðɪs] [wɪl] [ɡɪv] ['præktɪs] [ɑ:n] ['sta:tɪŋ] [ænd; ənd] ['stɔ:pɪŋ] [ðə; ði] [mə'ʃi:n] [ænd; ənd][ɑ:n] ['tɜ:rnɪŋ]
This will give practice on starting and stopping the machine and on turning
这 将要 给 实践 在 开始 和 停止 这 机器 和 在 转弯
[ˈkɔ:rnərz] .
corners .
角落 .

这样可以练习启动和停止机器以及转弯。

[ter; tɪ(ə)r][ðə; ði]['peɪpər] [ə'weɪ] ['æftər][ðə; ði] ['stɪtʃɪŋ] [ɪz] [kəm'pli:tɪd] .
Tear the paper away after the stitching is completed .
撕 这 纸 离开 后 这 缝合 是 完全的 .

缝好后撕掉纸张。

[fɔ:r] . [stɪtʃ] [ə; eɪ] ½ - [ɪntʃ] [si:m] [æt; ət][ðə; ði]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði][bənd] .
4 . Stitch a ½ - inch seam at the ends of the band .
4 . 缝 一个 ½ - 英寸 接缝 在 这 结束 的 这 乐队 .

4. 在带子的两端缝上 ½ 英寸的缝边。

[tɜ:rn][ænd; ənd] [pres] .
Turn and press .
转动 和 按 .

转动并按下。

[duː][nɑːt][soʊ][ðə; ði] ½ - [ɪntʃ] [foʊld][æt; ət][ðə; ði] [ˈbɑːtəm] [ʌv; əv][bənd][ˈɪntuː][ðə; ði] [siːm] .
Do not sew the ½ - inch fold at the bottom of band into the seam .
做 不是 缝 这 ½ - 英寸 折叠 在 这 底部 的 乐队 进入 这 接缝 .

不要将带子底部的 ½ 英寸折叠部分缝入缝线中。

[ˈɡæðər] [ɪn] [ˈfʊlnəs]
Gather in fullness
收集 在 饱腹感

完全聚集

[drɪvaɪd][bəʊθ][jʊr; jər][skɜːrt][ænd; ənd][ðə; ði][skɜːrt][bənd][ˈɪntuː] [eɪt] [ˈiːkwəl][paːrts][tuː; tə][help][juː; jʊ]
Divide both your skirt and the skirt band into eight equal parts to help you
划分 两个都 你的 裙子 和 这 裙子 乐队 进入 八 平等的 部分 到 帮助 你
[meɪk] [ðə; ði] [ˈɡæðərz] [ˈiːv(ə)n][ɪn][jʊr; jər][skɜːrt] .
make the gathers even in your skirt .
制作 这 聚集 甚至 在 你的 裙子 .

将裙子和裙腰都分成八等份，这样可以帮助你使裙子的褶皱均匀。

[duː][nɑːt] [ɪnˈkluːd] [ðə; ði] [ˈplækɪt] [ɔːr][wʌn] - [ɪntʃ] [ˌoʊvərˈlæp][æt; ət][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][bənd] .
Do not include the placket or 1 - inch overlap at the end of the band .
做 不是 包括 这 门襟 或者 1 - 英寸 重叠 在 这 结尾 的 这 乐队 .

不要包括门襟或腰带末端的 1 英寸重叠部分。

[maːrk][wɪð; wɪθ] [ˈkʌlərd] [θredz] .
Mark with colored threads .
标记 和 有色 线程 .

用彩色线做标记。

[maːrk][ðə; ði][skɜːrt][bənd][soʊ][ðə; ði][ɪkˈstenʃ(ə)n][ɔːr][ˈekstrə][lenkθ; lenθ] [wɪl] [biː; bi][ɑːn][ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv]
Mark the skirt band so the extension or extra length will be on the back of
标记 这 裙子 乐队 所以 这 扩大 或者 额外的 长度 将要 是 在 这 后退 的
[ðə; ði] [ˈplækɪt] .
the placket .
这 门襟 .

在裙边上做好标记，以便加长部分或额外长度位于门襟的背面。

[ðə; ði] [frʌnt] [ʌv; əv][bənd] [wɪl] [biː; bi][ˈiːv(ə)n][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [frʌnt] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈplækɪt] .
The front of band will be even with the front edge of the placket .
这 正面 的 乐队 将要 是 甚至 和 这 正面 边缘 的 这 门襟 .

领口前缘将与门襟前缘齐平。

[pɪn][ænd; ənd] [stɪtʃ] [bənd][tuː; tə][skɜːrt] .
Pin and stitch band to skirt .
别针 和 缝 乐队 到 裙子 .

将腰带用别针固定并缝到裙子上。

[pɪn][ðə; ði] [ˈpiːsɪz] [təˈgeðər] , [raɪt] [saɪd][ʌv; əv][skɜːrt][tuː; tə] [raɪt] [saɪd][ʌv; əv][bənd] .
Pin the pieces together , right side of skirt to right side of band .
别针 这 件 一起 , 正确的 边 的 裙子 到 正确的 边 的 乐队 .

将裙片正面与腰带正面用别针固定在一起。

[mætʃ] [drɪvaɪdɪŋ][maːrks] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] .
Match dividing marks that you have made .
匹配 分割 标记 那 你 有 制成 .

匹配你所做的分割线。

[ˈdʒentli] [pʊl] [ɑːn][ðə; ði] [ˈɡæðərɪŋ] [θredz] [æt; ət][ðə; ði][saɪd] [siːmz] , [ðə; ði][ˈsentər] [frʌnt] , [ænd; ənd]
Gently pull on the gathering threads at the side seams , the center front , and
轻轻地 拉 在 这 采集 线程 在 这 边 接缝 , 这 中心 正面 , 和
[ðə; ði][ˈsentər] [bæk] .
the center back .
这 中心 后退 .

轻轻拉动侧缝、前中心和后中心的褶裥线。

[pʊl] [ðə; ði] [θredz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑ:r; əɾ][ðə; ði] [seɪm] [lenkθ; lenθ][æz; əz][ðə; ði][bənd] .
Pull the threads until they are the same length as the band .
拉 这 线程 直到 他们 是 这 相同的 长度 作为 这 乐队 .

拉紧线头，直到线头与橡皮筋的长度相同。

[wɜ:rk][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['gæðərz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑ:r; əɾ]['i:v(ə)n] .
Work with the gathers until they are even .
工作 和 这 聚集 直到 他们 是 甚至 .

调整收拢的线，直到它们均匀为止。

[beɪst] [ænd; ənd] [stɪtʃ] [ə'ɫɔ:ŋ] ½ - [ɪntʃ] [fəʊld][ɑ:n][ðə; ði][skɜ:rt][bənd] .
Baste and stitch along ½ - inch fold on the skirt band .
绷 和 缝 沿着 ½ - 英寸 折叠 在 这 裙子 乐队 .

沿着裙带的 ½ 英寸折痕进行疏缝和缝合。

[tɑ:p] [stɪtʃ] [ðə; ði][bənd]
Top stitch the band
顶部 缝 这 乐队

包带顶部缝线

[fəʊld][ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][jʊɾ; jəɾ][bənd] [tɔ:rd] [ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [beɪst] [ðə; ði] [edʒ]
Fold the double section of your band toward the back and baste the edge
折叠 这 双倍的 部分 的 你的 乐队 朝向 这 后退 和 绷 这 边缘
[ʌv; əv][ðə; ði][bənd][tu:; tə][ðə; ði][skɜ:rt] .
of the band to the skirt .
的 这 乐队 到 这 裙子 .

将双层带子向后折叠，然后将带子的边缘疏缝到裙子上。

[beɪst] [ˌaɪ 'ti:] [soʊ][ðə; ði] ['fəʊldɪd] [edʒ] [hæŋz] [dʒʌst] [br'loʊ] [ðə; ði] ['stɪtʃɪŋ] [ju:; jʊ][dʒʌst] [meɪd] [ɑ:n]
Baste it so the folded edge hangs just below the stitching you just made on
绷 它 所以 这 折叠 边缘 悬挂 只是 以下 这 缝合 你 只是 制成 在
[ðə; ði] [frʌnt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][bənd] .
the front side of the band .
这 正面 边 的 这 乐队 .

将折叠的边缘疏缝固定，使其刚好垂在带子正面刚刚缝好的线迹下方。

[mə'ʃi:n] [stɪtʃ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][bənd] .
Machine stitch from the front side of the band .
机器 缝 从 这 正面 边 的 这 乐队 .

从带子的正面用缝纫机缝制。

[pleɪs] [ðə; ði] ['stɪtʃɪŋ] [æz; əz] [nɪr] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][bənd][æz; əz][ju:; jʊ][kæn; kən] .
Place the stitching as near the edge of the band as you can .
地方 这 缝合 作为 靠近 这 边缘 的 这 乐队 作为 你 能 .

尽量将缝线放在带子的边缘附近。

[pres] [br'fɔ:r] [ju:; jʊ] [stɪtʃ] .
Press before you stitch .
按 前 你 缝 .

缝纫前先熨烫。

[ˌaɪ 'ti:] [wɪl] ['flæt(ə)n][ðə; ði] [si:m] [ænd; ənd] [meɪk] ['stɪtʃɪŋ] ['iziə] .
It will flatten the seam and make stitching easier .
它 将要 压平 这 接缝 和 制作 缝合 更轻松 .

它能使接缝平整，让缝纫更容易。

[pres] [jʊɾ; jəɾ][skɜ:rt]
Press your skirt
按 你的 裙子

熨烫你的裙子

[pres] [jʊr; jər][skɜ:rt] .
Press your skirt .
按 你的 裙子 .

熨一下裙子。

[ju:z] [ə; eɪ] ['dæmpənd] [tʃi:z] - [klɔ:θ] [ænd; ənd][æn; ən]['aɪərn][set][fɔ:r; fər]['aɪərnɪŋ]['kɑ:t(ə)n] , [ɔ:r][ju:z]
Use a dampened cheese - cloth and an iron set for ironing cotton , or use
使用 一个 潮湿 奶酪 - 布 和 一个 铁 放 为了 熨烫 棉布 , 或者 使用
[ə; eɪ] [sti:m] ['aɪərn] .
a steam iron .
一个 蒸汽 铁 .

使用浸湿的粗棉布和棉质熨斗，或者使用蒸汽熨斗。

[ə; eɪ][skɜ:rt][mʌst; məst][bi:; bi] [wel] [prest] [ænd; ənd] [freɪ] ['lʊkɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['prɪti] .
A skirt must be well pressed and fresh looking to be pretty .
一个 裙子 必须 是 出色地 按下 和 新鲜的 寻找 到 是 漂亮的 .

裙子要漂亮，就必须熨烫平整，看起来清新干净。

[ˈfɑ:snɪŋz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][skɜ:rt]
Fastenings for the skirt
紧固件 为了 这 裙子

裙子的扣件

[ˈstʌdi] [ðə; ði] ['drɔ:ɪŋ] [ə'bʌv] .
Study the drawing above .
学习 这 绘画 多于 .

请仔细观察上图。

[,aɪ 'ti:] [ˈʊʊz] [ðə; ði] ['pleɪsɪŋ] [fɔ:r; fər] [ˈfa:stnəz] [ɑ:n][jʊr; jər][skɜ:rt] .
It shows the placing for fasteners on your skirt .
它 演出 这 放置 为了 紧固件 在 你的 裙子 .

图中显示了裙子上扣件的位置。

[ˈsəʊɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn] [ðɪs] [pə'zɪ(ə)n] [wɪl] [ki:p] [ðə; ði] ['plækɪt] [frʌm; frəm] ['geɪpɪŋ] .
Sewing them in this position will keep the placket from gaping .
缝纫 他们 在 这 位置 将要 保持 这 门襟 从 张开的 .

这样缝制可以防止门襟敞开。

[soʊ] [ə; eɪ][snæp] ['fæsnər] [ɪn][ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði] ['plækɪt] [ɪf] [,aɪ 'ti:][ɪz] ['ni:ɪdɪd] [tu:; tə] [ki:p] [,aɪ 'ti:]
Sew a snap fastener in the center of the placket if it is needed to keep it
缝 一个 折断 紧固件 在 这 中心 的 这 门襟 如果 它 是 需要 到 保持 它
[kloʊzɪd] .
closed .
关闭 .

如果需要将门襟固定住，可以在门襟中央缝上一个按扣。

[du:][nɑ:t][traɪ][tu:; tə][set][ɪn][ə; eɪ] ['zɪpər] .
Do not try to set in a zipper .
做 不是 尝试 到 放 在 一个 拉链 .

不要尝试安装拉链。

[ju:z] [hʊks] [ænd; ənd] [aɪz] [ɔ:r] ['bʌtnz] [fɔ:r; fər] ['fæsnɪŋ] [ðɪs] [bənd] .
Use hooks and eyes or buttons for fastening this band .
使用 钩子 和 眼睛 或者 按钮 为了 紧固 这 乐队 .

请使用钩扣或纽扣来固定此表带。

['bʌtnz] [ænd; ənd] ['bʌtnhəʊlz] — [wen] ['bʌtnz] [ænd; ənd] ['bʌtnhəʊlz] [ɑ:r; ər] [ju:st] , [merk] [ðə; ði]
Buttons and buttonholes — When buttons and buttonholes are used , make the
按钮 和 纽扣孔 — 什么时候 按钮 和 纽扣孔 是 用过的 , 制作 这
['bʌtnhoʊl] ['lenkθwaɪz; 'lenθwaɪz][ʌv; əv][ðə; ði][bənd] .
buttonhole lengthwise of the band .
纽扣孔 纵向 的 这 乐队 .

纽扣和扣眼——使用纽扣和扣眼时，扣眼应沿带子的长度方向制作。

[pleɪs] [aɪˈtiː][fɑːr] [ɪˈnʌf] [frʌm; frəm][ðə; ði][end][ʌv; əv][ðə; ði][bənd][soʊ][ðer; ðər] [wɪl] [biː; bi][æt; ət] [liːst]
Place it far enough from the end of the band so there will be at least
地方 它 远的 足够的 从 这 结尾 的 这 乐队 所以 那里 将要 是 在 至少
¼ [ɪntʃ] [brɪˈɑːnd][ðə; ði][ˈbʌt(ə)n] [wen] [aɪˈtiː][ɪz] [ˈsoʊd] [ɪn] [pleɪs] .
¼ inch beyond the button when it is sewed in place .
¼ 英寸 超过 这 按钮 什么时候 它 是 缝制的 在 地方 .

将其放置在距离带子末端足够远的位置，以便缝合到位后，纽扣至少超出纽扣 ¼ 英寸。

[ˈmeʒər] [hæf][ðə; ði] [ˈdɪstəns] [əˈkrɔːs] [jʊr; jər][ˈbʌt(ə)n][ænd; ənd][eɪ diːˈdiː] ¼ [ɪntʃ] [fɔːr; fər] [ðɪs]
Measure half the distance across your button and add ¼ inch for this
措施 一半 这 距离 穿过 你的 按钮 和 添加 ¼ 英寸 为了 这
[ˈmeʒərmənt] . -
measurement . 16
测量 . -

测量纽扣宽度的一半，然后加上¼英寸。16

[lɜːrn] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [məˈʃiːn] [əˈtætʃmənt] [fɔːr; fər] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈbʌtnəʊlz] .
Learn to use the machine attachment for making buttonholes .
学习 到 使用 这 机器 依恋 为了 制作 纽扣孔 .

学习如何使用机器附件制作扣眼。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][strɔːŋɡər][ænd; ənd] [ˈɪziə] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [meɪk] [ðæn; ðən][hænd] - [meɪd]
They are stronger and easier for you to make than hand - made
他们 是 更强 和 更轻松 为了 你 到 制作 比 手 - 制成
[ˈbʌtnəʊlz] .
buttonholes .
纽扣孔 .

它们比手工制作的扣眼更结实，也更容易制作。

[hæv; həv][jʊr; jər] [ˈliːdə] , [ˈmʌðər] ,
Have your leader , mother ,
有 你的 领导者 , 母亲 ,

拥有你的领袖、母亲，

[ɔːr][ə; eɪ] [ˈneɪbər] [set][aɪˈtiː][ʌp][fɔːr; fər][juː; jʊ][ænd; ənd] [[ʃoʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [tuː; tə][juːz][aɪˈtiː] .
or a neighbor set it up for you and show you how to use it .
或者 一个 邻居 放 它 向上 为了 你 和 展示 你 如何 到 使用 它 .

或者让邻居帮你安装并教你如何使用。

[ˈæftər][juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈsæmp(ə)] [ˈbʌtnəʊlz] , [meɪk] [sʌm; səm][ɪn][jʊr; jər][ˈeɪprən][ɔːr]
After you have made a few sample buttonholes , make some in your apron or
后 你 有 制成 一个 很少 样本 纽扣孔 , 制作 一些 在 你的 围裙 或者
[ɑːn][jʊr; jər][skɜːrt] .
on your skirt .
在 你的 裙子 .

制作完几个纽扣孔样品后，在你的围裙或裙子上也做一些。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [məˈʃiːn] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [zɪɡ] - [zæg] [stɪtʃ] , [lɜːrn] [tuː; tə] [meɪk] [ˈbʌtnəʊlz]
If you have a machine with a zig - zag stitch , learn to make buttonholes
如果 你 有 一个 机器 和 一个 之字形 - 之字形 缝 , 学习 到 制作 纽扣孔
[ɑːn][aɪˈtiː] .
on it .
在 它 .

如果你有一台带有之字形针迹的缝纫机，就学着用它来做扣眼。

[pɪn][ðə; ði][bənd] [təˈgeðər] [ænd; ənd][mɑːrk] [pleɪs] [fɔːr; fər] [ˈbʌtnz] .
Pin the band together and mark place for buttons .
别针 这 乐队 一起 和 标记 地方 为了 按钮 .

将带子用别针固定在一起，并标记出纽扣的位置。

[si:] [peɪdʒ][tu:'tu:][fɔ:r; fər] [ɪn'strʌkʃ(ə)nz] [fɔ:r; fər] ['soʊɪŋ] [ɑ:n] ['bʌtnz] .
See page 2 for instructions for sewing on buttons .
看 页 2 为了 指示 为了 缝纫 在 按钮 .

有关缝制纽扣的说明，请参见第 2 页。

[soʊ] ['fa:stnəz] [tu;; tə][skɜ:rt][bænd]
Sew fasteners to skirt band
缝 紧固件 到 裙子 乐队

将扣件缝到裙边上

[snæps] — [ɪg'zæmɪn][ðə; ði][snæp] ['fa:stnəz] .
Snaps — Examine the snap fasteners .
快照 — 检查 这 折断 紧固件 .

按扣——检查按扣。

[wʌn][pɑ:rt][hæz; həz][ə; eɪ][bɔ:l][ɑ:n][tɑ:p] .
One part has a ball on top .
— 部分 有 一个 球 在 顶部 .

其中一部分顶部有个球。

[ðɪs] [ɪz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [frʌnt] [pɑ:rt][ɔ:r][tɑ:p][ʌv; əv][jʊr; jər] ['plækɪt] .
This is placed on the front part or top of your placket .
这 是 放置 在 这 正面 部分 或者 顶部 的 你的 门襟 .

它位于衣襟的前部或顶部。

[ðə; ði] ['ʌðər] [pɑ:rt][hæz; həz][ə; eɪ][hoʊl][ɔ:r] ['sɑ:kɪt] [ænd; ənd][ɪz] [pleɪst] [ɑ:n][ðə; ði] [bæk] [ɔ:r] ['ʌndər] [pɑ:rt]
The other part has a hole or socket and is placed on the back or under part
这 其他 部分 有 一个 洞 或者 插座 和 是 放置 在 这 后退 或者 在下面 部分
[ʌv; əv][ðə; ði] ['plækɪt] .
of the placket .
的 这 门襟 .

另一部分有一个孔或插槽，放置在门襟的背面或下方。

[pleɪs] [ðem; ðəm][ɪg'zæktli] ['ɑ:pəzɪt] [i:tʃ] ['ʌðər] [ɑ:n][jʊr; jər] ['plækɪt] .
Place them exactly opposite each other on your placket .
地方 他们 确切地 对面的 每个 其他 在 你的 门襟 .

将它们正好相对地放在衣襟上。

[soʊ] [ðə; ði][tɑ:p][snæp][ɑ:n][fɜ:rst] .
Sew the top snap on first .
缝 这 顶部 折断 在 第一的 .

先把上面的按扣缝上去。

[mɑ:rk][ðə; ði] ['pleɪsɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['bɑ:təm] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][snæps][baɪ] ['rʌbɪŋ] [tʃɔ:k] [ɑ:n][ðə; ði][bɔ:l]
Mark the placing of the bottom part of the snaps by rubbing chalk on the ball
标记 这 放置 的 这 底部 部分 的 这 快照 经过 擦 粉笔 在 这 球
[ænd; ənd] [ðen] ['pɪnɪŋ] ['plækɪt] [tə'geðər] .
and then pinning placket together .
和 然后 钉住 门襟 一起 .

用粉笔在球上标记出按扣底部的位置，然后将门襟别在一起。

[pres] [bɔ:l] [ə'genst] ['fæbrɪk] .
Press ball against fabric .
按 球 反对 织物 .

将球压在布料上。

[ðə; ði] [tʃɔ:k] [wɪl] [rʌb] [ɔ:f] [ænd; ənd][mɑ:rk][ðə; ði][ɪg'zækt][spɑ:t][tu;; tə] [soʊ] [ðə; ði] ['ʌndər] [pɑ:rt][ʌv; əv]
The chalk will rub off and mark the exact spot to sew the under part of
这 粉笔 将要 擦 离开 和 标记 这 精确的 点 到 缝 这 在下面 部分 的
[ðə; ði][snæp] .
the snap .
这 折断 .

粉笔痕迹会擦掉，并标记出缝合按扣底部的确切位置。

[soʊ] [snæp] [ˈfɑːstnəz] [ɑːn][wɪð; wɪθ] [ˈsevrəl] [ˈoʊvər] - [ænd; ənd] - [ˈoʊvər] [ˈstɪtʃɪz] .
Sew snap fasteners on with several over - and - over stitches .
缝 折断 紧固件 在 和 一些 超过 - 和 - 超过 针脚 .

用多针反复缝制，将按扣缝好。

[biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə][haɪd][jʊr; jər] [nɑːt] [ˈʌndər][ðə; ði][snæp] .
Be sure to hide your knot under the snap .
是 当然 到 隐藏 你的 结 在下面 这 折断 .

务必将绳结藏在按扣下面。

[soʊ] [sɪˈkjʊrli] [θruː] [ɔːl] [fɔːr] [hoʊlz] .
Sew securely through all four holes .
缝 安全地 通过 全部 四 孔 .

将四个孔都牢牢缝合。

[wen] [juː; jʊ] [krɔːs] [frʌm; frəm][wʌn][hoʊl][tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌðər] ,
When you cross from one hole to the other ,
什么时候 你 又 从 一 洞 到 这 其他 ,

当你从一个洞走到另一个洞时，

[teɪk] [ə; eɪ] [stɪtʃ] [ɪn][ðə; ði] [klɒːθ] [ænd; ənd] [brɪŋ] [jʊr; jər][ˈniːd(ə)l] [ʌp][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈʌndər] [saɪd]
take a stitch in the cloth and bring your needle up from the under side
拿 一个 缝 在 这 布 和 带来 你的 针 向上 从 这 在下面 边
[tuː; tə][ðə; ði][nekst][hoʊl] .
to the next hole .
到 这 下一个 洞 .

在布料上缝一针，然后将针从布料背面穿到下一个孔。

[hʊks] [ænd; ənd] [aɪz] — [iːtʃ] [ˈpækɪdʒ] [ʌv; əv] [hʊks] [ænd; ənd] [aɪz] , [hæz; həz] [tuː] [taɪps] [ʌv; əv]
Hooks and eyes — Each package of hooks and eyes , has two types of
钩子 和 眼睛 — 每个 包裹 的 钩子 和 眼睛 , 有 二 类型 的
[aɪz] ,
eyes ,
眼睛 ,

钩眼扣——每包钩眼扣都包含两种类型的扣眼，

[ə; eɪ] [raʊnd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [streɪt] .
a round and a straight .
一个 圆形的 和 一个 直的 .

一轮和一杆。

[juːz][ðə; ði] [raʊnd] [aɪ] [fɔːr; fər][jʊr; jər][skɜːrt] .
Use the round eye for your skirt .
使用 这 圆形的 眼睛 为了 你的 裙子 .

用圆眼扣来做裙子。

[soʊ] [ðə; ði] [hʊk] [ɑːn][ðə; ði][ɪnˈsaɪd] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði][tɑːp][pɑːrt][ʌv; əv][jʊr; jər][bənd] .
Sew the hook on the inside edge of the top part of your band .
缝 这 钩 在 这 里面 边缘 的 这 顶部 部分 的 你的 乐队 .

将钩子缝在表带上部内侧边缘。

([juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː] .)
(**You will need two .**)
(你 将要 需要 二 .)

(你需要两个。)

[soʊ] [ðɪːz] [wɪð; wɪθ] [ˈsevrəl] [ˈoʊvər] - [ænd; ənd] - [ˈoʊvər] [ˈstɪtʃɪz] .
Sew these with several over - and - over stitches .
缝 这些 和 一些 超过 - 和 - 超过 针脚 .

用多针反复缝合这些部分。

[soʊ] ['sevrəl] ['stɪtʃɪz] [θruː] [ðə; ði] [hʊk] [end] .
Sew several stitches through the hook end .
缝 一些 针脚 通过 这 钩 结尾 .

在钩子末端缝几针。

[pɪn][ðə; ði] ['plækɪt] [ɪn] [pleɪs] [ænd; ənd] [pleɪs] [ðə; ði] [raʊnd] [aɪ] [də'rektli; da'rektli][ʼʌndə] [ðə; ði] [hʊk] .
Pin the placket in place and place the round eye directly under the hook .
别针 这 门襟 在 地方 和 地方 这 圆形的 眼睛 直接地 在下面 这 钩 .

将门襟别好，并将圆眼扣直接放在钩子的正下方。

[soʊ] [wɪð; wɪθ] ['sevrəl] ['oʊvər] - [ænd; ənd] - ['oʊvər] ['stɪtʃɪz] .
Sew with several over - and - over stitches .
缝 和 一些 超过 - 和 - 超过 针脚 .

用多针反复缝合。

[pres] [ɔːl][ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] .
Press all the things you have made .
按 全部 这 事物 你 有 制成 .

把你做的所有东西都压一遍。

['presɪŋ] [wɪl] [ɪm'pruːv] [ðer; ðər] [ə'pɪərəns] .
Pressing will improve their appearance .
紧迫 将要 提升 他们的 外貌 .

熨烫可以改善它们的外观。

[meɪk] [ʃʊr] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [kliːn] .
Make sure they are clean .
制作 当然 他们 是 干净的 .

确保它们干净。

[hæv; həv] [iːtʃ] ['membər] [ʌv; əv][jʊr; jər] [klʌb] [dʒʌdʒ] [wʌt] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ænd; ənd] [ðen] [meɪk]
Have each member of your club judge what you have made and then make
有 每个 成员 的 你的 俱乐部 法官 什么 你 有 制成 和 然后 制作
[ðə; ði] [kə'rekʃnz] [ðeɪ] [sə'dʒest] .
the corrections they suggest .
这 更正 他们 建议 .

请俱乐部每位成员对你的作品进行评判，然后根据他们的建议进行修改。

[haʊ] [dʌz] [jʊr; jər]['eɪprən][ɔːr][skɜːrt] [lʊk] [tuː; tə][juː; jʊ] ?
How does your apron or skirt look to you ?
如何 做 你的 围裙 或者 裙子 看 到 你 ?

你觉得你的围裙或裙子看起来怎么样？

[wʌnz] [ə'gen] , [skɔːr] [jʊr; jər] [oʊn] [ænd; ənd] [ʼʌðər] [klʌb] ['membər] - [wɜːrk] .
Once again , score your own and other club members ' work .
一次 再次 , 分数 你的 自己的 和 其他 俱乐部 成员 - 工作 .

再次提醒，请为自己和其他俱乐部成员的作品评分。

[ðiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [pɔɪnts] [tuː; tə][juːz][ɪn] [dʒʌdʒɪŋ] :
These are the points to use in judging :
这些 是 这 积分 到 使用 在 评判 :

以下是评判时应考虑的要点：

[jʊr; jər] score1 .
Your score1 .
你的 score1 .

你的得分1.

['fæbrɪk][ɔːr] ['trɪmɪŋ] [juːst] -
Fabric or trimming used 25
织物 或者 修剪 用过的 -

所用布料或饰边 25

[ɪz][,aɪ 'ti:]['su:təb(ə)l][fɔ:r; fər]['eɪprənz][ænd; ənd][skə:ts] ？

Is it suitable for aprons and skirts ？
是 它 合适的 为了 围裙 和 裙子 ？

它适合做围裙和裙子吗？

[wɪl] [,aɪ 'ti:] ['lɔ:ndər] ？

Will it launder ？
将要 它 洗衣 ？

可以洗吗？

[wɪl] [,aɪ 'ti:] [wer] [wel] ？[tu:'tu:] .

Will it wear well ？ 2 .
将要 它 穿 出色地 ？ 2 ；

1. 它耐用吗？

['wɜ:rk mənʃɪp] -
Workmanship 35
做工 -

工艺 35

[ɑ:r; ər] [si:mz] , [hemz] , ['fɪnɪ] [gʊd] ['tʃɔɪsɪz] ？

Are seams , hems , finish good choices ？
是 接缝 , 下摆 , 结束 好的 选择 ？

接缝、包边和收边都是好的选择吗？

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] [wel] [meɪd] ？[θri:] .

Are they well made ？ 3 .
是 他们 出色地 制成 ？ 3 ；

它们做工精良吗？ 3.

[dɪ'zain] [ænd; ənd]['kʌlə] -
Design and color 20
设计 和 颜色 -

设计和颜色 20

[ɑ:r; ər] [dɪ'zain] [ænd; ənd]['kʌlə] [ə'træktɪv] ？

Are design and color attractive ？
是 设计 和 颜色 吸引人的 ？

设计和颜色是否吸引人？

[ɑ:r; ər] [ðeɪ] [raɪt] [fɔ:r; fər][ju:; jʊ] ？[fɔ:r] .

Are they right for you ？ 4 .
是 他们 正确的 为了 你 ？ 4 ；

它们适合你吗？ 4.

[kən'dɪʃ(ə)n] [ʌv; əv]['ɑ:rtɪk(ə)l] -
Condition of article 10
状况 的 文章 -

第十条的规定

[ɪz][,aɪ 'ti:] [kli:n] ？

Is it clean ？
是 它 干净的 ？

它干净吗？

[ɪz][,aɪ 'ti:] [wel] - [prest] ？[faɪv] .

Is it well - pressed ？ 5 .
是 它 出色地 - 按下 ？ 5 ；

5. 是否压得很紧？

['vælju:] [ʌv; əv]['gɑ:rmənt] -
Value of garment 10
价值 的 服装 -

服装价值 10

[ɪz][ðer; ðər] [gʊd] ['væljuː][fɔːr; fər][ðə; ði][taɪm][ænd; ənd] ['mʌni] [spɛnt] ?
Is there good value for the time and money spent ?
是 那里 好的 价值 为了 这 时间 和 钱 花费 ？

花费的时间和金钱是否物有所值？

[ˈtəʊt(ə)l] -
Total 10017
全部的 -

总计 10017

[kəmˈpli:t] [jʊr; jər][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [bʊk]
Complete your record book
完全的 你的 记录 书

完成你的记录簿

[jʊr; jər][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [bʊk] [ɪz][ɪmˈpɔːrt(ə)nt] .
Your record book is important .
你的 记录 书 是 重要的 。

你的记录簿很重要。

[ɪgˈzæmɪn][,aɪ ˈtiː] [ˈkerfəli] .
Examine it carefully .
检查 它 小心 。

仔细检查一下。

[hæv; həv][juː; jʊ] [kəmˈpliːtɪd] [jʊr; jər] ['kloʊðɪŋ] ['rekɔːd; rɪˈkɔːd] ?
Have you completed your clothing record ?
有 你 完全的 你的 衣服 记录 ？

你的服装记录完成了吗？

[hæv; həv][juː; jʊ] [rɪˈkɔːrdɪd] [jʊr; jər] [ækˈtɪvətɪz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][jʊr; jər][ˈpraːdʒekt; prəˈdʒekt] ['sʌməri]
Have you recorded your activities as well as your project summary
有 你 记录 你的 活动 作为 出色地 作为 你的 项目 概括

[ɑːn][jʊr; jər] [ˈpɜːrmənənt] ['rekɔːd; rɪˈkɔːd] ?
on your permanent record ?
在 你的 永恒的 记录 ？

你是否已将你的活动以及项目总结记录在你的永久档案中？

[hæv; həv][juː; jʊ] [ˈrɪt(ə)n] [jʊr; jər][fɔːr] - [eɪtʃ][ˈstɔːri][fɔːr; fər][ðə; ði] [jɪr] ?
Have you written your 4 - H story for the year ?
有 你 书面 你的 4 - H 故事 为了 这 年 ？

你写好今年的4-H故事了吗？

[ɪn][jʊr; jər][ˈstɔːri] [tel] [haʊ] [juː; jʊ] [fiːl] [əˈbaʊt][ðə; ði] [θɪŋz] [juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ænd; ənd][ðə; ði]
In your story tell how you feel about the things you have made and the
在 你的 故事 告诉 如何 你 感觉 关于 这 事物 你 有 制成 和 这
[ɪksˈpiəriənsɪz] [juː; jʊ][hæv; həv][hæd; həd] .
experiences you have had :
经历 你 有 有 。

在你的故事里，讲述你对你所创造的事物和你所经历的事情的感受。

[iːtʃ] [jɪr] [jʊr; jər][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [bʊk] [wɪl] [ˌeɪ diː ˈdiː] [əˈnʌðər] [ˈtʃæptər] [tuː; tə][jʊr; jər][fɔːr] - [eɪtʃ] [klʌb]
Each year your record book will add another chapter to your 4 - H Club
每个 年 你的 记录 书 将要 添加 其他 章 到 你的 4 - H 俱乐部
[ˈstɔːri] .
story :
故事 。

每年你的记录册都会为你的 4-H 俱乐部故事增添新的篇章。

[juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [fʌn] [ˈlʊkɪŋ] [bəʊk] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈtʃæptər] [æz; əz][ðə; ði] [ˈjɪrz] [ɡoʊ][baɪ] .
You will have fun looking back at each chapter as the years go by .
你 将要 有 乐趣 寻找 后退 在 每个 章 作为 这 年 去 经过 。

随着时光流逝，你会饶有兴致地回顾每一章节。

[ɪz] [ðɪs] [tʃæptər] [æz; əz] [kəm'pli:t] [æz; əz][ju:; jʊ] [wʊd] [laɪk][,aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] ?
Is this chapter as complete as you would like it to be ?
是 这 章 作为 完全的 作为 你 会 喜欢 它 到 是 ？

这一章是否已经达到您期望的完整程度？

[ju:; jʊ] [meɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [ki:p] [ə; eɪ] ['skræpbʊk] [ʌv; əv] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd] ['nu:zpeɪpər] ['stɔ:rɪz] [tu:; tə]
You may want to keep a scrapbook of pictures and newspaper stories to
你 可能 想 到 保持 一个 剪贴簿 的 图片 和 报纸 故事 到
[goʊ] [ə'lɔ:ŋ] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər][rɪ'kɔ:d; rɪ'kɔ:d] [bʊk] .
go along with your record book .
去 沿着 和 你的 记录 书 .

你可能想保存一本剪贴簿，里面收集照片和报纸报道，与你的记录簿放在一起。

[ʃoʊ] ['ʌðər] [wʌt] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['lɜ:rniɪd]
Show others what you have learned
展示 其他的 什么 你 有 学习

将你所学到的知识展示给其他人。

[ɪg'zɪbɪts]
Exhibits
展品

展品

[,aɪ 'ti:][ɪz] [fʌn][tu:; tə][let] ['ʌðər] [si:] [wʌt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [dʌn] .
It is fun to let others see what you have done .
它 是 乐趣 到 让 其他的 看 什么 你 有 完毕 .

让别人看到你的作品很有趣。

[jʊr; jər] [klʌb] [meɪ] [wɑ:nt][tu:; tə][plæn][ə; eɪ] [dɪ'spleɪ] [fɔ:r; fər][jʊr; jər] ['fæməlɪz] .
Your club may want to plan a display for your families .
你的 俱乐部 可能 想 到 计划 一个 展示 为了 你的 家庭 .

您的俱乐部或许可以计划为会员家庭安排一场展览。

[ju:; jʊ] [meɪ] [wɑ:nt][tu:; tə] [ɪg'zɪbɪt] [jʊr; jər][wɜ:rk][æt; ət][ə; eɪ] [fer] .
You may want to exhibit your work at a fair .
你 可能 想 到 展览 你的 工作 在 一个 公平的 .

你或许想在展览会上展出你的作品。

[ɪf] [ju:; jʊ][du:] , [jʊr; jər] [ɪg'zɪbɪt] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði][meɪn]['ɑ:rtɪk(ə)l][ju:; jʊ] [meɪd] .
If you do , your exhibit will be the main article you made .
如果 你 做 , 你的 展览 将要 是 这 主要的 文章 你 制成 .

如果你这样做，你的展品就是你制作的主要文章。

[bi:; bi] [ʃʊr] [jʊr; jər]['ɑ:rtɪk(ə)l][ɪz] [kli:n] [ænd; ənd] [prest] [ænd; ənd] ['klɪrli] ['leɪb(ə)ld][soʊ][,aɪ 'ti:][kæn; kən]
Be sure your article is clean and pressed and clearly labeled so it can
是 当然 你的 文章 是 干净的 和 按下 和 清楚地 标签 所以 它 能

[bi:; bi] [rɪ'tɜ:rnd] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
be returned to you :
是 返回 到 你 .

请确保您的物品干净、熨烫平整并贴有清晰的标签，以便我们能将其归还给您。

[gɪv] [ə; eɪ][,demən'streɪ(ə)n]
Give a demonstration
给 一个 示范

做个演示

[ə; eɪ][,demən'streɪ(ə)n] [mi:nz] “ [tu:; tə] [ʃoʊ] ['sʌmwʌn] [els] [haʊ] [tu:; tə][du:] ['sʌmθɪŋ] .
A demonstration means “ to show someone else how to do something .
一个 示范 方法 ” 到 展示 某人 别的 如何 到 做 某物 .

演示的意思是“向别人展示如何做某事”。

” [sɪˈlekt] [wʌn] [smɔːl] [ˈsʌbdʒekt][fɔːr; fər][jʊr; jər][ˌdemənˈstreɪ(ə)n] .
” Select one small subject for your demonstration .
” 选择 一 小的 主题 为了 你的 示范 .
” “选择一个主主题进行演示。”

[əˈvɔɪd] [wʌn] [ðæt] [hæz; həz] [tuː] [ˈmeni] [pɑːrts][ɔːr] [ˈdiːteɪlz] .
Avoid one that has too many parts or details .
避免 一 那 有 也 许多 部分 或者 细节 .
避免选择部件或细节过多的款式。

[hɪr] [ɑːr; ər][sʌm; səm] [səˈdʒestʃənz] :
Here are some suggestions :
这里 是 一些 建议 :
以下是一些建议：

[haʊ] [tuː; tə] [soʊ] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈbʌt(ə)n]
How to sew on a button
如何 到 缝 在 一个 按钮
如何缝纽扣

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈpɑːkɪt]
How to make a pocket
如何 到 制作 一个 口袋
如何制作口袋

[haʊ] [tuː; tə] [ʃaɪn] [jʊr; jər] [ʃuːz]
How to shine your shoes
如何 到 闪耀 你的 鞋
如何擦亮鞋子

[haʊ] [tuː; tə] [θred] [ə; eɪ] [ˈniːd(ə)l]
How to thread a needle
如何 到 线 一个 针
如何穿针引线

[haʊ] [tuː; tə] [θred] [ə; eɪ] [ˈsoʊɪŋ] [məˈʃiːn]
How to thread a sewing machine
如何 到 线 一个 缝纫 机器
如何给缝纫机穿线

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][skɑːrf]
How to make a scarf
如何 到 制作 一个 围巾
如何制作围巾

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ˈwɑːʃklɔːθ] [ˈslɪpərz]
How to make washcloth slippers
如何 到 制作 面巾 拖鞋
如何制作毛巾拖鞋

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈmaɪtərd] [ˈkɔːrnər]
How to make a mitered corner
如何 到 制作 一个 斜接 角落
如何制作斜接角

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][hem]
How to make a hem
如何 到 制作 一个 她们
如何缝边

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ˈɡæðərz]
How to make gathers
如何 到 制作 聚集
如何进行聚集

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [sæʃ] [fɔːr; fər][æn; ən][ˈeɪprən]

How to make a sash for an apron
如何 到 制作 一个 窗扇 为了 一个 围裙

如何制作围裙腰带

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][skɜːrt][bənd]

How to make a skirt band
如何 到 制作 一个 裙子 乐队

如何制作裙腰

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [hemd] [ˈplækɪt]

How to make a hemmed placket
如何 到 制作 一个 包边 门襟

如何制作包边门襟

[brɪˈkeɪz, brɪˈkɔːz] [ˈevriθɪŋ] [juː; jʊ][juːz][fɔːr; fər] [ˈsoʊɪŋ] [ɪz] [smɔːl] , [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [jʊr; jər]

Because everything you use for sewing is small , you will need to make your
因为 一切 你 使用 为了 缝纫 是 小的 , 你 将要 需要 到 制作 你的

[ˈsæmpəlz][lɑːrdʒ] .

samples large .
样品 大的 .

因为缝纫用的所有东西都很小，所以你需要把样品做得大一些。

[juːz] [kənˈtræstɪŋ] [θred] , [lɑːrdʒ] [ˈstɪtʃɪz] ,

Use contrasting thread , large stitches ,
使用 对比 线 , 大的 针脚 ,

使用对比色线，针脚要大一些。

[ænd; ənd] [meɪk] [lɑːrdʒ] [ˈbʌtnz] [soʊ][ðə; ði] [ˈɔːdiəns] [kæn; kən] [siː] [wʌt] [juː; jʊ][ɑːr; ər][ˈduːɪŋ] .

and make large buttons so the audience can see what you are doing .
和 制作 大的 按钮 所以 这 观众 能 看 什么 你 是 正在做 .

并制作大按钮，以便观众能够看到你在做什么。

[ɑːr; ər][juː; jʊ] [ˈredi] [fɔːr; fər][ðə; ði][nekst][ˈpraːdʒekt; prəˈdʒekt] ? [wʌn] .

Are you ready for the next project ? 1 .
是 你 准备好 为了 这 下一个 项目 ? 1 .

你准备好迎接下一个项目了吗？ 1.

[hæv; həv][juː; jʊ] [kept] [jʊr; jər] [juːz] [kliːn] [ænd; ənd] [ˈʃaɪnɪŋ] ? [tuːˈtuː] .

Have you kept your shoes clean and shining ? 2 .
有 你 保留 你的 鞋 干净的 和 灼灼 ? 2 .

你的鞋子一直保持干净光亮吗？ 2.

[hæv; həv][juː; jʊ] [ˈstʌdɪd] [ænd; ənd] [ɪmˈpruːvd] [jʊr; jər] [helθ] [ˈhæbɪts] ? [θriː] .

Have you studied and improved your health habits ? 3 .
有 你 研究 和 改进 你的 健康 习惯 ? 3 .

你是否学习并改善了自己的健康习惯？ 3.

[hæv; həv][juː; jʊ] [ˈsoʊd] [ˈbʌtnz] [ɑːn][ˈfæməli] [ˈkloʊðɪŋ] ? [fɔːr] .

Have you sewed buttons on family clothing ? 4 .
有 你 缝制的 按钮 在 家庭 衣服 ? 4 .

你给家人的衣服缝过纽扣吗？ 4.

[hæv; həv][juː; jʊ] [kept] [jʊr; jər][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd] [bʊk] [ʌp][tuː; tə] [deɪt] ? [faɪv] .

Have you kept your record book up to date ? 5 .
有 你 保留 你的 记录 书 向上 到 日期 ? 5 .

你的记录簿有及时更新吗？ 5.

[hæv; həv][juː; jʊ] [meɪd] [tuː] [ɔːr] [mɔːr] [ˈɑːrtɪk(ə)lɪz] ?

Have you made two or more articles ?
有 你 制成 二 或者 更多的 文章 ?

你发表过两篇或两篇以上的文章吗？

[ki:p] [ðɪs] ['bʊlətɪn] .
Keep this bulletin .
保持 这 公告 .

请保留此通知。

[ju:; jʊ] [wɪl] [ni:d] [aɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] [jʊr; jər] [nekst] ['pra:dʒekt; prə'dʒekt] .
You will need it for your next project .
你 将要 需要 它 为了 你的 下一个 项目 .

你的下一个项目会用到它。

[wen] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [kəm'pli:tɪd] [ɔ:l] [ðə; ði] [fɔ:r] - [eɪt] ['kloʊðɪŋ] ['pra:dʒekts, pra:'dʒekts] , [ju:; jʊ] [wɪl]
When you have completed all the 4 - H clothing projects , **you will**
什么时候 你 有 完全的 全部 这 4 - H 衣服 项目 , 你 将要
[hæv; həv] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['soʊɪŋ] [bʊk] . -
have a complete sewing book . 18
有 一个 完全的 缝纫 书 . -

当你完成所有4-H服装项目后，你将拥有一本完整的缝纫书。18

[ˈɔ:rəɡən] [stɜrt] [ju:nɪ'vɜ:rsəti]
OREGON STATE UNIVERSITY
俄勒冈州 状态 大学

俄勒冈州立大学

[sə:vz] ['evri] ['fæməli]
SERVES EVERY FAMILY
服务 每一个 家庭

服务于每个家庭

['kaʊnti] , [stɜrt] , [ænd; ənd] ['fedərəl] ['gʌvənmənts] [kou'ɑ:pəreɪt][wɪð; wɪθ] [ˈɔ:rəɡən] [stɜrt]
County , State , and Federal governments cooperate with Oregon State
县 , 状态 , 和 联邦 政府 合作 和 俄勒冈州 状态

县、州和联邦政府与俄勒冈州政府合作

[ju:nɪ'vɜ:rsəti] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['leɪtɪst] [ɪnfər'meɪ(ə)n] [ə'veɪləb(ə)l] [tu:; tə] ['evriwʌn] .
University to make the latest information available to everyone .
大学 到 制作 这 最新的 信息 可用的 到 每个人 .

大学旨在让所有人都能获取最新信息。

['hoʊmmeɪkɪŋ] [ænd; ənd] [kən'su:mər] [ɪnfər'meɪ(ə)n]
Homemaking and Consumer Information
家政 和 消费者 信息

家政和消费者信息

[fɔ:r] - [eɪt] [klʌb] [ænd; ənd] ['lðər] [ju:θ] [edʒu'keɪ(ə)n]
4 - H Club and Other Youth Education
4 - H 俱乐部 和 其他 青年 教育

4-H俱乐部和其他青少年教育

[kə'mju:nəti] [dɪ'veləpmənt]
Community Development
社区 发展

社区发展

[ægrɪ'kʌltʃərəl] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd] ['mɑ:rkɪtɪŋ]
Agricultural Production and Marketing
农业 生产 和 营销

农业生产与营销

[dɪ'veləpmənt] , [ju:z] , [ænd; ənd] [kɑ:nsər'veɪ(ə)n] [ʌv; əv] ['næt(ə)rəl] ['ri:sɔ:rsɪz]
Development , Use , and Conservation of Natural Resources
发展 , 使用 , 和 保护 的 自然的 资源

自然资源的开发、利用和保护

[ˈsaɪləntli] [kəˈrektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈtaɪpəʊs] .

Silently corrected a few typos .
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 :

默默地改正了几处拼写错误。

[riˈteɪnd] [ˌpʌblɪˈkeɪ(ə)n][ˌɪnfərˈmeɪ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪntɪd] [ɪˈdɪʃn] : [ðɪs] [ˈiːbʊk] [ɪz][ˈpʌblɪk] -
Retained publication information from the printed edition : this eBook is public -
保留 发布 信息 从 这 打印 版 : 这 电子书 是 民众 -

[doʊˈmeɪn][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪˈkeɪ(ə)n] .
domain in the country of publication .
领域 在 这 国家 的 发布 .

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst][ˈvɜːrʒ(ə)nz][ˈoʊnli] , [tekst][ɪn][ɪˈtælɪks][ɪz] [dɪˈlɪmɪtɪd] [baɪ] _ [ʌndəˈskoʊz] _ .
In the text versions only , text in italics is delimited by = underscores = .
在 这 文本 版本 仅有的 , 文本 在 斜体 是 分隔符 经过 _ 下划线 _ .

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

